

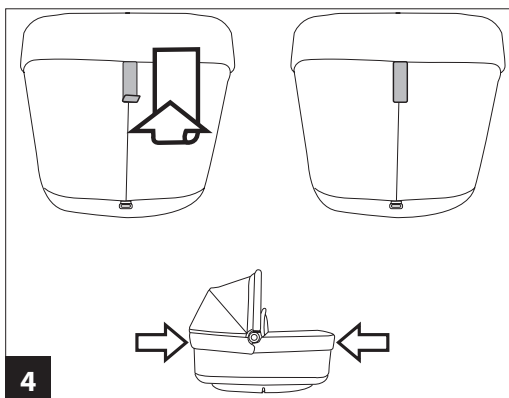
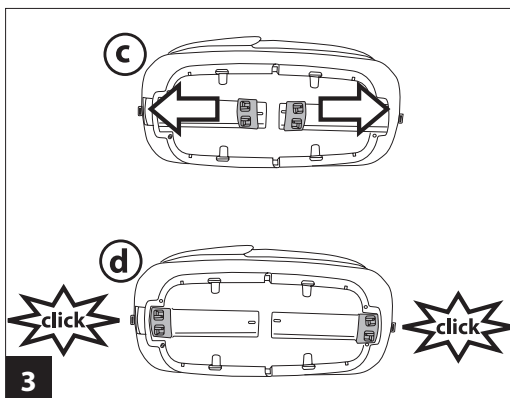
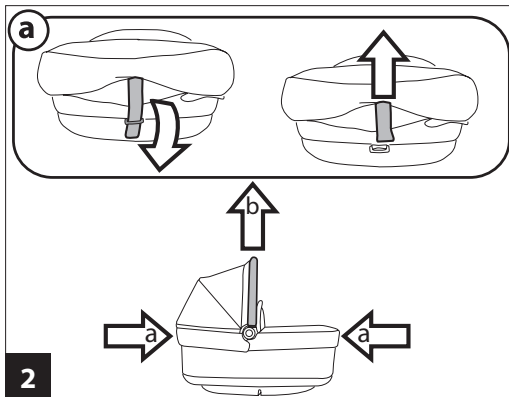
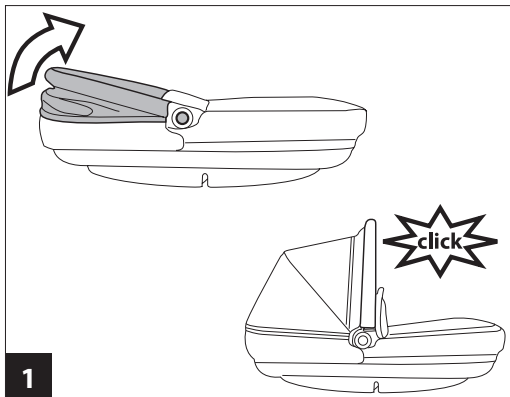
IT Istruzioni d'uso  
EN Instructions for use  
FR Notice d'emploi  
DE Gebrauchsanleitung  
ES Instrucciones de uso  
BR-PT Instruções para uso  
NL Gebruiksaanwijzing  
DK Brugsanvisning  
FI Käyttöohjeet  
CZ Návod na použití  
SK Návod na použitie

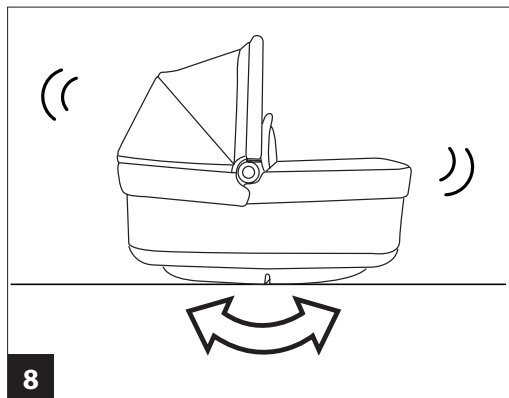
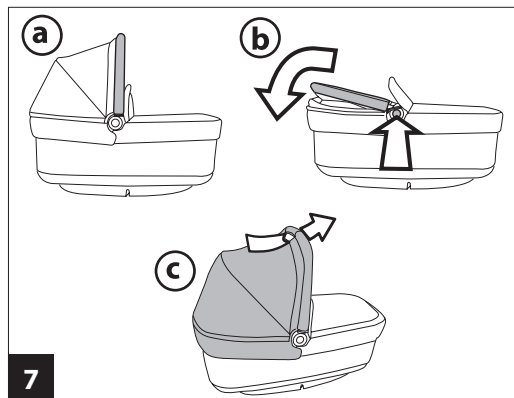
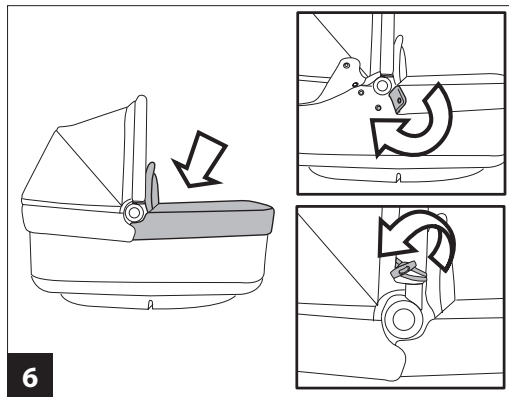
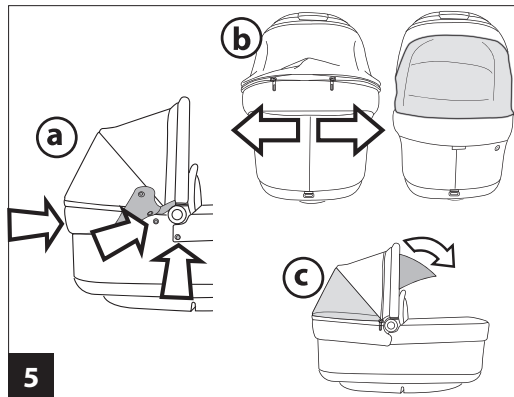
HU Használati útmutató  
SL Navodila za uporabo  
RU Инструкции по пользованию  
TR Kullanım kilavuzu  
HR/SRB/MNE/BiH Upute za uporabu  
PL Instrukcja obsługi  
UA Інструкція з використання  
EL Οδηγίες χρήσεως

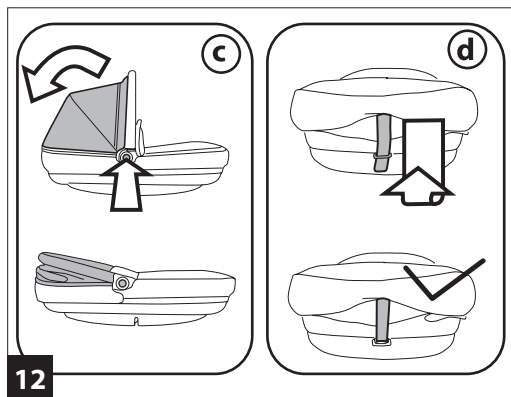
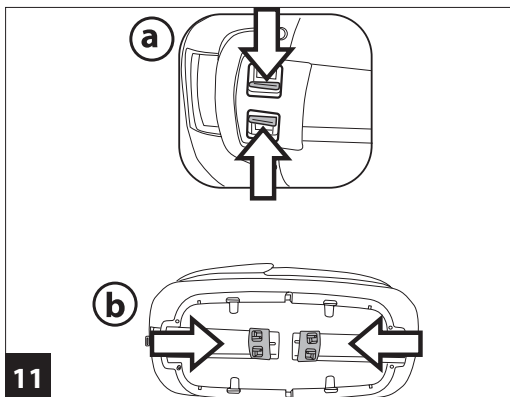
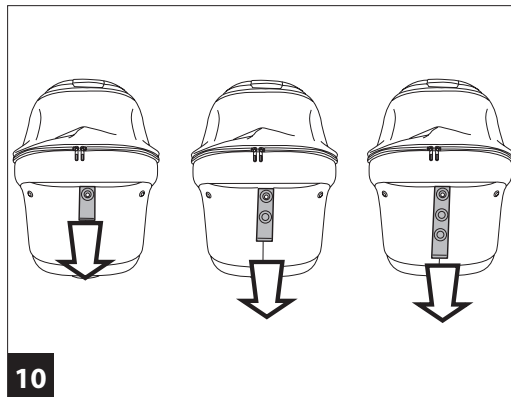
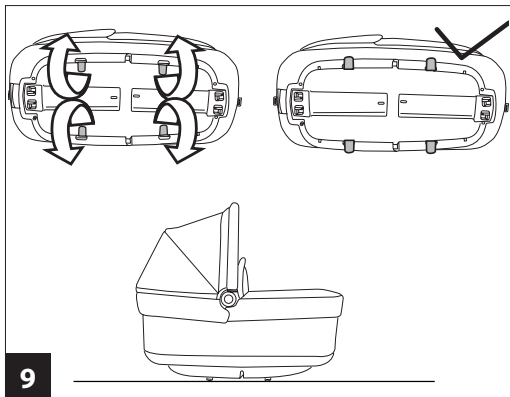
AR :تعليمات الاستخدام  
FA:دستورالعمل لهای استفاده

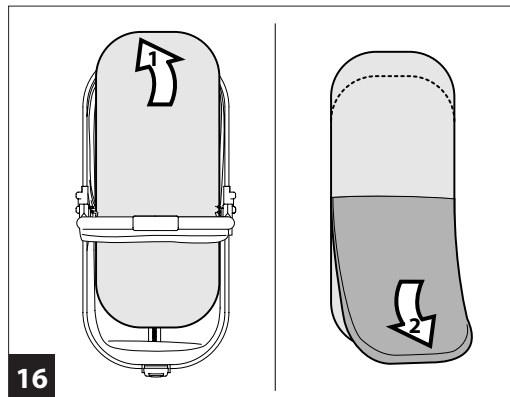
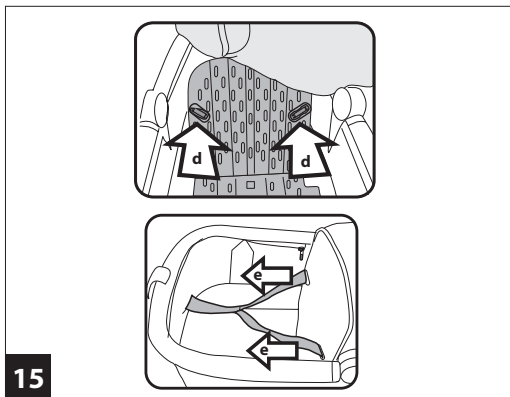
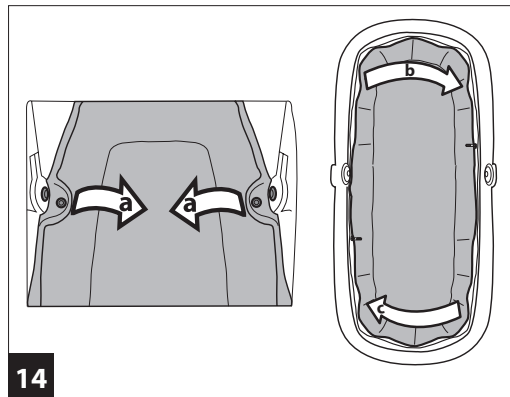
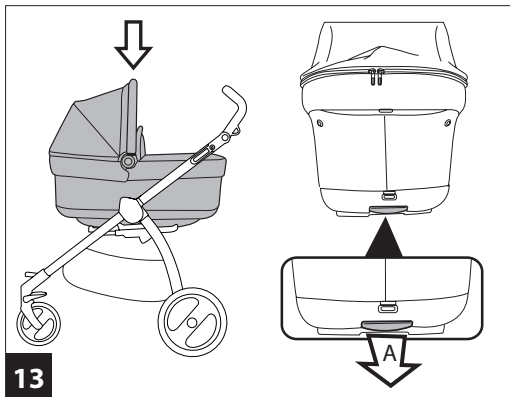
# Culla Pop-Up

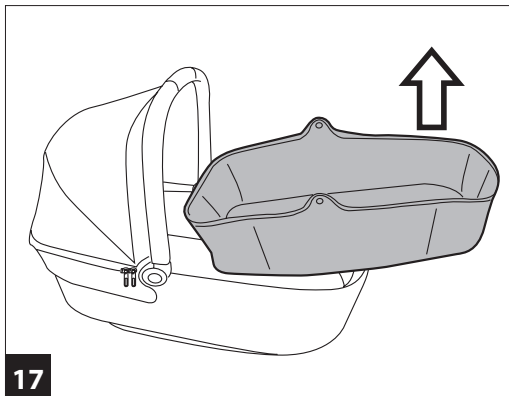
**Peg-Pérego**



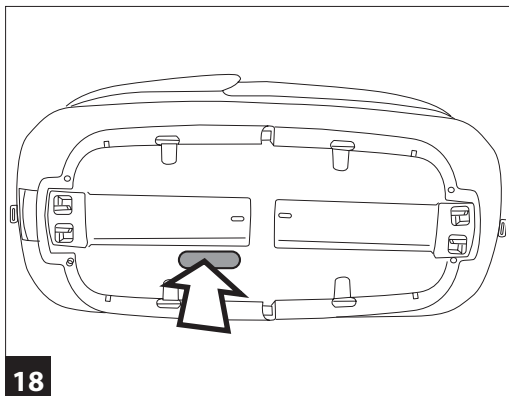








17

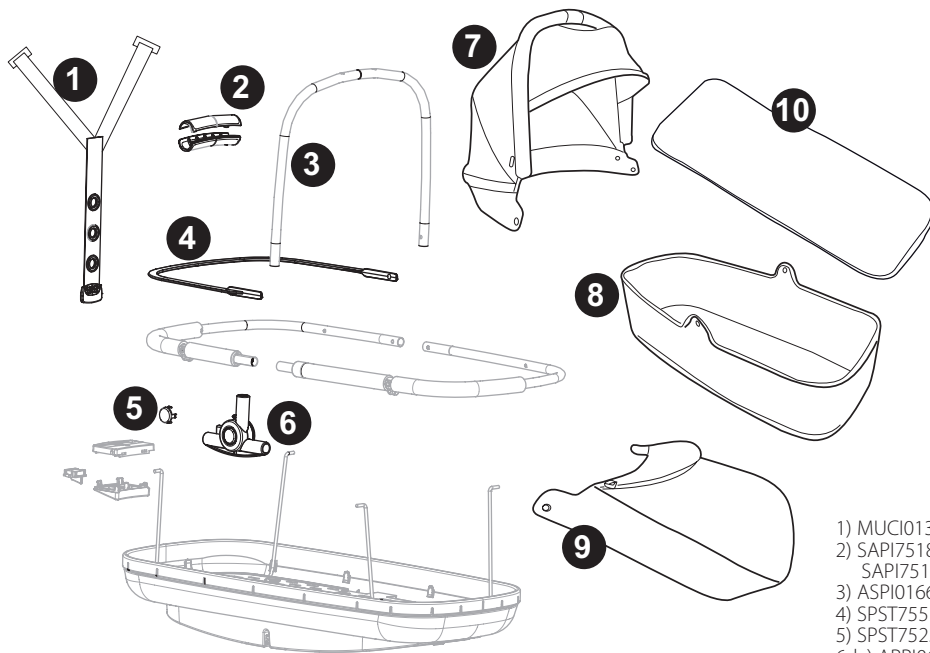


18

## Culla Pop Up

- IT• Ricambi disponibili in più colori da specificare nella richiesta.  
 EN• Spare parts available in different colours to be specified when ordering.  
 FR• Pièces de rechange disponibles en plusieurs couleurs à spécifier dans la demande.  
 DE• Ersatzteile in mehr Farben vorhanden, die in der Anfrage spezifiziert werden müssen.  
 ES• Repuestos disponibles en otros colores que se especificarán en el pedido.  
 BR-PT• Peças de reposição disponíveis em cores alternativas a serem especificadas no pedido.  
 NL• Reserveonderdelen verkrijgbaar in meerdere kleuren, bij bestelling te specificeren.  
 DK• Reservedele kan leveres i flere farver som bør specificeres ved bestillingen.  
 FI• Varaosia saatavana eri värisinä: ilmoita väri tilauksessa.  
 CZ• U náhradních dílů, které jsou k dispozici ve více barvách, je nutné na objednávce specifikovat příslušnou barvu.  
 SK• Pri náhradných dieloch, ktoré sú k dispozícii vo viacerých farbách, je potrebné pri objednávke špecifikovať želanú farbu.  
 HU• A tartalék alkatrészek különböző színekben elérhető, melyeket rendeléskor kell kiválasztani.  
 SL• Rezervni deli so na voljo v več barvah, ki jih je treba navesti pri naročilu.  
 RU• Запчасти имеются различных цветов, необходимый указать в запросе.  
 TR• Siparişte belirtilen değişik renklerdeki yedek parçaları mevcuttur.  
 HR/SRB/MNE/BiH• Zamjenski dijelovi dostupni u više boja što je potrebno specificirati u narudžbi.  
 PL• Części zamiennie siedziska są dostępne w różnej kolorystyce.  
 UA• Частини доступні в декількох кольорах, які будуть вказані в запиті.  
 EL• Ανταλλακτικά διαθέσιμα σε διάφορα χρώματα. Προσδιορίστε όταν παραγγείλετε.  
 AR• قطع غيار متاحة بأكثر من لون. و تحدد في الطلبية.  
 FA• اجزاء متوفرة في أكثر من الألوان لتكون محددة في الطلب.

## Culla Pop Up



- 1) MUCI0136N
- 2) SAPI7518\*  
SAPI7519\*
- 3) ASPI0166L89
- 4) SPST7551N
- 5) SPST7523GP
- 6dx) ARPI0677DNGP
- 6sx) ARPI0677SNGP
- 7) BCANCP00\*
- 8) BINNCP00\*
- 9) BCONCP00\*
- 10) BMANCP00\*

## IT Italiano

**Grazie per aver scelto un prodotto Peg-Pérego.**

### **A ATTENZIONE**

**IMPORTANTE: LEGGERE ATTENTAMENTE E CONSERVARE PER FUTURO RIFERIMENTO. La sicurezza del bambino potrebbe essere messa a rischio se non si eseguono queste istruzioni.**

- **ATTENZIONE: questo prodotto è adatto solo per un bambino che non riesce a stare seduto da solo.**
- **ATTENZIONE:** Questo prodotto è adatto per bambini che non si possono mettere da soli in posizione seduta, girarsi e fare leva su mani e ginocchia. Peso massimo del bambino: 9 Kg.
- **ATTENZIONE: usare soltanto su una superficie stabile, orizzontale, piana e asciutta.**
- **ATTENZIONE: Non lasciare che altri bambini giochino senza sorveglianza vicino alla navicella.**
- **ATTENZIONE: non usare se una parte di Culla Pop Up è rotta,**

### **strappata o mancante.**

- Utilizzare unicamente le parti di ricambio fornite o consigliate dal produttore/distributore.
- Non utilizzare l'articolo in vicinanza di scale o gradini, non utilizzare vicino fonti di calore, fiamme libere o oggetti pericolosi che sono alla portata del bambino.
- Assemblaggio e preparazione del prodotto devono essere effettuati da adulti.
- Prima dell'uso assicurarsi che tutti i meccanismi di attacco siano collegati correttamente.
- Non inserire le dita nei meccanismi.
- Non utilizzare accessori non approvati dal costruttore.
- Questo prodotto è progettato per i bambini dalla nascita fino a un peso di 9 kg.
- **ATTENZIONE: Per evitare lesioni o ferimenti assicurarsi che il bambino sia a debita distanza durante le operazioni di apertura e chiusura del prodotto.**
- **ATTENZIONE:** Quando sdraiato, assicurarsi che la testa del bambino



non sia mai al di sotto rispetto al suo corpo.

- **Prima dell'uso, ispezionare le maniglie di trasporto e il fondo della culla per verificare la presenza di segni di danneggiamento e usura.**
- Assicurarsi che il maniglione sia nella corretta posizione di impiego, prima di effettuare il sollevamento della Culla Pop Up.
- Il presente prodotto è progettato per contenere il neonato quando dorme. Una volta addormentato, è consigliabile abbassare completamente lo schienalino della navetta.
- Prima di sganciare e sollevare la navicella dal telaio, regolare lo schienale nella posizione più bassa
- Non aggiungere o utilizzare materassini diversi da quello originale

#### **IN ABBINAMENTO AL TELAIO:**

- Questo prodotto è compatibile con i seguenti prodotti originali PEG-PEREGO: Carrelli: Book/Team, Classico, Duette Piroet .
- **ATTENZIONE Controllare che i**

**dispositivi di aggancio del Culla Pop Up siano correttamente fissati prima dell'uso.**

- **ATTENZIONE: Non lasciare mai il bambino incustodito.**

#### **IN ABBINAMENTO ALLO STAND:**

- **ATTENZIONE:** questo prodotto è compatibile con i seguenti prodotti originali PEG-PEREGO: Bassinet Stand.
- **ATTENZIONE: Non utilizzare se una qualsiasi parte del supporto è rotta, strappata o mancante.**
- **ATTENZIONE: Non lasciare che altri bambini giochino senza sorveglianza vicino alla navicella ed al supporto.**

**Le immagini riferite ai dettagli tessili potrebbero differire dalla collezione acquistata.**

#### **Istruzioni d'uso**

1. APERTURA Culla Pop Up: Ruotare il maniglione della Culla Pop Up verso l'alto;
2. sganciare i due velcri, su entrambi i lati, come illustrato (Fig. e Freccia a) e sollevare la Culla Pop Up dal maniglione verso l'alto (Freccia b);
3. Spostare i cursori dal centro della base verso le due estremità (Fig. c) fino al click per aprirla e agganciarla (Fig. d);
4. chiudere i velcri su entrambi i lati della Culla Pop Up.
5. CAPOTTINA: è dotata di 6 bottoni lateralmente (Fig. a) ed

aprendo la zip di un inserto in rete, per vedere meglio il bebè (Fig. b).

E' possibile estrarre uno spicchio di tessuto dalla capotta per proteggere il bambino dal sole (fig\_c) e con un semplice gesto riposizionarla all'interno della capottina quando non serve più.

- 6• COPERTINA: posizionare la copertina sulla Culla Pop Up e agganciare i bottoni su entrambi i lati ed agganciare gli elastici come in figura.

La copertina può assumere caratteristiche diverse a seconda della collezione.

La copertina, grazie agli elastici che si fissano alla capottina, garantisce maggiore protezione al bambino dalle intemperie.

- 7• MANIGLIONE: il maniglione è bloccato solo quando si trova in posizione verticale (Fig. a).

Per abbassarlo, premere i due pulsanti laterali contemporaneamente e ruotarlo verso il basso (Fig. b).

Il maniglione è utile per il trasporto e per montare la Culla Pop Up ai carrelli (Fig. c).

- 8• POSIZIONE DONDOLO: la base della Culla Pop Up ha una forma speciale che permette di cullare il bambino quando è collocato su una superficie piana.

- 9• POSIZIONE LETTINO: Culla Pop Up diventa una culla non dondolabile estraendo i 4 piedini posti sotto la base.

- 10• REGOLAZIONE SCHIENALE: grazie al SISTEMA COMFORT è possibile regolare lo schienale in 3 posizioni.

Basta tendere la cintura verso di se, come in figura e posizionarla dove si desidera.

- 11• CHIUSURA Culla Pop Up: è possibile piegare la Culla Pop Up per ridurne l'ingombro. Premere e spingere le linguette dei cursori posti sotto la base della Culla Pop Up (Fig. a) e spostarli al centro della base contemporaneamente (Fig. b).

- 12• Ruotare il maniglione verso il basso, premendo i due pulsanti laterali contemporaneamente (Fig. c).

Agganciare i velcri, su entrambi i lati, per tenere la Culla Pop Up chiusa (Fig. d).

## Ganciomatic system

- 13• Ganciomatic System è il sistema pratico e veloce che ti permette di agganciare la Culla Pop Up agli attacchi

Ganciomatic del passeggino o alla base del carrello.

Per agganciare la Culla Pop Up, posizionarla sul carrello e premere con entrambi le mani fino al click.

Azionare sempre il freno del carrello prima di agganciarla e sganciarla.

Verificare che la Culla Pop Up sia correttamente agganciata.

- Per sganciarla, tirare la leva della maniglia Ganciomatic (freccia\_a) e sollevare la Culla Pop Up.

## Sfoderabilità

- 14• Per sfoderare la Culla Pop Up:

\_ sbottonare la copertina e rimuoverla

\_ sbottonare all'interno della Culla Pop Up i due bottoni agganciati al maniglione (Fig. a) e aprire le due zip come in figura b e c, per sfilare l'imbottitura.

- 15• Sollevare l'imbottitura per facilitare lo sgancio dei due rami del cinturino dalla scocca (fig d) ed estrarli (fig e).

- 16• Rimuovere il materassino e togliere l'imbottitura dalla federa dello stesso.

- 17• E' possibile rimuovere l'imbottitura interna dal prodotto.

## Manutenzione dell'imbottitura

- Per il lavaggio attenersi all'etichetta cucita sulla sacca del prodotto.
- non candeggiare al cloro;
- non stirare;
- non lavare a secco;
- non smacchiare con solventi;
- non asciugare a mezzo di asciugabiancheria a tamburo rotativo.

## Pulizia del prodotto

- Il vostro prodotto necessita un minimo di manutenzione. Le operazioni di pulizia e manutenzione devono essere effettuate solo da adulti.
- Si raccomanda di tenere pulite tutte le parti in movimento e se occorre, lubrificarle con olio leggero.
- Periodicamente pulire le parti in plastica con un panno umido, non usare solventi o altri prodotti simili.
- Spazzolare le parti in tessuto per allontanare la polvere.

- Proteggere il prodotto da agenti atmosferici, acqua, pioggia o neve; l'esposizione continua e prolungata al sole potrebbe causare cambiamenti di colore in molti materiali.
- Conservare il prodotto in un posto asciutto.

## The Original Accessory Peg Perego

Gli accessori Peg Perego sono stati concepiti come utile e pratico supporto per semplificare la vita dei genitori. Scopri tutti gli accessori dedicati al tuo prodotto Peg Perego su [www.pegperego.it](http://www.pegperego.it)

## Numeri di serie

18. Culla Pop Up riporta sotto la base, informazioni relative alla data di produzione della stessa.
- Nome del prodotto, data di produzione e numerazione seriale dello stesso.
- Queste informazioni sono indispensabili in caso di reclamo.

## Peg-Pérego S.p.A.

Peg Perego SpA è un'azienda con sistema di gestione qualità certificato da TÜV Italia Srl, in accordo alla norma ISO 9001. Peg Pérego potrà apportare in qualunque momento modifiche ai modelli descritti in questa pubblicazione, per ragioni di natura tecnica o commerciale.

## Servizio assistenza Peg-Pérego

Se fortuitamente parti del modello vengono perse o danneggiate, usare solo pezzi di ricambio originali Peg Pérego. Per eventuali riparazioni, sostituzioni, informazioni sui prodotti, vendita di ricambi originali e accessori, contatta il Servizio Assistenza Peg Pérego indicando, il numero seriale del prodotto.

**tel.** 0039/039/60.88.213

**numero verde:** 800/147.414 (contattabile da rete fissa)

**fax** 0039/039/33.09.992

**e-mail** [assistenza@pegperego.com](mailto:assistenza@pegperego.com)

**sito internet** [www.pegperego.com](http://www.pegperego.com)

Tutti i diritti di proprietà intellettuale relativi ai contenuti di questo manuale d'istruzione appartengono a PEG PEREGO S.p.A. e sono tutelati dalle leggi vigenti.

## EN\_English

**Thank you for choosing a Peg-Pérego product.**

### **▲ WARNING**

**IMPORTANT: READ THE INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE USE AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE. The child's safety could be at risk if these instructions are not followed.**

- **WARNING: this product is only suitable for a child who cannot sit up unaided.**
- **WARNING: this product is suitable for children who cannot sit unaided, cannot roll and are unable to raise themselves on their hands and knees. Maximum weight of child: 9 Kg.**
- **WARNING: only use on a firm, horizontal level and dry surface.**
- **WARNING: Do not let other children play unattended near the carry cot.**
- **WARNING: do not use if any part of the Culla Pop Up is broken, torn or missing.**
- Only replacement parts supplied or

recommended by the manufacturer/distributor shall be used.

- Do not use the item near stairs or steps, near heat sources, open flames or dangerous objects that are within reach of the child.
- Assembly and preparation of the product must be carried out by adults.
- Before use, make sure that all the attachment mechanisms are correctly connected.
- Do not insert fingers into the mechanisms.
- Do not use accessories which are not approved by the manufacturer.
- This product is designed for children from birth up to the weight of 9 kg.
- **WARNING: To avoid injury ensure that the child is kept away when unfolding and folding this product.**
- **WARNING:** When lying, ensure that the baby's head is not below the body.
- **Before use, inspect handles and the bottom of the carry cot for checking presence of signs of damage and wear**
- Make sure the handle bar is in the correct position for use before lifting

the Culla Pop Up.

- This product is designed to hold a sleeping baby. Once the baby is asleep, the bassinet's backrest should be lowered completely.
- Before unfastening and lifting the bassinet from the frame, adjust the backrest to its lowest position
- Do not add or use mattresses different from the original one.

#### **COMBINED WITH CHASSIS:**

- This product is compatible with the following original Peg-Perego products: Carrelli: Book/Team, Classico, Duette Piroet.
- **WARNING: make sure that all the attachment devices of the Culla Pop Up are correctly fixed before using.**
- **WARNING: never leave the child unattended.**

#### **COMBINED WITH STAND:**

- **WARNING:** This product is compatible with the following original Peg-Perego products: Bassinet Stand.
- **WARNING: Do not use if any part of the stand is broken, torn or missing.**

- **WARNING: Do not let other children play unattended near the carry cot and stand.**

**The images referring to the textile details may differ from the collection purchased.**

## Instructions for use

1. **OPENING THE Culla Pop Up:** Turn the handle of the Culla Pop Up upwards;
2. unhook the two Velcro straps on both sides as shown (Fig. a, arrows a) and lift the Culla Pop Up upwards with the handle (Arrow b);
3. To open and lock the base in the open position, move the sliders from the centre of the base towards the two extremities (Fig. c) until they click into place (Fig. d);
4. close the Velcro straps on both sides of the Culla Pop Up.
5. **HOOD:** the hood comes with 6 side buttons (Fig. a); moreover, on opening the zip, a mesh insert allows the parent to monitor the baby (Fig. b).  
It is possible to extract a portion of fabric from the hood in order to protect the child against the sun (fig\_c); this can then be easily repositioned in the hood when it is no longer required.
6. **COVER:** place the cover over the Culla Pop Up; fasten the buttons on both sides and the elastics as shown in the figure.  
The cover has different characteristics depending on the collection.  
The rubber bands that fasten to the hood allow the cover to provide greater protection to the child against the elements.
7. **HANDLE:** the handle is only locked in the vertical position (Fig. a).  
To lower the handle, press the two side buttons simultaneously and push it downwards (Fig. b).  
The handle is useful to carry the Culla Pop Up and fasten it onto the chassis (Fig. c).
8. **ROCKING POSITION:** the base of the Culla Pop Up has a special shape that allows you to rock your child when

placed on a flat surface.

9. **SLEEPING POSITION:** To turn the Culla Pop Up into a non-rocking cradle, extract the 4 feet positioned under the base.
10. **ADJUSTING THE BACKREST:** thanks to the special COMFORT SYSTEM, you can adjust the backrest into 3 positions.  
Just pull the strap towards you, as shown, and position it as you please.
11. **CLOSING THE Culla Pop Up:** The Culla Pop Up can be closed to reduce its bulk. Press and push the tabs of the sliders beneath the base of the Culla Pop Up (Fig. a) and move them simultaneously towards the center of the base (Fig. b).
12. Rotate the handle downwards, pressing the two side buttons simultaneously (Fig. c).  
Fasten the Velcro straps on both sides, to keep the Culla Pop Up closed (Fig. d).

## Ganciomatic system

13. The Ganciomatic System is a fast and practical system that allows you to fasten the Culla Pop Up to the Ganciomatic attachments of the stroller or chassis.  
To fasten the Culla Pop Up, position it on the chassis and press down with both hands until it clicks.  
Always enable the brake on the chassis before fastening and unfastening the bassinet.  
Ensure the Culla Pop Up is properly fastened.
  - To release it, pull the lever on the Ganciomatic handle (arrow\_a) and lift the Culla Pop Up.

## Removing the padding

14. To remove the padding of the Culla Pop Up:
  - \_ Unbutton the cover and remove it
  - \_ Inside the Culla Pop Up, unbutton the two buttons attached to the handle (Fig. a) and open the two zips as shown in figures b and c, in order to remove the padding.
15. Lift the padding to unfasten the two sides of the strap from the bodywork (fig d) and remove them (fig e).
16. Remove the mattress and take off the mattress case.
17. It is also possible to remove the product's inner lining.

## Padding cleaning instructions

- When washing, closely follow the instructions stated on the label sewn into the cover.
- Do not use chlorine bleach.
- Do not iron.
- Do not dry clean.
- Do not remove stains with solvents.
- Do not tumble dry.

## Product cleaning

- This product requires a small amount of maintenance. Cleaning and maintenance must only be carried out by adults.
- Keep all moving parts clean and if necessary lubricate them with light oil.
- Clean the plastic parts periodically with a damp cloth. Do not use solvents or similar substances.
- Brush the fabric parts to remove dust.
- Protect the product from atmospheric agents: humidity, rain or snow. Extended exposure to sunshine can cause colour changes in many materials.
- Store the product in a dry environment.

## The Original Accessory Peg Perego

Peg-Pérego accessories are designed as a useful, practical means of simplifying the lives of parents. Discover all your product's accessories on [www.pegperego.com](http://www.pegperego.com)

## Serial numbers

- 18• Information about the production date of Culla Pop Up can be found under the base.
- Product name, production date and serial number. This information is required for any complaints.

## Peg-Pérego S.p.A.

Peg Perego SpA adopts a quality management system certified by TÜV Italia Srl in accordance with the ISO 9001 standard. Peg Pérego can make changes at any time to

the models described in this publication for technical or commercial reasons.

## Peg-Pérego after-sales service

If any parts of the item get lost or damaged, only use genuine Peg Pérego spare parts. For any repairs, replacements, information on the products and sales of genuine spare parts and accessories, contact the Peg Pérego Assistance Service and state the serial number of the product.

**tel.** 0039/039/60.88.213

**fax** 0039/039/33.09.992

**e-mail** [assistenza@pegperego.com](mailto:assistenza@pegperego.com)

**website** [www.pegperego.com](http://www.pegperego.com)

All intellectual property rights on the contents of this manual are property of PEG PEREGO S.p.A. and are protected by the laws in force.

## FR Français

**Merci d'avoir choisi un produit Peg-Pérego.**

**▲ AVERTISSEMENTS !  
IMPORTANT: LIRE LES  
INSTRUCTIONS SUIVANTES  
ATTENTIVEMENT AVANT  
UTILISATION ET LES CONSERVER  
POUR LES BESOINS ULTÉRIEURS  
DE RÉFÉRENCE. La sécurité de  
l'enfant pourrait être menacée si ces  
instructions ne sont pas suivies.**

- **AVERTISSEMENT : cet article convient pour un enfant qui ne sait pas s'asseoir seul.**
- **AVERTISSEMENT :** Ce produit est adapté pour les enfants qui ne peuvent pas s'asseoir, se tourner et s'appuyer sur les mains et les genoux seuls. Poids maximal de l'enfant : 9 kg.
- **AVERTISSEMENT : ne poser que sur une surface plane, horizontale, ferme et sèche.**
- **AVERTISSEMENT : Ne pas laisser d'autres enfants jouer sans surveillance à proximité de la nacelle.**
- **AVERTISSEMENT : ne pas utiliser si**

**l'un des éléments du Culla Pop Up est cassé, déchiré ou manquant.**

- N'utiliser que les pièces de rechange fournies ou conseillées par le fabricant/distributeur.
- Ne pas utiliser l'article à proximité d'escaliers ou de marches ; ne pas l'utiliser à proximité de sources de chaleur, de flammes nues ou d'objets dangereux se trouvant à la portée de l'enfant.
- Le montage et la préparation du produit doivent être effectués par des adultes.
- Avant l'utilisation, s'assurer que tous les mécanismes de fixation soient correctement enclenchés.
- Ne pas mettre les doigts dans les mécanismes.
- Ne pas utiliser d'accessoires non approuvés par le fabricant.
- Ce produit est conçu pour les enfants de la naissance jusqu'à un poids de 9 kg.
- **AVERTISSEMENT : Pour éviter toute blessure, maintenir l'enfant à l'écart lors du dépliage et du pliage du produit.**
- **AVERTISSEMENT :** Quand l'enfant est couché, s'assurer que sa tête ne soit

jamais plus basse que son corps.

- **Avant d'utiliser le produit, contrôler les poignées de transport et le fond du berceau pour vérifier la présence de dommages et d'usure.**
- S'assurer que l'anse est dans la bonne position d'utilisation, avant de soulever Culla Pop Up.
- Ce produit est conçu pour contenir le nouveau-né quand il dort. Quand il est endormi, il est conseillé de baisser complètement le dossier de la nacelle.
- Avant de décrocher et de soulever la nacelle du châssis, régler le dossier dans la position la plus basse
- Ne pas ajouter ou utiliser des matelas différents que l'original.

### **ASSOCIÉ AU CHÂSSIS :**

- Ce produit est compatible avec les produits PEG-PEREGO originaux suivants : Carrelli: Book/Team, Classico, Duette Piroet.
- **AVERTISSEMENT : Contrôler que les dispositifs d'accrochage d'Culla Pop Up soient correctement fixés avant utilisation.**
- **AVERTISSEMENT : Ne jamais laisser**

**un enfant sans surveillance.**

### **EN ASSOCIATION À STAND :**

- **AVERTISSEMENT :** ce produit est compatible avec les produits PEG-PEREGO originaux suivants : Bassinet Stand
- **AVERTISSEMENT : Ne pas utiliser si l'un des éléments du support est cassé, déchiré ou manquant.**
- **AVERTISSEMENT : Ne pas laisser d'autres enfants jouer sans surveillance à proximité de la nacelle et du support.**

**Les images se référant aux détails textiles pourraient être différentes de la collection achetée.**

### **Instructions d'utilisation**

1. **OUVERTURE** Culla Pop Up : Tourner l'anse de la Culla Pop Up vers le haut ;
2. décrocher les deux velcros, sur les deux côtés, comme indiqué (Fig. et Flèches a) et soulever Culla Pop Up par l'anse vers le haut (Flèche B) ;
3. Déplacer les curseurs du centre de la base vers les deux extrémités (Fig. c) jusqu'au dé clic pour l'ouvrir et l'accrocher (Fig. d) ;
4. fermer les velcros sur les deux côtés de la Culla Pop Up.
5. **CAPOTE :** elle est équipée de 6 boutons sur les côtés (Fig. a) et, en ouvrant le zip prévu à cet effet, d'un empiècement en filet, pour mieux voir bébé (Fig. b). Il est possible d'extraire un pan de tissu de la capote pour protéger l'enfant du soleil (fig\_c) et de le remettre en place d'un simple geste à l'intérieur de la capote lorsqu'il ne sert plus.
6. **COUVERTURE:** placer le tablier sur la Nacelle PopUp et attacher les boutons des deux côtés et les élastiques



comme le montre la figure.

La couverture peut avoir différentes caractéristiques en fonction de la collection.

La couverture, grâce aux élastiques qui s'attachent à la capote, garantit à l'enfant une meilleure protection contre les intempéries.

7. ANSE : l'anse est verrouillée uniquement lorsqu'elle est en position verticale (Fig. a).  
Pour l'abaisser, appuyer sur les deux boutons simultanément et la tourner vers le bas (Fig. b).  
L'anse est utile pour le transport et le montage de la Culla Pop Up sur les chariots (Fig. c).
8. POSITION BASCULE : la base de la Culla Pop Up a une forme spéciale qui vous de bercer l'enfant lorsqu'il est placé sur une surface plane.
9. POSITION BERCEAU : Culla Pop Up devient un berceau qui ne bascule pas en sortant les 4 pieds situés sous la base.
10. RÉGLAGE DOSSIER : grâce au SYSTÈME CONFORT il est possible de régler le dossier dans 3 positions.  
Il suffit de tendre la sangle vers soi, comme sur la figure et de la placer dans la position souhaitée.
11. PLIAGE Culla Pop Up : il est possible de plier la Culla Pop Up pour réduire son encombrement. Appuyer et pousser les languettes des curseurs situés sous la base de la Culla Pop Up (Fig. a) et les déplacer simultanément au centre de la base (Fig. b).
12. Tourner l'anse vers le bas, en appuyant simultanément sur les deux boutons latéraux (Fig. c).  
Accrocher les velcros, des deux côtés, pour tenir la Culla Pop Up pliée (Fig. d).

## Ganciomatic system

13. Ganciomatic System est le système pratique et rapide qui vous permet de fixer Culla Pop Up aux fixations Ganciomatic de la poussette ou à la base du chariot.  
Pour fixer la Culla Pop Up, la placer sur le chariot et appuyer des deux mains jusqu'au dé clic.  
Toujours enclencher le frein du chariot avant de la mettre et de l'enlever.  
Vérifier que la Culla Pop Up est bien fixée.
  - Pour la décrocher, tirer le levier de la poignée Ganciomatic

(flèche\_a) et soulever Culla Pop Up.

## Déhoussage

14. Pour déhousser Culla Pop Up :
  - \_ déboutonner la couverture et l'enlever
  - \_ déboutonner à l'intérieur de la Culla Pop Up les deux boutons attachés à l'anse (Fig. a) et ouvrir les deux zip comme le montrent les figures B et C, pour retirer le rembourrage.
15. Soulever le rembourrage pour détacher plus facilement de la coque les deux morceaux de la sangle (fig d) et les sortir (fig e).
16. Retirer le matelas et le rembourrage de sa housse.
17. Il est possible de retirer le rembourrage intérieur du produit.

## Entretien des parties en tissu

- Pour le lavage, suivre les instructions figurant sur l'étiquette cousue sur la sacoche du produit.
- ne pas blanchir au chlore ;
- ne pas repasser ;
- ne pas laver à sec ;
- ne pas utiliser de solvants pour enlever les taches ;
- ne pas sécher dans un sèche-linge à tambour rotatif.

## Nettoyage du produit

- Ce produit requiert un entretien minimum. Les opérations de nettoyage et d'entretien doivent être effectuées uniquement par des adultes.
- Il est recommandé de nettoyer régulièrement les parties mobiles et, si nécessaire, de les lubrifier avec de l'huile légère.
- Nettoyer périodiquement les parties en plastique avec un linge humide ; ne pas utiliser de solvants ou tout produit similaire.
- Épousseter les éléments en tissu pour chasser la poussière.
- Protéger le produit des agents atmosphériques (eau, pluie ou neige) ; une exposition continue et prolongée au soleil peut provoquer la décoloration de nombreux matériaux.
- Conserver le produit dans un endroit sec.

## The Original Accessory Peg Perego

Les accessoires Peg-Perego ont été conçus en tant que support utile et pratique pour simplifier la vie des parents.

Découvrez tous les accessoires consacrés à votre produit Peg-Pérego sur le site [www.pegperego.com](http://www.pegperego.com)

## Numéros de série

- 18. Des informations telles que la date de production sont reportées sous la base de Culla Pop Up.
- Nom du produit, date de production et numéro de série. Ces informations sont indispensables en cas de réclamation.

## Peg-Pérego S.p.A.

Peg Perego SpA adopte un système de gestion de la qualité certifié par TÜV Italia Srl conformément à la norme ISO 9001. Peg-Pérego se réserve le droit de procéder à tout moment à des modifications sur les modèles décrits dans cet ouvrage, pour des raisons de nature technique ou commerciale.

## Service d'assistance Peg-Pérego

En cas de perte de pièces ou de rupture de l'une d'elles, utiliser exclusivement des pièces de rechange originales Peg-Pérego. Pour toute réparation, remplacement, informations sur les produits, vente de pièces détachées d'origine et accessoires, contactez le service après-vente Peg Pérego en indiquant, le numéro de série du produit.

tél. 0039/039/60.88.213

fax 0039/039/33.09.992

e-mail [assistenza@pegperego.com](mailto:assistenza@pegperego.com)

site Internet [www.pegperego.com](http://www.pegperego.com)

Tous les droits de propriété intellectuelle relatifs au contenu de ce manuel appartiennent à PEG PEREGO SpA et sont protégés par la loi.

## DE\_Deutsch

**Vielen Dank, dass Sie sich für ein Produkt Peg-Pérego entschieden haben.**

### **⚠ WARNUNG**

### **WICHTIG: ANLEITUNGEN**

### **FÜR SPÄTERE RÜCKFRAGEN**

**AUFBEWAHREN. Die Sicherheit des Kindes könnte gefährdet werden, sollten diese Anweisungen nicht beachtet werden.**

- **WARNUNG: Dieses Produkt ist nur für ein Kind geeignet, das sich noch nicht selbst aufsetzen kann.**
- **WARNUNG: Dieses Produkt ist nur für Kinder geeignet, die sich noch nicht selbst aufsetzen, umdrehen und auf Hände und Knie stützen können. Höchstgewicht des Kindes: 9 kg.**
- **WARNUNG: Nur auf einem festen, waagerechten, trockenem Untergrund verwenden.**
- **WARNUNG: Lassen Sie andere Kinder nicht unbeaufsichtigt in der Nähe der Tragetasche spielen.**
- **WARNUNG: Nicht verwenden, wenn ein Teil der Culla Pop Up**

### **beschädigt oder abgerissen ist oder fehlt.**

- Verwenden Sie ausschließlich vom Hersteller/Händler gelieferte oder empfohlene Ersatzteile.
- Verwenden Sie den Artikel nicht in der Nähe von Treppen oder Stufen oder in der Nähe von Wärmequellen, offenem Feuer und gefährlichen Gegenständen in der Reichweite des Kindes.
- Die Montage und Vorbereitung des Produkts muss durch einen Erwachsenen erfolgen.
- Vergewissern Sie sich vor dem Gebrauch, dass alle Befestigungsmechanismen korrekt angebracht sind.
- Nicht mit den Fingern in die Mechanismen fassen.
- Verwenden Sie keine nicht vom Hersteller genehmigten Zubehörteile.
- Dieses Produkt ist für Kinder ab der Geburt bis zu einem Gewicht von 9 kg ausgelegt.
- **WARNUNG: Vergewissern Sie sich, dass das Kind beim Aufklappen und Zusammenklappen des**

### **Wagens außer Reichweite ist, um Verletzungen zu vermeiden.**

- **WARNUNG:** Wenn das Kind im Wagen liegt, sollte der Kopf nie niedriger als der Körper liegen.
- **Vor Gebrauch Tragebügel und Boden der Kinderwagenwanne auf Beschädigungen oder Gebrauchsspuren überprüfen.**
- Vergewissern Sie sich, dass der Tragebügel sich in der korrekten Position befindet, bevor die Culla Pop Up angehoben wird.
- Dieses Produkt wurde als Schlafgelegenheit für Neugeborene konzipiert. Es ist empfehlenswert, die Rückenlehne der Babyschale vollkommen zu senken, sobald das Kind eingeschlafen ist.
- Die Rückenlehne in die unterste Position bringen, bevor die Kinderwagenwanne gelöst und hochgehoben wird
- Keine Matratzen außer der originalen verwenden oder hinzufügen.

### **IN VERBINDUNG MIT DEM GESTELL:**

- Dieses Produkt darf nur mit den folgenden Originalprodukten von PEG PEREGO verwendet werden: Carrelli: Book/Team, Classico, Duette Piroet.
- **WARNUNG: Kontrollieren Sie vor dem Gebrauch, dass die Anbringungen der Culla Pop Up korrekt befestigt sind.**
- **WARNUNG: Lassen Sie das Kind nie unbeaufsichtigt.**

## **IN VERBINDUNG MIT DEM STÄNDER:**

- **WARNUNG:** Dieses Produkt darf nur mit den folgenden Originalprodukten von PEG PEREGO verwendet werden: Bassinet Stand
- **WARNUNG: Verwenden Sie den Ständer nicht, wenn Teile gebrochen oder eingerissen sind oder fehlen.**
- **WARNUNG: Lassen Sie andere Kinder nicht unbeaufsichtigt in der Nähe der Tragetasche und des Ständers spielen.**

**Die Abbildungen in Bezug auf die Textildetails können von der gekauften Kollektion abweichen.**

## **Bedienungsanleitung**

1. **ÖFFNEN DER Culla Pop Up:** Den Tragegriff der Culla Pop Up nach oben drehen;
2. Die beiden Klettverschlüsse auf beiden Seiten lösen, wie abgebildet (Abb. und Pfeile a) und die Culla Pop Up nach oben vom Tragegriff heben (Pfeil b);
3. Die Schieber von der Mitte der Basis in Richtung der beiden Enden (Abb. c) verschieben, bis ein Klicken zu hören ist, um diese zu öffnen und zu befestigen (Abb. d);
4. Die beiden Klettverschlüsse auf beiden Seiten der Culla Pop Up schließen..
5. **VERDECK:** Dieses ist mit 6 seitlichen Knöpfen (Abb. a) ausgestattet. Unter dem Reißverschluss befindet sich ein Netzeinsatz, um das Baby besser sehen zu können (Abb. b). Ein Teil des Gewebes des Verdecks kann nach oben gezogen werden, um das Kind vor der Sonne zu schützen (Abb. C) und mit einem einfachen Handgriff wieder im Verdeck verschwinden, wenn er nicht mehr benötigt wird.
6. **ABDECKUNG:** Die Abdeckung auf der Culla Pop Up positionieren, die Knöpfe auf beiden Seiten befestigen und die Schlaufen wie in der Abbildung anbringen. Die Abdeckung kann je nach Kollektion verschiedene Funktionen erfüllen. Die Abdeckung garantiert dank der am Verdeck befestigten Schlaufen einen besseren Schutz des Kindes vor Witterungseinflüssen.
7. **TRAGEGRIFF:** Der Tragegriff ist nur blockiert, wenn er sich in senkrechter Position befindet (Abb. a). Um diesen zu senken, gleichzeitig die beiden seitlichen Tasten drücken und ihn nach unten drehen (Abb. b). Der Tragegriff dient dem Transport und der Montage der Culla Pop Up auf den Gestellen (Abb. c).
8. **SCHAUKELPOSITION:** Die Basis der Culla Pop Up hat eine spezielle Form, die es gestattet, das Kind zu schaukeln, wenn sie auf einer ebenen Fläche steht.
9. **BETTPosition:** Wenn die 4 Füße auf der Basis herausgezogen werden, wird Culla Pop Up wird zu einer nicht schaukelnden Wiege.
10. **EINSTELLUNG DER RÜCKENLEHNE:** Dank des COMFORT-SYSTEMS ist die Rückenlehne in 3 Positionen verstellbar.

Es muss nur der Gurt wie in der Abbildung zu sich gezogen werden und die Rückenlehne in die gewünschte Position gebracht werden.

- 11• SCHIESSEN DER Culla Pop Up: Die Culla Pop Up kann zur Verringerung des Platzbedarfs zusammengeklappt werden. Die Schieber auf den Führungen unter der Basis der Culla Pop Up (Abb. a) drücken und verschieben und gleichzeitig in die Mitte der Basis bringen (Abb. b).
- 12• Den Tragegriff nach unten drehen, indem die beiden seitlichen Tasten gleichzeitig gedrückt werden (Abb. c). Die Klettverschlüsse auf beiden Seiten anbringen, um die Culla Pop Up geschlossen zu halten (Abb. d).

## Ganciomatic-System

- 13• Ganciomatic System ist das praktische und schnelle System, das es Ihnen gestattet, die Culla Pop Up an den Ganciomatic-Befestigungen des Buggys oder an der Basis des Gestells anzubringen.  
Um die Culla Pop Up anzubringen, diese auf dem Gestell positionieren und mit beiden Händen bis zum Klicken andrücken.  
Stets die Bremse des Gestells betätigen, bevor sie angebracht oder gelöst wird.  
Vergewissern Sie sich, dass die Culla Pop Up korrekt befestigt ist.
  - Um diese zu lösen, am Hebel des Ganciomatic-Griffs (Pfeil a) ziehen und die Culla Pop Up anheben.

## Entfernen des Bezugs

- 14• Um den Bezug der Culla Pop Up abzuziehen:  
\_ die Abdeckung aufknöpfen und entfernen  
\_ Im Inneren der Culla Pop Up die beiden am Tragegriff befestigten Knöpfe (Abb. a) lösen und die beiden Reißverschlüsse öffnen wie in Abbildung b und c dargestellt, um die Polsterung abzuziehen.
- 15• Die Polsterung anheben, um das Lösen der beiden Teile des Bezugs von der Sitzschale (Abb. d) zu erleichtern und sie herauszuziehen (Abb. e).
- 16• Matratze herausnehmen und Schonbezug abziehen.
- 17• Die Innenpolsterung des Produkts kann entfernt werden.

## Pflege der Polsterung

- Zum Waschen beachten Sie bitte das in den Produktbezug eingenahte Etikett.
- Nicht bleichen.
- Nicht bügeln.
- Nicht Trockenreinigen.
- Nicht mit Lösungsmitteln behandeln.
- Nicht im Wäschetrockner mit rotierender Trommel trocknen.

## Reinigung

- Ihr Produkt braucht nur geringe Wartung. Reinigung und Wartung dürfen nur von Erwachsenen durchgeführt werden.
- Alle beweglichen Teile unbedingt sauber halten und bei Bedarf mit einem leichten Öl schmieren.
- Regelmäßig die Kunststoffteile mit einem feuchten Tuch reinigen, keine Lösungsmittel oder ähnliche Produkte verwenden.
- Stoffteile mit einer Bürste von Staub befreien.
- Das Produkt vor Witterung schützen, vor Wasser, Regen oder Schnee; wird das Produkt wiederholt und über längere Zeit der Sonne ausgesetzt, können die Farben vieler Materialien verblasen.
- Das Produkt trocken aufbewahren.

## The Original Accessory Peg Perego

Zubehörteile von Peg-Pérego sind nützliche und praktische Hilfsmittel, die Eltern das Leben leichter machen. Entdecken Sie alle speziellen Zubehörteile für Ihr Produkt unter [www.pegperego.com](http://www.pegperego.com).

## Seriennummern

- 18• Auf der Unterseite der Babyschale Culla Pop Up finden Sie die Herstellungsdaten.
  - Produktname, Herstellungsdatum und Seriennummer der Babyschale.  
Diese Informationen sind unerlässlich im Falle von Reklamationen.

## **Peg-Pérego S.p.A.**

Das Unternehmen Peg Perego SpA wendet ein Qualitätsmanagementsystem an, das von TÜV Italia Srl nach der Norm ISO 9001 zertifiziert wurde. Peg Pérego kann zu jedem beliebigen Zeitpunkt Änderungen an den in dieser Veröffentlichung beschriebenen Modellen sowohl aus technischen, als auch aus kommerziellen Gründen vornehmen.

### **Kundendienst Peg-Pérego**

Sollten Teile des Modells verloren gehen oder beschädigt werden, ersetzen Sie diese bitte ausschließlich durch originale Peg Perego-Teile. Für Reparaturen, Ersatzteile, Produktinformationen und Anbieter von originalen Ersatzteilen und Zubehör wenden Sie sich bitte an den Peg Perego Kundendienst. Halten Sie hierfür, wenn möglich, die Seriennummer des betreffenden Produktes bereit.

Tel. 0039/039/60.88.213

Fax 0039/039/33.09.992

E-Mail [assistenza@pegperego.com](mailto:assistenza@pegperego.com)

Webseite [www.pegperego.com](http://www.pegperego.com)

Alle Rechte geistigen Eigentums bezüglich der Inhalte dieser Bedienungsanleitung gehören PEG PEREGO S.p.A. und werden von den geltenden Bestimmungen geschützt.

## **ES\_Español**

**Le agradecemos haber elegido un producto Peg-Pérego.**

### **⚠ ADVERTENCIA**

**— IMPORTANTE: LEER LAS INSTRUCCIONES CUIDADOSAMENTE ANTES DEL USO Y MANTENERLAS PARA FUTURAS CONSULTAS.**

**La seguridad del niño podría ponerse en riesgo en caso de incumplimiento de estas instrucciones.**

- **ADVERTENCIA: este producto solamente es apropiado para niños que no pueden sentarse por sí solos.**
- **ADVERTENCIA: Este producto es apropiado para niños que no pueden sentarse, girarse ni apoyarse sobre brazos y rodillas. Peso máximo del niño: 9 Kg.**
- **ADVERTENCIA: utilizar solamente sobre un superficie firme, horizontal, nivelada y seca.**
- **ADVERTENCIA: No dejar a otros niños jugar desatendidos cerca del capazo.**
- **ADVERTENCIA: no utilice este**

**producto si falta alguna parte de Culla Pop Up, o si alguna parte está rota o rasgada.**

- Utilice exclusivamente los repuestos provistos o aconsejados por el fabricante/distribuidor.
- No utilice este artículo cerca de escaleras o escalones, fuentes de calor, llamas u objetos peligrosos al alcance del niño.
- Las operaciones de ensamblaje y preparación del producto deben ser efectuadas solo por adultos.
- Antes del uso, asegúrese de que todos los mecanismos de enganche estén correctamente acoplados.
- No introduzca los dedos en estos mecanismos.
- No utilice accesorios no aprobados por el fabricante.
- Este producto ha sido diseñado para niños desde el nacimiento hasta los 9 kg.
- **ADVERTENCIA: Para evitar lesiones, asegúrese de que el niño se mantiene alejado durante el desplegado y el plegado de este producto.**
- **ADVERTENCIA:** Cuando se usa

acostado, asegúrese de que la cabeza del bebé nunca esté en un nivel por debajo de su cuerpo.

- **Antes de su uso, inspeccione las asas de transporte y la parte inferior de la cuna para verificar si hay signos de daños y desgaste.**
- Asegúrese de que el asa esté en la posición de uso correcta antes de levantar Culla Pop Up.
- Este producto ha sido diseñado para contener al recién nacido mientras duerme. Una vez dormido, es recomendable bajar completamente el respaldo del capazo.
- Antes de desenganchar el capazo del chasis y alzarlo, ajustar el respaldo en la posición más baja
- No agregue ni use colchones diferentes del original.

**EN COMBINACIÓN CON EL CHASIS:**

- Este producto es compatible con los siguientes productos originales de PEG-PEREGO: Carrelli: Book/Team, Classico, Duette Piroet .
- **ADVERTENCIA: Antes del uso, Comprobar que los dispositivos**

**de sujeción de Culla Pop Up están correctamente engranados antes del uso.**

- **ADVERTENCIA: No dejar nunca al niño desatendido.**

### **EN COMBINACIÓN CON EL STAND:**

- **ADVERTENCIA:** este producto es compatible con los siguientes productos originales de PEG-PEREGO: Bassinet Stand
- **ADVERTENCIA: No utilizar si falta cualquier parte o está rota o está desgarrada.**
- **ADVERTENCIA: No dejar a otros niños jugar desatendidos cerca del capazo y el soporte.**

**Las imágenes referidas a los detalles textiles pueden diferir de la colección comprada.**

### **Instrucciones de uso**

1. **APERTURA DE Culla Pop Up:** Girar la agarradera de Culla Pop Up;
2. desenganchar los dos cierres de velcro a ambos lados como se ilustra (Fig. y Flechas a) y levantar Culla Pop Up por la agarradera hacia arriba (Flecha b);
3. desplazar los cursores del centro de la base a los dos extremos (Fig. c) hasta percibir el clic para abrirla y engancharla (Fig. d);
4. cerrar los cierres de velcro a ambos lados de Culla Pop Up.
5. **CAPOTA:** está dotada de 6 botones laterales (Fig. a) y, al abrir la cremallera de la aplicación de red, es posible ver mejor al bebé (Fig. b).

Es posible extender una sección de tejido de la capota para proteger al niño contra el sol (fig\_c) y, con un solo gesto, llevarla nuevamente dentro de la capota cuando ya no es necesaria.

6. **CUBREPIÉS:** coloque el cubrepies sobre el capazo PopUp, cierre los botones presentes a ambos lados y enganche los elásticos como se ve en la figura.  
La cubierta puede tener diferentes características según la colección.  
Gracias a los elásticos que se fijan en la capota, la cubierta garantiza al niño una mayor protección contra los fenómenos atmosféricos.
  7. **AGARRADERA:** la agarradera se bloquea sólo en posición vertical (Fig. a).  
Para bajarla, pulsar las dos teclas laterales simultáneamente y girarla hacia abajo (Fig. b).  
La agarradera es útil para el transporte y para montar Culla Pop Up en los carritos (Fig. c).
  8. **POSICIÓN DE BALANCEO:** la base de Culla Pop Up tiene una forma especial que permite acunar al niño sobre una superficie plana.
  9. **POSICIÓN CAMA:** Culla Pop Up se convierte en cuna sin balanceo extrayendo los 4 pies situados debajo de la base.
  10. **REGULACIÓN DEL RESPALDO:** gracias al SISTEMA COMFORT, es posible regular el respaldo en 3 posiciones.  
Tirar del cinturón como en la figura y ponerlo donde se desee.
  11. **CIERRE DE Culla Pop Up:** es posible plegar Culla Pop Up para reducir su tamaño. Presionar y empujar las lengüetas de los cursores situados debajo de la base de Culla Pop Up (Fig. a) y desplazarlos al centro de la base simultáneamente (Fig. b).
  12. **Girar la agarradera hacia abajo,** pulsando simultáneamente las dos teclas laterales (Fig. c).  
Cerrar los cierres de velcro a ambos lados para mantener Culla Pop Up cerrada (Fig. d).
- ### **Ganciomatic System**
13. **Ganciomatic System** es el sistema práctico y rápido que permite enganchar Naveta PopUp a los empalmes Ganciomatic de la silla de paseo o a la base del carrito.  
Para enganchar Culla Pop Up, ponerla sobre el carrito y presionar con ambas manos hasta percibir el clic.  
Accionar siempre el freno del carrito antes de engancharla



y desengancharla.

Comprobar que Culla Pop Up esté enganchada correctamente.

- Para desengancharla, tirar de la palanca del tirador Ganciomatic (flecha\_a) y levantar Culla Pop Up.

## Cómo desenfundarla

14. Para desenfundar Naveta PopUp:
  - \_ desabotonar y quitar la cubierta
  - \_ desabrochar dentro de Culla Pop Up los dos botones enganchados a la agarradera (Fig. a) y abrir las dos cremalleras como en las figuras b y c, para extraer el acolchado.
15. Alce el acolchado para facilitar el desenganche de los dos extremos del cinturón de la estructura (fig. d), y retírelos (fig. e).
16. Retire el colchón y el acolchado de la funda del mismo.
17. Es posible quitar el acolchado interno del producto.

## Mantenimiento del acolchado

- Para el lavado atenerse a la etiqueta cosida a la bolsa del producto.
- No utilizar lejía a base de cloro.
- No planchar.
- No lavar en seco.
- No eliminar las manchas con disolventes.
- No secar en secadoras con tambor rotativo.

## Limpieza del producto

- Este producto requiere de un mantenimiento mínimo. Las operaciones de limpieza y mantenimiento sólo deben realizarse por adultos.
- Se aconseja mantener limpias todas las partes móviles y, en caso necesario, lubricarlas con aceites ligeros.
- Limpiar asiduamente las partes de plástico con un trapo húmedo sin usar disolventes ni otros productos similares.
- Cepillar las partes de tejido para eliminar el polvo.
- Proteger el producto contra agentes atmosféricos (agua, lluvia o nieve). Una exposición continua y prolongada al sol puede causar cambios de color de muchos materiales.
- Conservar el producto en un lugar seco.

## The Original Accessory Peg Perego

Los accesorios Peg-Pérego han sido concebidos como una ayuda útil y práctica destinada a simplificar la vida de padres y madres. Descubra todos los accesorios para su producto Peg-Pérego en [www.pegperego.com](http://www.pegperego.com)

## Números de serie

18. Bajo la base de Culla Pop Up figuran las informaciones relativas a su fecha de fabricación.
  - Nombre del producto, fecha de fabricación y numeración de serie del mismo.Estas informaciones son indispensables en caso de reclamación.

## Peg-Pérego S.p.A

Peg Pérego SpA es una empresa con sistema de gestión de la calidad certificado por TÜV Italia Srl, de acuerdo con la norma ISO 9001.

La certificación ofrece a los clientes y a los consumidores la garantía de transparencia y de confianza en cuanto a los procedimientos de trabajo de la empresa.

## Servicio de asistencia Peg-Pérego

Si se pierden o dañan algunas partes del modelo, utilizar únicamente repuestos originales Peg Pérego. Para cualquier reparación, sustitución, información acerca de los productos, venta de repuestos originales y accesorios, contactar con el Servicio de Asistencia Peg Pérego indicando, en caso fuere presente, el número de serie del producto.

**tel.** 0039/039/60.88.213

**fax** 0039/039/33.09.992

**e-mail** [assistenza@pegperego.com](mailto:assistenza@pegperego.com)

**sito internet** [www.pegperego.com](http://www.pegperego.com)

Todos los derechos de propiedad intelectual sobre los contenidos de este manual de instrucciones pertenecen a PEG PEREGO S.p.A. y están protegidos por las leyes vigentes.

Obrigado por ter escolhido um produto Peg-Pérego.

**⚠ ATENÇÃO:**  
**IMPORTANTE:**  
**ler com atenção**  
**as instruções**  
**antes de usar**  
**guardar para**  
**futuras consultas.**

A segurança da criança  
podê ser colocada em risco  
se não observadas estas  
instruções.

- **ATENÇÃO:** este produto é adequado apenas para uma criança que não consegue se

sentar sozinha.

- **ATENÇÃO:** Este produto é adequado para crianças que não podem ficar sozinhas na posição sentada, virar-se e levantar as mãos até os joelhos. Peso máximo da criança: 9 Kg.
- **ATENÇÃO:** use somente em superfícies estáveis, horizontais, planas e secas.
- **ATENÇÃO:** Não permita que outras crianças brinquem sem supervisão perto da do produto.

- **ATENÇÃO:** não use o produto se uma parte do Ypsi Bassinet estiver quebrada, rasgada ou faltando.
- Use apenas peças de reposição fornecidas ou recomendadas pelo fabricante / distribuidor.
- Não use o artigo perto de escadas ou degraus, não use perto de fontes de calor, chamas abertas ou objetos perigosos ao alcance da criança.
- A montagem e preparação do produto deve ser realizada por adultos.
- Antes de usar, verifique se todos os mecanismos de conexão estão conectados corretamente.
- Não insira seus dedos nos mecanismos.
- Não use acessórios não aprovados pelo fabricante.
- Este produto foi concebido para crianças desde o nascimento até um peso de 9 kg.
- **ATENÇÃO:** Para evitar ferimentos ou lesões, certifique-se de que a criança esteja a uma distância segura

durante a abertura e o fechamento do produto.

- **ATENÇÃO:** Quando estiver deitado, certifique-se de que a cabeça do bebê nunca esteja abaixo do nível do corpo.
- Antes do uso, inspecione as alças de transporte e a parte inferior do berço para verificar sinais de danos e desgaste.
- Certifique-se de que a alavanca esteja na posição correta de uso antes de levantar o berço Ypsi.
- Este produto foi

concebido para conter o bebê quando ele dorme. Uma vez dormindo, é aconselhável abaixar completamente o encosto do cesto para bebês.

- Antes de soltar e levantar a cesto para bebês do suporte, ajuste o encosto para a posição mais baixa
- Não adicione ou use nenhum colchão diferentes do original.

## **EM COMBINAÇÃO COM O CARRINHO DE BEBÊS:**

- Este produto é

compatível com os seguintes produtos originais PEG-PEREGO: Ypsi Chassis.

- **ATENÇÃO:** Verifique se os dispositivos de encaixe do Ypsi Bassinet estão fixados corretamente antes de usar.
- **ATENÇÃO:** Nunca deixe a criança sem a supervisão de um adulto.

## EM COMBINAÇÃO COM O SUPORTE:

- **ATENÇÃO:** este

produto é compatível com os seguintes produtos PEG-PEREGO originais: Home Stand

- **ATENÇÃO:** Não use se alguma parte do suporte estiver quebrado, rasgado ou faltando.
- **ATENÇÃO:** Não permita que outras crianças brinquem sem supervisão perto do cesto para bebês e do suporte.

*As imagens referidas aos detalhes têxteis podem diferir da coleção adquirida*

### Instruções de uso

- 1• **ABERTURA DA Culla Pop Up:** Gire a alça da Culla Pop Up para cima;

2. solte os dois velcros em ambos os lados, como ilustrado (Fig. e Setas a) e erga a Culla Pop Up pela alça para cima (Seta b);
3. Desloque os cursores do centro da base para as duas extremidades (Fig. c) até o clique para abri-la e enganchá-la (Fig. d);
4. feche os velcros em ambos os lados da Culla Pop Up.
5. CAPOTA: possui 6 botões nas laterais (Fig. a) e abrindo, o zíper de uma capa perfurada, para ver melhor o bebê (Fig. b). É possível puxar para fora uma aba de tecido da capota para proteger a criança do sol (fig.\_c) e, quando não for mais necessária, recolocá-la dentro da capota com um simples gesto.
6. COBERTOR: coloque o cobertor na Culla Pop Up, abotoe os botões em ambos os lados e prenda os elásticos como mostrado na figura.  
O cobertor pode ter características diferentes de acordo com a coleção.  
O cobertor, graças aos elásticos que se fixam na capota, garante uma maior proteção à criança contra as intempéries.
7. ALÇA: a alça fica travada somente quando se encontra em posição vertical (Fig. a).  
Para abaixá-la, pressione os dois botões laterais simultaneamente e gire-a para baixo (Fig. b).  
A alça é útil para o transporte e para montar a Culla Pop Up nos carrinhos (Fig. c).
8. POSIÇÃO DE BALANÇO: a base da Culla Pop Up tem uma forma especial que permite balançar a criança quando colocada sobre uma superfície plana.
9. POSIÇÃO DE BERÇO: A Culla Pop Up se torna um berço sem balanço puxando os 4 pés situados sob a base para fora.
10. REGULAGEM DO ENCOSTO: graças ao SISTEMA COMFORT, é possível regular o encosto em 3 posições.  
É só esticar o cinto em sua direção, como mostrado na figura, e colocá-lo onde desejado.
11. FECHAMENTO DA Culla Pop Up: é possível dobrar a Culla Pop Up para reduzir o tamanho. Pressione e empurre as linguetas dos cursores situados sob a base da Culla Pop Up (Fig. a) e, ao mesmo tempo, desloque-os para o centro da base (Fig. b).

12. Gire a alça para baixo, pressionando simultaneamente os dois botões laterais (Fig. c).  
Prenda os velcros em ambos os lados para manter a Culla Pop Up fechada (Fig. d).

## Ganciomatic system

13. O Ganciomatic System é um sistema prático e rápido que permite encaixar a Culla Pop Up nos engates Ganciomatic do carrinho de passeio ou na base do carrinho.  
Para encaixar a Culla Pop Up, coloque-a no carrinho e pressione com ambas as mãos até ouvir o clique.  
Ação sempre o freio do carrinho antes de encaixá-la e soltá-la.  
Verifique se a Culla Pop Up está corretamente encaixada.
  - Para desencaixá-la, puxe a alavanca da alça Ganciomatic (seta\_a) e erga a Culla Pop Up.

## Remoção do revestimento

14. Para tirar o revestimento da Culla Pop Up:
  - desabotoe o tecido e remova-o
  - \_ desabotoe, por dentro da Culla Pop Up, os dois botões enganchados na alça (Fig. a) e abra os dois zíperes como mostrado nas figuras b e c, para desenfiar o revestimento.
15. Erga o revestimento para facilitar o desenganche dos dois lados do cinto do chassi (fig. d) e remova-os (fig. e).
16. Remova o colchonete e em seguida remova a capa do colchonete.
17. É possível remover o forro interno do produto.

## Manutenção do revestimento

- No momento da lavagem, siga cuidadosamente as instruções indicadas na etiqueta costurada no tecido.
- Não use água sanitária.
- Não engome.
- Não lave a seco.
- Não elimine as manchas com solventes.
- Não enxugue em máquina de secar de tambor.

## Limpeza do produto

- O seu produto precisa de uma manutenção mínima. As

operações de limpeza e manutenção devem ser efetuadas somente por adultos.

- Aconselha-se manter limpas as partes em movimento e se necessário, lubrifique-as com óleo.
- Periodicamente limpe as partes em plástico com um pano úmido, não use solventes ou outros produtos similares.
- Escove as partes em tecido para retirar a poeira.
- Proteja o produto dos agentes atmosféricos, água, chuva ou neve; a exposição contínua e prolongada ao sol poderia causar alterações na cor de muitos materiais.
- Conserve o produto em um local seco.

## The Original Accessory Peg Perego

Os acessórios Peg-Pérego foram concebidos como um auxílio prático e útil para simplificar a vida dos pais. Descubra todos os acessórios específicos para seu produto Peg-Pérego em [www.pegperego.com](http://www.pegperego.com)

## Números de série

- 18• A Culla Pop Up, na parte inferior da base, possui informações relativas à data de produção do produto.
- Nome do produto, data de produção e numeração de série do mesmo.
- Estas informações são indispensáveis em caso de reclamação

## Peg-Pérego S.p.A.

Peg Perego SpA é uma empresa com sistema de gestão de qualidade certificado pela TÜV Italia Srl, de acordo com a norma ISO 9001.

Peg Pérego pode fazer quaisquer alterações nos modelos descritos nesta publicação, por motivos técnicos ou comerciais.

## Serviço De Assistência Peg-Pérego

Se casualmente partes do modelo forem perdidas ou danificadas, use somente peças sobressalentes originais Peg-Pérego. Para eventuais consertos, substituições, informações sobre produtos, venda de peças sobressalentes originais e acessórios, contactar o Serviço de Assistência Peg Pérego indicando, caso se encontre presente, o número de série do produto.

### Europe:

tel. 0039/039/60.88.213

fax 0039/039/33.09.992

e-mail [assistenza@pegperego.com](mailto:assistenza@pegperego.com)

sito internet [www.pegperego.com](http://www.pegperego.com)

### Brasil:

IMPORTADO E DISTRIBUÍDO POR:

BURIGOTTO S/A INDÚSTRIA E COMÉRCIO

Rua Martino Dragone, 280 - Jd. Santa Barbara - Limeira- SP - Brasil

CEP 13480.308 - Tel: (19) 3404.2000

Fax Vendas: (19) 3451.6994

CNPJ: 51.460.277/0001-38 I.E.: 417.003.410.117

E-mail: [info@burigotto.com.br](mailto:info@burigotto.com.br)

[www.burigotto.com.br](http://www.burigotto.com.br)

Todos os direitos de propriedade intelectual relativos aos conteúdos deste manual de instruções pertencem à PEG PEREGO S.p.A. e estão protegidos pelas leis vigentes.

## NL\_Nederlands

**Wij danken u voor de keuze van een Peg-Pérego product.**

**⚠ WAARSCHUWING  
BELANGRIJK: LEES DE  
GEBRUIKSAANWIJZING  
ZORGVULDIG DOOR EN BEWAAR  
DEZE VOOR LATER GEBRUIK.**

**Het kind kan gevaar lopen als u deze instructies niet opvolgt.**

- **WAARSCHUWING: Dit product is alleen geschikt voor een kind dat niet zonder hulp kan zitten.**
- **WAARSCHUWING:** Dit product is geschikt voor kinderen die niet alleen kunnen gaan zitten, zich omdraaien of kracht kunnen zetten met handen en knieën. Maximaal gewicht van het kind: 9 kg.
- **WAARSCHUWING: Alleen gebruiken op een stevig, stabiel, horizontaal en droog oppervlak.**
- **WAARSCHUWING: Laat andere kinderen niet zonder toezicht in de buurt van de reiswieg spelen.**
- **WAARSCHUWING: het product niet gebruiken als er een deel**

**van de Culla Pop Up kapot of gescheurd is of ontbreekt.**

- Gebruik uitsluitend reserveonderdelen die door de fabrikant/verdelers worden geleverd of aanbevolen zijn.
- Het product niet gebruiken in de buurt van trappen of treden, warmtebronnen, open vuur of gevaarlijke voorwerpen die binnen bereik van het kind zijn.
- Het product mag alleen door volwassenen in elkaar worden gezet en voorbereid.
- Controleer vóór het gebruik of alle bevestigingen goed vastgemaakt zijn.
- Uw vingers niet in de mechanismen steken.
- Gebruik geen accessoires die niet door de fabrikant zijn goedgekeurd.
- Dit product is ontworpen voor kinderen vanaf de geboorte tot een gewicht van 9 kg.
- **WAARSCHUWING: Zorg ervoor dat het kind uit de buurt is tijdens het inen uitklappen van het product om letsel te voorkomen.**
- **WAARSCHUWING:** Wanneer het kind



neerligt, mag het hoofd van het kind nooit lager zijn ten opzichte van zijn lichaam.

- **Vóór het gebruik moet u de transporthandgrepen en de bodem van de wieg controleren om na te gaan of er geen sporen van beschadiging of slijtage aanwezig zijn.**
- Verzeker u ervan dat de draagbeugel in de correcte gebruiksstand staat voordat u de Culla Pop Up optilt.
- Dit product is ontworpen om de baby in te laten slapen. Wanneer de baby in slaap is gevallen, is het aanbevolen om de rugleuning van de reiswieg volledig naar beneden te brengen.
- Zet voordat u de reiswieg van het frame losmaakt en optilt de rugleuning in de laagste positie
- Geen andere matrasjes toevoegen of gebruiken in plaats van het originele matrasje.

### **IN COMBINATIE MET HET FRAME:**

- Dit product is compatibel met de volgende originele PEG-PEREGO-producten: Carrelli: Book/Team,

Classico, Duette Piroet.

- **WAARSCHUWING: vóór het gebruik moet u controleren of de bevestigingsmechanismen van de Culla Pop Up goed zijn bevestigd.**
- **WAARSCHUWING: Nooit het kind zonder toezicht laten.**

### **IN COMBINATIE MET DE STAND:**

- **WAARSCHUWING:** dit product is compatibel met de volgende originele PEG-PEREGO-producten: Bassinet Stand
- **WAARSCHUWING: Niet gebruiken als onderdelen kapot of gescheurd zijn of ontbreken.**
- **WAARSCHUWING: Laat andere kinderen niet zonder toezicht in de buurt van de reiswieg en het onderstel spelen.**

**De afbeeldingen van de stofdetails kunnen verschillen van de gekochte collectie.**

### **Instructies voor het gebruik**

1. **OPENKLAPPEN VAN DE Culla Pop Up:** Draai de draagbeugel van de Culla Pop Up;
2. maak de twee klittenbanden aan beide kanten los, zoals afgebeeld (Fig. e Pijl a) en til de Culla Pop Up aan de draagbeugel op (Pijl b);
3. Verschuif de twee schuiven van het midden van de basis naar de twee uiteinden (Fig. c) totdat u een klik hoort om

- hem open te klappen en vast te klikken (Fig. d);
- doe de klittenbanden aan beide kanten van de Culla Pop Up dicht.
  - KAP: is voorzien van 6 knoppen aan de zijkant (Fig. a) en als u de ritssluiting opendoet, een inzet van gaas om het kind beter te zien (Fig. b).  
Het is mogelijk om een stukje stof uit het kapje te trekken om het kind tegen de zon te beschermen (fig\_c) en dit met een simpel handgebaar weer aan de binnenkant van het kapje terug te doen als het niet meer nodig is.
  - DEKJE: breng het dekje op de Culla Pop Up aan, maak de knopen aan beide kanten dicht en maak de elastieken zoals in de figuur vast.  
Het dekje kan al naargelang de collectie verschillende kenmerken hebben.  
Dankzij de elastieken die aan de kap vastgemaakt worden beschermt het dekje het kind beter tegen slecht weer.
  - DRAAGBEUGEL: de draagbeugel is alleen vergrendeld als hij in de verticale stand staat (Fig. a).  
Om de draagbeugel omlaag te doen drukt u de twee knoppen aan de zijkant tegelijk in en draait u hem naar beneden (Fig. b).  
De draagbeugel is handig om het kind te vervoeren en om de Culla Pop Up op de wagens te monteren (Fig. c).
  - SCHOMMELSTAND: de basis van de Culla Pop Up heeft een speciale vorm waardoor u het kind kunt wiegen als hij op een vlakke ondergrond geplaatst is.
  - SLAAPSTAND: De Culla Pop Up wordt een vaste wieg en schommelt in dat geval dus niet door de 4 pootjes die onder de basis aangebracht zijn uit te trekken.
  - VERSTELLEN VAN DE RUGLEUNING: dankzij het COMFORT SYSTEEM kan de rugleuning in 3 standen gezet worden. U hoeft de gordel slechts naar u toe te trekken, zoals in de figuur en in de gewenste stand te zetten.
  - INKLAPPEN VAN DE Culla Pop Up: de Culla Pop Up kan ingeklapt worden zodat hij minder ruimte inneemt. Druk de lipjes van de schuiven die onder de basis van de Culla Pop Up aangebracht zijn in, druk erop (Fig. a) en verschuif ze tegelijk naar het midden van de basis (Fig. b).
  - Draai de draagbeugel naar beneden, door de twee knoppen aan de zijkant gelijktijdig in te drukken (Fig. c).  
Maak het klittenband aan beide kanten vast om de Culla Pop Up ingeklapt te laten (Fig. d).

## Ganciomatic System

- Het Ganciomatic System is het praktische en snelle systeem dat u in staat stelt om de Culla Pop Up met behulp van de Ganciomatic bevestigingen op de wandelwagen of de basis van de wandelwagen te bevestigen.  
Om de Culla Pop Up vast te maken zet u hem op de wagen en drukt u er met beide handen op totdat u klikt hoor.  
Zet de wagen voordat u de Culla Pop Up vast- of losklikt altijd eerst op de rem.  
Controleer of de Culla Pop Up goed vastgeklikt is.
- Om de Culla Pop Up los te klikken trekt u aan de hendel van de Ganciomatic handgreep (pijl\_a) en tilt u de Culla Pop Up op.

## Verwijderen van de bekleding

- Om de bekleding van de Culla Pop Up te verwijderen:  
\_ maak de knopen van het dekje los en haal het dekje eraf  
\_ maak aan de binnenkant van de Culla Pop Up de twee knoppen die aan de draagbeugel vastzitten (Fig. a) los en doe de twee ritssluitingen open zoals in figuur b en c om de vulling te verwijderen.
- Doe de vulling omhoog om de twee gedeelten van het riempje makkelijker van het basisdeel los te kunnen maken (fig d) en haal ze eruit (fig e).
- Verwijder het matrasje en haal de voering uit de hoes van het matrasje.
- De vulling aan de binnenkant kan uit het product verwijderd worden.

## Onderhoud van de vulling

- volg bij het wassen de instructies op het etiket dat in de hoes van het product is genaaid;
- geen chloorhoudend bleekmiddel gebruiken;
- niet strijken;
- niet chemisch reinigen;
- vlekken niet met oplosmiddelen verwijderen;
- niet drogen in de droogtrommel.

## Reiniging van het product

- Uw product vereist minimaal onderhoud. De reiniging en het onderhoud mogen alleen door volwassenen uitgevoerd worden.

- Het wordt aanbevolen om alle bewegende delen schoon te houden en deze zonnig te smeren met lichte olie.
- Reinig alle plastic delen regelmatig met een vochtige doek, gebruik geen oplosmiddelen of andere, gelijkaardige producten.
- Borstel de bekleding af om stof te verwijderen.
- Bescherm het product tegen de weersomstandigheden, water, regen of sneeuw. De continue en langdurige blootstelling aan zonlicht zou een kleurverandering van vele materialen tot gevolg kunnen hebben.
- Bewaar het product in een droge plaats.

## The Original Accessory Peg Perego

De accessoires van Peg-Pérego zijn ontworpen als nuttige, praktische hulpmiddelen die het leven van ouders makkelijker maken. Ontdek alle accessoires voor jouw Peg-Pérego-product op [www.pegperego.com](http://www.pegperego.com)

## Serienummers

- 18• Onder de basis van de Culla Pop Up staat informatie over de productiedatum.
- Naam van het product, productiedatum en serienummer. Deze gegevens zijn noodzakelijk in geval van een klacht.

## Peg-Pérego S.p.A.

Peg Perego SpA maakt gebruik van een kwaliteitsmanagementsysteem dat is gecertificeerd door TÜV Italia Srl, in overeenstemming met de norm ISO 9001. Peg Pérego kan op elk ogenblik de in deze documenten beschreven modellen wijzigen om technische of commerciële redenen.

## Technische service Peg-Pérego

Indien delen van het model per ongeluk kwijt raken of beschadigd raken, dient u alleen originele reserveonderdelen van Peg Pérego te gebruiken. Voor eventuele reparaties aan, vervanging van of informatie over de producten, verkoop van originele reserveonderdelen en accessoires, kunt u contact opnemen met de Assistentiedienst van Peg Pérego. Vermeld hierbij, indien mogelijk, het serienummer van het product.

**tel.** 0039/039/60.88.213  
**fax** 0039/039/33.09.992  
**e-mail** [assistenza@pegperego.com](mailto:assistenza@pegperego.com)  
**site internet** [www.pegperego.com](http://www.pegperego.com)

Alle intellectuele eigendomsrechten op de inhoud van deze gebruiksaanwijzing zijn eigendom van PEG PEREGO S.p.A. en worden beschermd volgens de van toepassing zijnde wetten.

## DK\_Dansk

**Tak for dit valg af et produkt fra Peg-Pérego.**

### **▲ PAS PÅ!**

**VIGTIGT: LÆS OMHYGGELIGT.**

**GEM TIL FREMTIDIG BRUG.** Der er risiko for barnets sikkerhed, hvis denne vejledning ikke følges.

- **ADVARSEL: Dette produkt egner sig kun til børn, der ikke kan sidde selv.**
- **ADVARSEL:** Dette produkt egner sig kun til børn, der ikke kan sidde selv og ikke kan rulle over og komme op selv på hænder og knæ. Barnets maksimale vægt: 9 kg.
- **ADVARSEL: Må kun bruges på et fast underlag, der er vandret, plant og tørt.**
- **ADVARSEL: Lad ikke andre børn lege uden opsyn nær liften**
- **ADVARSEL: Må ikke bruges, hvis en del af Culla Pop Up er ødelagt, i stykker eller mangler.**
- Der må kun anvendes reservedele, der leveres eller anbefales af producenten/forhandleren.
- Må ikke anvendes tæt ved trapper

eller trin, varmekilder eller åben ild eller farlige genstande inden for barnets rækkevidde.

- Samling og klargøring af produktet skal udføres af voksne.
- Kontroller, at alle beslagmekanismer er korrekt forbundet og godt fastgjort før brug.
- Undgå at sætte fingrene ind i mekanismerne.
- Brug ikke tilbehør, der ikke er godkendt af producenten.
- Dette produkt er beregnet til spædbørn fra nyfødt og op til en vægt på 9 kg.
- **ADVARSEL: Hold barnet væk fra dette produkt under udfoldning og sammenklapning for at undgå, at barnet kommer til skade.**
- **ADVARSEL:** Når barnet ligger ned, skal det sikres, at barnets hoved ikke ligger lavere end kroppen.
- **Før brug skal liftens håndtag og bund efterses for tegn på skader og slid**
- Kontroller, at håndgrebsbøjlen er i den korrekte stilling, før Culla Pop Up løftes.
- Dette produkt er beregnet til at rumme et sovende barn. Når barnet sover, skal liftens ryglæn være lagt helt ned.

- Før kurven løsnes og løftes ud af rammen, skal ryglænet sættes i den laveste position
- Der må ikke tilføjes eller bruges andre madrasser end den originale.

### **KOMBINERET MED UNDERSTEL:**

- Dette produkt er kompatibelt med følgende originale Peg-Perego produkter: Carrelli: Book/Team, Classico, Duetto Piroet.
- **ADVARSEL: Kontroller at alle beslagene på Culla Pop Up er korrekt låst før brug.**
- **ADVARSEL: Efterlad aldrig barnet uden opsyn.**

### **KOMBINERET MED STATIV:**

- **ADVARSEL:** Dette produkt er kompatibelt med følgende originale Peg-Perego produkter: Bassinet Stand .
- **ADVARSEL: Må ikke bruges, hvis en del er ødelagt, i stykker eller mangler**
- **ADVARSEL: Lad ikke andre børn lege uden opsyn nær liften og stativet.**

**Billederne vedrørende tekstiloplysningerne kan adskille sig fra den købte kollektion.**

### **Brugsvejledning**

1. UDFOLDNING AF Culla Pop Up: Drej kalechebøjlen på Culla

Pop Up opad.

2. Løsn de to velcrostropper i begge sider, som vist (fig. a, pilene a), og løft Culla Pop Up opad i bøjlen (pil b).
3. For at åbne og fastlåse beslaget under bunden i åben position, skal man flytte gliderne fra midten af bunden ud mod de to sider (fig. c), indtil de klikker på plads (fig. d).
4. Fastgør velcrostropperne på begge sider af Culla Pop Up.
5. **KALECHE:** Der er 6 sideknapper (fig. a) i kalechen. Desuden kan forældrene se barnet, hvis de åbner lynlåsen, så netdelen kommer frem (fig. b).  
Det er muligt at udtrække en del af stoffet fra kalechen for at beskytte barnet mod solen (fig. c). Stoffet kan hurtigt sættes på plads igen i kalechen, når det ikke mere er påkrævet.
6. **BETRÆK:** Anbring overdækket over Culla Pop Up. Fastgør knapperne i begge sider og elastikken, som vist på figuren. Betrækkene er forskellige, alt efter hvilken serie der er valgt. Gummibåndene, der fastgøres til kalechen, gør at betrækket beskytter barnet bedre mod vejrtilg.
7. **KALECHEBØJLEN:** Kalechebøjlen er kun låst, når det er i lodret stilling (fig. a).  
For at sænke bøjlen, skal man trykke på de to sideknapper samtidigt og trykke nedad (fig. b).  
Bøjlen er nyttigt til at bære Culla Pop Up og fastgøre den til stellet (fig. c).
8. **VUGGENDE STILLING:** Bunden på Culla Pop Up har en særlig form, der giver dig mulighed for at vugge barnet, når vuggen står på en plan flade.
9. **SOVEPOSITION:** Man forvandler Culla Pop Up til en ikke-vuggende vugge ved at trække de 4 fødder ud under bunden.
10. **REGULERING AF RYGLÆN:** Takket være et specielt COMFORT SYSTEM kan man justere ryglænet i 3 stillinger. Man skal blot trække stroppen mod sig selv, som vist, og sætte det i den stilling, der ønskes.
11. **SAMMENFOLDNING AF Culla Pop Up:** Culla Pop Up kan foldes sammen, så den ikke fylder ret meget. Tryk og skub tapperne på skinnerne under bunden af Culla Pop Up (fig. a), og flyt dem samtidig mod midten af bunden (fig. b).
12. Drej grebet nedad, samtidig med at der trykkes på de to sideknapper (fig. c).  
Fastgør velcrostropperne i begge sider for at holde Culla Pop Up lukket (fig. d).

## Ganciomatisk system

13. Det ganciomatiske system er et hurtigt og praktisk system, der giver mulighed for at fastgøre Culla Pop Up vuggen til de ganciomatiske fastgørelser på klavvognen eller stativet. For at fastgøre Culla Pop Up skal man sætte den på stativet og trykke ned med begge hænder, indtil den klikker på plads.  
Aktiver altid bremsen på stativet, før vuggen fastgøres eller tages af. Kontroller, at Culla Pop Up er korrekt fastgjort.
- For at tage den af trækkes i grebet på det ganciomatiske håndgreb (pil a) og Culla Pop Up løftes op.

## Aftagning af beklædningen

14. Sådan aftages beklædningen på Culla Pop Up:  
\_ Åbn knapperne på betrækket, og tag det af  
\_ Indvendigt i Culla Pop Up, knappes de knapper op, der er fastgjort til bøjlen (fig. a) og de to lynlås lynes op, som vist i fig. b og c, for at aftage beklædningen.
15. Løft polstringen for at løse de to sider af remmen fra rammen (fig d) of tage dem (fig e).
16. Fjern madrassen og aftag madrassens betræk.
17. Det er også muligt at tage produktets indvendige lifliner ud.

## Vedligeholdelse af beklædningen

- Ved vask følges vejledningen nøje på den vaskeetiket, der er syet ind i dækket.
- Brug ikke klor-blegemiddel.
- Kan ikke stryges.
- Må ikke renses.
- Fjern ikke pletter med opløsningsmidler.
- Må ikke kommes i tørretumbler.

## Rengøring af produktet

- Produktet har kun brug for et minimum af vedligeholdelse. Rengøring og vedligeholdelse må kun udføres af voksne.
- Det anbefales at holde alle bevægelige dele rene og om nødvendigt smøre dem med en let olie.
- Rengør delene i plastik regelmæssigt med en fugtig klud; brug ikke opløsningsmidler eller lignende produkter.
- Stofdelene skal børstes for at fjerne støv.

- Beskyt produktet mod vejforholdene, vand, regn eller sne; mange materialer vil skifte farve, såfremt de udsættes for sollys i længere tid.
- Opbevar produktet på et tørt sted.

## The Original Accessory Peg Perego

Peg-Pérego tilbehør er designet som et praktisk middel til at gøre livet lettere for alle småbørnsforældre. Se alt tilbehør til dit produkt på [www.pegperego.com](http://www.pegperego.com)

## Serienumre

18. Du kan finde oplysninger om produktionsdatoen under Culla Pop Up base.
- Produktnavn, produktionsdato og produktets serienummer. Disse informationer er nødvendige i ved reklamationer.

## Peg-Pérego S.p.A.

Peg Perego SpA tager et kvalitetsstyringssystem i brug, der er certificeret af TÜV Italia Srl i henhold til ISO 9001 standarden.  
Peg-Pérego forbeholder sig retten til på ethvert tidspunkt at foretage ændringer af de heri beskrevne modeller af tekniske eller forretningsmæssige grunde.

## Serviceafdelingen Peg-Pérego

Skulle det ske, at dele af modellen mistes eller beskadiges, må der kun anvendes originale Peg-Pérego reservedele. For eventuelle reparationer, udskiftninger, produktoplysninger, salg af originale reservedele og tilbehør bedes du kontakte Serviceafdelingen hos Peg Pérego med oplysning om produktets serienummer, hvis et sådant findes.

**Tlf.:** 0039/039/60.88.213

**fax** 0039/039/33.09.992

**e-mail** [assistenza@pegperego.com](mailto:assistenza@pegperego.com)

**Internetside** [www.pegperego.com](http://www.pegperego.com)

Alle ophavsrettigheder til denne manuals indhold tilhører PEG PEREGO S.p.A og er beskyttet af gældende lovgivning.

## FI Suomi

**Kiitos, kun olet valinnut  
Peg-Pérego-tuotteen.**

### **A. VAROITUS!**

**TÄRKEÄÄ: LUE OHJEET  
HUOLELLISESTI ENNEN KÄYTTÖÄ  
JA SÄILYÄ NE TULEVA  
KÄYTTÖÄ VARTEN. Lapsen  
turvallisuus voi vaarantua, jos  
näitä ohjeita ei noudateta.**

- **VAROITUS: Tämä tuote sopii vain lapsille, jotka eivät osaa istua ilman tukea.**
- **VAROITUS: tämä tuote sopii lapsille, jotka eivät osaa istua ilman tukea, eivät osaa kieriä eivätkä pysty nostamaan itseään käsillään ja polvillaan. Lapsen enimmäispaino: 9 kg.**
- **VAROITUS: Käytä vain tukevalla, vaakasuoralla alustalla ja kuivalla pinnalla.**
- **VAROITUS: Älä anna muiden lasten leikkiä valvomatta kantokopan läheisyydessä.**
- **VAROITUS: Älä käytä, jos Culla Pop up jokin osa on rikkoontunut, kulunut/repeytyntä tai puuttuu.**

- Käytä vain valmistajan/jälleenmyyjän toimittamia tai suosittelemia varaosia.
- Älä käytä tuotetta lähellä portaita tai askelmia, lämmönlähteitä, avotulta tai vaarallisia esineitä, jotka ovat lapsen ulottuvilla.
- Aikuisten on suoritettava tuotteen kokoaminen ja valmistelu.
- Varmista ennen käyttöä, että kaikki kiinnitysmekanismit on kiinnitetty asianmukaisesti.
- Älä työnnä sormia mekanismeihin.
- Älä käytä muita kuin valmistajan hyväksymiä lisätarvikkeita.
- Tämä tuote on suunniteltu vauvoille syntymästä 9 kg saakka.
- **VAROITUS: Pidä lapsi poissa tuotteen luota, kun tuote taitetaan kasaan tai laitetaan käyttökuntoon, jotta lapsi ei loukkaannu**
- **VAROITUS: Varmista, ettei vauvan pää ole makuuasennossa kehon alapuolella.**
- **Tarkista kantokopan pohjalla olevat kahvat ennen käyttöä kulumisen ja vaurioiden varalta.**

- Varmista, että kahvan asento on oikea, ennen kuin nostat Culla Pop up.
- Tämä tuote on tarkoitettu nukkuvalle vauvalle. Kun vauva nukkuu, kantokopan selkänöja on laskettava täysin alas.
- Säädä selkänöja matalimpaan asentoon ennen kopan irrottamista ja nostoa pois rungosta
- Älä lisää tai käytä alkuperäisestä poikkeavia patjoja.

### **RUNKOON YHDISTETTYNÄ:**

- Tämä tuote on yhteensopiva seuraavien alkuperäisen Peg-Perego-tuotteiden kanssa: Carrelli: Book/Team, Classico, Duette Piroet.
- **VAROITUS: Varmista, että kaikki Culla Pop up kiinnityslaitteet ovat asianmukaisesti kiinnitetty ennen käyttöä.**
- **VAROITUS: Älä koskaan jätä lasta ilman valvontaa.**

### **JALUSTAAN YHDISTETTYNÄ:**

- **VAROITUS:** Tämä tuote on yhteensopiva seuraavien alkuperäisen Peg-Perego-tuotteiden

kanssa: Bassinet Stand -jalusta.

- **VAROITUS: Älä käytä, jos jokin osa on rikkoontunut, kulunut/ repeytynyt tai puuttuu.**
- **VAROITUS: Älä anna muiden lasten leikkiä valvomatta kantokopan läheisyydessä.**

**Tekstiilitietoihin viittaavat kuvat saattavat olla erilaiset kuin ostetun valikoiman tiedot.**

### **Käyttöohjeet**

1. Culla Pop Up -VAUNUKOPAN AVAAMINEN: Käännä Culla Pop Up -vaunukopan;
2. Irrota kummallakin puolella olevat tarranauhat kuvan osoittamalla tavalla (Kuva a, nuolet a) ja nosta Culla Pop Up -koppaa ylöspäin (Nuoli b);
3. Voit avata ja lukita pohjan avoimessa asennossa siirtämällä pohjassa olevia liukuvia kielekkeitä kohti kopan päitä (Kuva c) kunnes kielekkeet napsahtavat paikoilleen (Kuva d);
4. Kiinnitä Culla Pop Up -kopan kummallakin puolella olevat tarranauhat.
5. KUJOMU: kuomussa on 6 kiinnitysnaappia (Kuva a). Kun vetoketju avataan, aikuinen voi tarkkailla lasta suojaavien läpi (Kuva b). Kuomun aurinkosuojan voi kätevästi avata suojaamaan lasta auringolta (kuva\_c); suoja taivutuu helposti takaisin kuomuun, kun sitä ei tarvita.
6. SUOJUS: aseta suojuus Culla Pop Upin päälle; kiinnitä kummallakin puolella olevat painikkeet ja joustavat lenkit kuvan osoittamalla tavalla. Tuulisuojan ominaisuudet vaihtelevat malliston mukaan. Kuminauhat, joiden avulla tuulisuoja kiinnitetään kuomuun, auttavat suojaamaan lasta entistäkin paremmin sääolosuhteilta.
7. KAHVA: kahva on lukittavissa vain pystysuoraan asentoon (Kuva a). Voit laskea kahvan painamalla kummallakin puolella olevia



painikkeita samanaikaisesti ja painamalla kahvaa alaspäin (Kuva b).

Kahva helpottaa Culla Pop Up -kopan kantamista ja kiinnittämistä vaunuihin (Kuva c).

- 8• KEINUASENTO: Culla Pop Up -kopan pohjan erityisen muotoilun ansiosta voit keinuttaa lasta, kun koppa on asetettu tasaiselle alustalle.
- 9• NUKKUMISENTO: Voit muuttaa Culla Pop Up -kopan kehdoiksi kääntämällä pohjassa olevat 4 jalkaa esiin. Koppaa ei voi tällöin keinuttaa.
- 10• SELKÄNOJAN SÄÄTÄMINEN: COMFORT SYSTEM -järjestelmän ansiosta selkänöjan voi kääntää 3 asentoon. Vedä hihnoja itseesi päin ja valitse haluamasi asento.
- 11• Culla Pop Up -VAUNUKOPAN TAITTAMINEN KOKOON: Culla Pop Up -koppa voidaan tilan säästämiseksi taittaa kokoon. Paina ja työnnä Culla Pop Up -kopan pohjassa olevia liukuvia kielekkeitä (Kuva a). Siirrä niitä samanaikaisesti kohti pohjan keskivistettä (Kuva b).
- 12• Käännä kahvaa alaspäin painaen samanaikaisesti sivuilla olevia painikkeita (Kuva c).  
Kiinnitä tarranauhut kummaltakin puolelta. Culla Pop Up pysyy nyt kokoon taitettuna (Kuva d).

## Ganciomat System

- 13• Ganciomat System on nopea ja kätevä järjestelmä, jonka avulla voit kiinnittää Culla Pop Up -kopan rattaiden tai vaunujen Ganciomat-kiinnikkeisiin.  
Kiinnitä Culla Pop Up asettamalla se vaunujen rungon päälle ja painamalla alaspäin, kunnes koppa loksahtaa paikoilleen.  
Muista aina aktivoida vaunun rungon jarrut, ennen kuin kiinnität tai irrotat koppaa.  
Varmista, että Culla Pop Up on kiinnitetty oikein.
  - Voit irrottaa sen painamalla Ganciomat-kahvan vipua (nuoli\_a) ja nostamalla Culla Pop Up pois.

## Pehmusteiden poistaminen

- 14• Culla Pop Up -kopan pehmusteiden poistaminen:  
\_ Avaa tuulisuojan napitus ja poista suoja.  
\_ Avaa Culla Pop Up -kopan sisäpuolella olevat kaksi kahvan nappia (Kuva a), ja avaa kaksi vetoketjua kuvien b ja c osoittamalla tavalla. Voit nyt poistaa pehmusteen.

- 15• Nosta pehmuste ja irrota kehikon kummallakin puolella olevat hihnat (kuva d) ja poista ne (kuva e).
- 16• Ota pois patja ja irrota patjan päällinen.
- 17• Tuotteen sisäverhoilu voidaan myös poistaa.

## Pehmusteen hoitaminen

- Noudata suojuksen pesumerkintöjen ohjeita huolellisesti.
- Älä käytä valkaisuainetta.
- Älä silitä.
- Älä käytä kemiallista kuivapesua.
- Älä poista hahroja liuottimilla.
- Älä rumpukuivaa.

## Tuotteen puhdistus

- Tuotteenne edellyttää pienen määrän huoltoa. Puhdistamis- ja huoltotoimenpiteet tulee suorittaa ainoastaan aikuisten toimesta.
- Kaikkia liikkuvia osia suositellaan pidettäväksi puhtaina ja, jos tarpeen, voitele ne kevyellä öljyllä.
- Puhdista säännöllisesti muoviosat kostealla pyyhkeellä. Älä käytä liuottimia tai muita samankaltaisia tuotteita.
- Harjaa kankaisista osista pölyt pois.
- Suojaa tuote ulkoisilta tekijöiltä, vedeltä, sateelta tai lumelta; jatkuva ja pitkäaikainen auringon paisteesta pitäminen voi aiheuttaa värimuutoksia useisiin materiaaleihin.
- Säilytä tuotetta kuivassa paikassa.

## The Original Accessory Peg Perego

Peg-Péregon lisävarusteet on suunniteltu käytännöllisiksi ja vanhempien elämää helpottavaksi. Tutustu kaikkiin tuotteisiin lisävarusteisiin osoitteessa [www.pegperego.com](http://www.pegperego.com)

## Sarjanumerot

- 18• Culla Pop Up pohjan alla ovat sen valmistusta koskevat tiedot.
  - Tuotteen nimi, valmistuspäivämäärä sekä sarjanumero. Tämät tiedot vaaditaan kaikkiin valituksiin.

## Peg-Pérego S.p.A.

Peg Perego SpA ottaa käyttöön TÜV Italia Srl ISO 9001-standardin mukaisesti sertifioiman laadunhallintajärjestelmän.

Peg Pérego voi koska tahansa tehdä tässä julkaisussa kuvattuihin malleihin teknisistä tai kaupallisista syistä muutoksia.

## Peg-Pérego-asiakaspalvelu

Jos mallin osat sattuvat menemään hukkaan tai ne vaurioituvat, käytä ainoastaan Peg Péregon alkuperäisiä varaosia. Jos tuotteet vaativat korjausta, osia tulee vaihtaa, haluat lisätietoa tuotteista tai tilata alkuperäisiä varaosia ja lisävarusteita, ota yhteyttä Peg Pérego -yhtiön asiakaspalveluun ja jos mahdollista, ilmoita tuotteen sarjanumero.

**puh.** +39 039 60 88 213

**fax** +39 039 33 09 992

**s-posti** assistenza@pegperego.com

**Internet-sivu** www.pegperego.com

Kaikki tämän käyttöoppaan sisältöön liittyvät immateriaalioikeudet ovat PEG PEREGO S.p.A.:n omaisuutta ja ne ovat voimassa olevien lakien suojaamia.

## CZ\_Čeština

**Děkujeme, že jste si vybrali výrobek Peg-Pérego.**

### **A UPOZORNĚNÍ**

**DŮLEŽITÉ: PŘED POUŽITÍM SI PŘEČTĚTE POZORNĚ NÁVOD A USCHOVEJTE PRO POZDĚJŠÍ NAHLÉDNUTÍ. Při nedodržení těchto pokynů hrozí ohrožení bezpečnosti dítěte.**

- **UPOZORNĚNÍ: Tento výrobek je vhodný jen pro dítě, které si neumí samo sednout.**

UPOZORNĚNÍ: Tento výrobek je vhodný pro děti, které nesedí bez opory, neumí se přetočit, nezvednou se pomocí rukou a nekleknou si. Maximální hmotnost dítěte: 9 kg.

- **UPOZORNĚNÍ: používejte pouze na pevném, vodorovném, rovném a suchém povrchu.**
- **UPOZORNĚNÍ: Nenechávejte další děti hrát si bez dozoru v blízkosti přenosného lůžka.**
- **UPOZORNĚNÍ: nepoužívejte, pokud je nějaká část Culla Pop-Up poškozená, roztržená nebo chybějící.**

- Smí se používat pouze náhradní díly dodané nebo doporučené výrobcem/distributorem.
  - Nepoužívejte v blízkosti schodů a stupátků, zdrojů tepla, otevřeného ohně nebo nebezpečných předmětů, které by byly v dosahu dítěte.
  - Sestavení a přípravu výrobku smí provádět pouze dospělé osoby.
  - Před použitím se ujistěte, že všechny spoje jsou správně připojeny.
  - Nevkládejte prsty do mechanismu.
  - Nepoužívejte příslušenství, které nebylo schváleno výrobcem, může být nebezpečné.
  - Tento výrobek je určen pro děti od narození do 9 kg hmotnosti.
  - **UPOZORNĚNÍ: Při skládání a rozkládání tohoto výrobku zajistěte, aby dítě nebylo v kočárku ani poblíž a nemohlo dojít k poranění dítěte.**
  - **UPOZORNĚNÍ:** Když dítě leží, ujistěte se, že nemá hlavu pod tělem.
  - **Před použitím zkontrolujte, zda jsou v pořádku rukojeti a dno tašky.**
- Před zvednutím Culla Pop-Up se ujistěte, že je rukojeť ve správné poloze.
  - Tento výrobek je určen k uložení spícího dítěte. Jakmile dítě usne, měli byste zádovou opěrku spustit zcela dolů.
  - Před uvolněním a zvednutím korby z rámu, nastavte zádovou opěrku do nejnižší polohy
  - Používejte pouze originální matraci, žádnou nepřidávejte.
- V KOMBINACI S PODVOZKEM:**
- Tento výrobek je kompatibilní s následujícími originálními výrobky Peg-Perego: Carrelli: Book/Team, Classico, Duette Piroet.
  - **UPOZORNĚNÍ: Ujistěte se, že jsou před použitím správně zajištěna všechna spojovací zařízení Culla Pop-Up .**
  - **UPOZORNĚNÍ: nikdy nenechávejte dítě bez dozoru.**
- V KOMBINACI SE STOJANEM:**
- **UPOZORNĚNÍ:** Tento výrobek je kompatibilní s následujícími

originálními výrobky Peg-Perego:  
Bassinet Stand.

- **UPOZORNĚNÍ: Nepoužívejte, jestliže je některá z částí nosné konstrukce zlomená, zkroucená nebo chybí.**
- **UPOZORNĚNÍ: Nenechávejte další děti hrát si bez dozoru v blízkosti přenosného lůžka a nosné konstrukce.**

**Obrazky zobrazující detaily látky se mohou lišit od koupené kolekce.**

## Návod k použití

1. ROZLOŽENÍ KOŠE Culla Pop Up: Otočte rukojeť koše Culla Pop Up směrem nahoru;
2. rozepněte suché zipy po stranách (viz obrázek) (obr. a, šipky a) a zvedněte koš Culla Pop Up směrem nahoru pomocí rukojeti (šipka b);
3. Pro otevření a zajištění základny v otevřené poloze posuňte posuvníky ze středu základny na okraj (obr. c) tak, aby zapadly na místo (Obr. d).
4. zapněte suché zipy na obou stranách koše Culla Pop Up.
5. STRÍŠKA: stříška je vybavena 6 bočními tlačítky (obr. a); dále rozevřením zipu umožní síťka rodiči pohled na dítě (obr. b). Je možné roztáhnout stříšku, aby bylo dítě chráněno před sluncem (obr. c); pokud již není nutné dítě před sluncem chránit, je možné stříšku snadno zatáhnout.
6. FUSAK: umístěte fusak na koš Culla Pop Up; zapněte knoflíky na obou stranách a připevněte plastové pásky tak, jak je uvedeno na obrázku.  
Fusak má různé vlastnosti v závislosti na dané kolekci. Gumové pásky, které slouží k připevnění stříšky umožňují fusaku lépe chránit dítě před vlivy počasí.
7. RUKOJEŤ: rukojeť se zakládá pouze ve vertikální poloze (obr.a).

Pro složení rukojeti současně stiskněte dvě tlačítka na bocích a zatlačte rukojeť směrem dolů (obr. b).

Rukojeť slouží k přenášení koše Culla Pop Up a k jeho připevnění k podvozku (obr. c).

8. HOUPACÍ POLOHA: základna koše Culla Pop Up má speciální tvar, který při umístění koše Culla Pop Up a k jeho připevnění k podvozku (obr. c).
9. POLOHA NA SPANÍ: Pro změnu nastavení koše Culla Pop Up do polohy, která nedovoluje houpání, vytáhněte ze spodní strany 4 nožičky.
10. ÚPRAVA OPĚRKY ZAD: díky speciálnímu systému COMFORT SYSTEM můžete nastavit opěrku zad do 3 poloh. Zatáhněte za popruh směrem k sobě jako na obrázku a umístěte opěrku do zvolené polohy.
11. SLOŽENÍ KOŠE Culla Pop Up: Koš Culla Pop Up je možné složit a zmenšit tak jeho objem. Stiskněte a zatlačte posuvníky na spodní části základny koše Culla Pop Up (obr. a) a současně je přesuňte směrem do středu základny (obr. b).
12. Přesuňte rukojeť směrem dolů za současného stisknutí dvou bočních tlačítek (obr. c).  
Pro uzavření koše Culla Pop Up ve složené poloze (obr. d) zapněte suché zipy na obou stranách.

## Systém Ganciomatic

13. Systém Ganciomatic je rychlým a praktickým systémem, který vám umožní připevnit koš Culla Pop Up k uchyťtým Ganciomatic na kočárku nebo podvozku.  
Pro připevnění koše Culla Pop Up jej umístěte na podvozek a zatlačte oběma rukama směrem dolů až zaklapne. Před připevněním nebo sejmutím koše vždy aktivujte brzdu podvozku.  
Ujistěte se, že koš Culla Pop Up je správně upevněn.  
• Pro jeho odpojení zatáhněte za páčku Ganciomatic (šipka a) a zvedněte koš Culla Pop Up.

## Sejmutí polstrování

14. Postup sejmutí polstrování koše Culla Pop Up:  
\_ Odepněte fusak a sejměte ho  
\_ Abyste mohli vyjmout polstrování, uvnitř koše Culla Pop Up odepněte dva knoflíky připevněné k rukojeti (obr. a) a rozepněte dva zipy jako na obrázcích b a c.

- 15• Zvedněte vycpávku a uvolněte tak dva konce popruhu (obr. d) a odstraňte je (obr.e).
- 16• Vyměňte matraci a sundejte její kryt.
- 17• Je také možné vyjmout vnitřní podšívku výrobku.

## Údržba potahu

- Při mytí pečlivě dodržujte pokyny uvedené na štítku přišitém na kryt.
- Nebělte chlórem.
- Nežehlete.
- Nečistěte chemicky.
- Nepoužívejte přípravky k odstraňování skvrn.
- Nesušte v sušičce.

## Čištění výrobku

- Tento výrobek si vyžaduje minimální údržbu. Veškeré operace spojené s čištěním a údržbou mohou provádět pouze dospělí osoby.
- Doporučujeme udržovat v čistém stavu veškeré pohyblivé části autosedačky a v případě potřeby je namazat lehkým olejem.
- Pravidelně čistěte mělohmotné části výrobku vlhkým hadrem; nepoužívejte rozpouštědla anebo jiné podobné prostředky.
- Jestliže jsou textilní části autosedačky zaprášené, vykartáčujte je.
- Chraňte výrobek před atmosférickými vlivy, vodou, deštěm a sněhem; nepřetržitě a dlouhodobé vystavení slunečnímu záření může způsobit změnu barvy mnohých materiálů.
- Uchovávejte výrobek na suchém místě.

## The Original Accessory Peg Perego

Doplňky Peg-Pérego jsou navrženy jako užitečné a praktické prostředky, které ulehčují život rodičům. Seznamte se s celou řadou příslušenství pro váš výrobek na stránkách [www.pegperego.com](http://www.pegperego.com)

## Sériová čísla

- 18• Korba Culla Pop Up má na spodní straně údaje o datu výroby korby.

- Název výrobku, datum výroby a sériové číslo výrobku. Tyto informace jsou nezbytné při řešení jakýchkoliv stížností.

## Peg-Pérego S.p.A.

Peg Perego SpA používá systém řízení kvality, který byl certifikován organizací TÜV Italia Srl v souladu s normou ISO 9001.

Společnost Peg Pérego si vyhradzuje právo provést jakékoliv změny a úpravy na modelech popsanych v této publikaci, jestliže si to vyžadají technické nebo obchodní důvody.

## Servisní služba Peg-Pérego

Jestliže náhodou dojde ke ztrátě nebo poškození jednotlivých dílů výrobku, použijte pouze originální náhradní díly Peg Pérego. V případě opravy, výměny, dotazů na výrobky, prodeje originálních náhradních dílů a příslušenství se obraťte na servisní středisko Peg Pérego a pokud možno uveďte sériové číslo výrobku.

**tel.** 0039/039/60.88.213

**fax** 0039/039/33.09.992

**e-mail** [assistenza@pegperego.com](mailto:assistenza@pegperego.com)

**internetové stránky** [www.pegperego.com](http://www.pegperego.com)

Veškerá práva duševního vlastnictví vztahující se na obsah této příručky jsou majetkem společnosti PEG PEREGO S.p.A a jsou chráněna platnými zákony.

## SK\_Slovenčina

Ďakujeme, že ste si vybrali výrobok Peg-Pérego.

### **A UPOZORNENIE**

**DÔLEŽITÉ: PRED POUŽITÍM PREČÍTAJTE POZORNE TENTO NÁVOD A USCHOVAJTE HO PRE BUDÚCU POTREBU. Ak nebudete dodržiavať tieto pokyny, môže byť ohrozená bezpečnosť dieťaťa.**

- **UPOZORNENIE: Tento výrobok je vhodný iba pre dieťa, ktoré sa nevie samo posadiť.**
- **UPOZORNENIE: tento výrobok je vhodný iba pre dieťa, ktoré sa nevie samo posadiť, nedokáže sa prevrátiť ani sa nedokáže samostatne zdvihnúť na ruky a kolená.** Maximálna hmotnosť dieťaťa: 9 kg.
- **UPOZORNENIE: používajte len na pevnom, vodorovnom a suchom povrchu..**
- **UPOZORNENIE: Nedovoľte iným deťom hrať sa bez dozoru v blízkosti prenosnej tašky.**
- **UPOZORNENIE: nepoužívajte, ak ktorákoľvek z častí Culla Pop Up**

**roztrhnutá, zlomená či pokiaľ chýba.**

- Používať môžete iba tie náhradné diely, ktoré dodal alebo odporučil výrobca/distribútor.
- Výrobok nepoužívajte v blízkosti schodov či prevýšení, zdrojov tepla, otvorených plameňov alebo nebezpečných predmetov, ktoré sú v dosahu dieťaťa.
- Montáž a prípravu výrobku musia vykonávať dospelé osoby.
- Pred začatím používania sa uistite, či sú všetky spojovacie mechanizmy správne pripojené.
- Nestrkajte prsty do mechanizmov.
- Nepoužívajte príslušenstvo, ktoré nebolo schválené výrobcom.
- Tento výrobok je určený pre deti od narodenia po hmotnosť 9 kg.
- **UPOZORNENIE: Pri rozopínaní a zapínaní sa uistite, že dieťa nie je v kočiariku, aby ste predišli prípadnému úrazu.**
- **UPOZORNENIE: Pokiaľ dieťa leží, ubezpečte sa, že nemá hlavu pod telom.**
- **Pred použitím skontrolujte rukoväť a dolnú časť prenosnej**

## tašky z hľadiska známok poškodenia či opotrebovania.

- Pred zdvihnutím kočíkovej vaničky Culla Pop Up sa uistite, či je rukoväť v správnej polohe pre použitie.
- Tento výrobok je určený pre spiacie dieťa. Keď dieťa spí, chrbtová opierka kočíkovej vaničky by mala byť úplne spustená.
- Pred uvoľnením a zdvihnutím koša z rámu upravte chrbtovú opierku do najnižšej polohy
- Nevkladajte ani nepoužívajte iné ako pôvodné matrace.

## V SPOJENÍ S KOSTROU:

- Tento výrobok je kompatibilný s nasledovnými originálnymi výrobkami Peg-Perego: kostra Carrelli: Book/ Team, Classico, Duette Piroet.
- **UPOZORNENIE: pred použitím sa ubezpečte, že sú všetky spojovacie zariadenia kočíkovej vaničky Culla Pop Up správne pripevnené.**
- **UPOZORNENIE: nikdy nenechávajte dieťa bez dozoru.**

## V SPOJENÍ SO STOJANOM:

- **UPOZORNENIE:** Tento výrobok je kompatibilný s nasledovnými originálnymi výrobkami Peg-Perego: Bassinet Stand.
- **UPOZORNENIE: nepoužívajte, ak niektorá časť je zlomená, roztrhnutá alebo ak chýba.**
- **UPOZORNENIE: Nedovoľte iným deťom hrať sa bez dozoru v blízkosti prenosnej tašky a stojana.**

**Obrázky zobrazujúce detaily textilu sa môžu líšiť od kúpenej kolekcie.**

## Návod na použitie

1. OTVORENIE KOČÍKOVEJ VANIČKY Culla Pop Up: rukoväť kočíkovej vaničky Culla Pop Up otočte nahor;
2. odopnite dva suché zipsy na oboch stranách podľa ilustrácie (obr. a, šípky a) a kočíkovú vaničku Culla Pop Up zdvihnite nahor pomocou rukoväte (šípka b).
3. Pre otvorenie a zabezpečenie základne v otvorenej polohe posuňte posuvníky zo stredu základne na okraj (obr. c) tak, aby zapadli na miesto (obr. d).
4. Zapnite suché zipsy na oboch stranách kočíkovej vaničky Culla Pop Up.
5. STRIEŠKA: strieška je vybavená 6 postrannými gombíkmi (obr. a) a sieťovým výpletom, ktorý umožňujú rodičovi po rozopnutí zipsu kontrolovať dieťa (obr. b).  
Je možné roziahnuť striešku, aby bolo dieťa chránené pred slnkom (obr. c); pokiaľ už nie je nutné dieťa pred slnkom chrániť, je možné striešku ľahko zatiahnuť.
6. KRYT: umiestnite fusak na koš Culla Pop Up; zapnite gombíky na oboch stranách a pripevnite plastové pásky tak, ako je uvedené na obrázku.  
Vlastnosti krytu sa líšia v závislosti od konkrétnej kolekcie.

Gumové pásiky, ktoré sa pripevňujú k strieške, umožňujú krytu lepšie chrániť dieta pred nepriaznivým počasím.

7. RUKOVÄŤ: rukoväť je uzamknutá iba vo zvislej polohe (obr. a). Ak chcete sklopiť rukoväť, súčasne stlačte dve postranné tlačidlá a rukoväť zatlačte nadol (obr. b). Rukoväť je užitočná pri prenášaní kočíkovej vaničky Culla Pop Up a jej pripevňovaní na podvozok (obr. c).
8. POLOHA HOJDANIA: základňa kočíkovej vaničky Culla Pop Up má osobitný tvar, ktorý umožňuje hodať dieta, keď je kočíková vanička položená na plochom povrchu.
9. POLOHA SPÁNKU: kočíkovú vaničku Culla Pop Up zmeníte na pevnú kolísku vysunutím 4 nožičiek, ktoré sa nachádzajú pod základňou.
10. NASTAVENIE OPIERKY NA CHRABÁT: špeciálny systém pre pohodlie COMFORT SYSTEM umožňuje nastaviť opierku na chrbát do 3 polôh: jednoducho potiahnite pruh k sebe podľa ilustrácie a nastavte požadovanú polohu.
11. ZATVORENIE KOČÍKOVEJ VANIČKY Culla Pop Up: kočíkovú vaničku Culla Pop Up možno zatvoriť a zmenšiť tak jej objem. Jazyčky na posuvných prvkoch pod základňou kočíkovej vaničky Culla Pop Up (obr. a) zatlačte nadol a do strán a súbežne ich presuňte smerom k stredu základne (obr. b).
12. Presuňte rukoväť smerom dolu za súčasného stlačenia dvoch bočných tlačidiel (obr. c). Zapnite suché zipsy na oboch stranách, aby kočíková vanička Culla Pop Up zostala zatvorená (obr. d).

## Systém Ganciomatic

13. Systém Ganciomatic je rýchly a praktický systém, vďaka ktorému môžete kočíkovú vaničku Culla Pop Up pripevniť k príslušenstvu Ganciomatic na kočíku alebo podvozku. Ak chcete pripevniť kočíkovú vaničku Culla Pop Up, položte ju na podvozok a oboma rukami ju zatlačte nadol, kým nezapadne na miesto.  
Pred pripájaním alebo odpájaním kočíkovej vaničky vždy aktivujte brzdu.  
Uistite sa, že kočíková vanička Culla Pop Up je správne pripevnená.
  - Na odpojenie potiahnite páčku na rukoväti Ganciomatic (šípka\_a) a kočíkovú vaničku Culla Pop Up zdvihnite.

## Vybratie vložky

14. Ak chcete z kočíkovej vaničky Culla Pop Up vybrať vložku:
  - \_ rozopnite gombíky krytu a kryt odstráňte
  - \_ vnútri kočíkovej vaničky Culla Pop Up rozopnite dva gombíky pripnuté k rukoväti (obr. a) a rozopnite dva zipsy podľa ilustrácií na obrázku b a c, následne vyberte vložku.
15. Zdvihnite vypchávkú a uvoľnite tak dva konce popruhu z tela (obr. d) a odstráňte ich (obr. e).
16. odstráňte matrac a vytiahnite puzdro matrace.
17. Taktiež je možné vybrať vnútornú podšívku výrobku.

## Údržba výplne

- Pri umývaní starostlivo dodržujte pokyny uvedené na štítku prítomom na kryte.
- Nepoužívať chlórové bielicidlo.
- Nežehlíť.
- Nečistiť za sucha.
- Škrvy nedostraňovať rozpúšťadlami.
- Nesušiť v bubnovej sušičke.

## Čistenie a údržba

- Tento výrobok si vyžaduje minimálnu údržbu. Všetky operácie spojené s čistením a údržbou musia vykonávať len dospelé osoby.
- Doporučujeme udržiavať v čistom stave všetky pohyblivé časti výrobku a v prípade potreby ich namazať ľahkým olejom.
- Pravidelne čistite vlhkou handričkou umelohmotné časti výrobku; nepoužívajte rozpúšťadlá alebo iné podobné prostriedky.
- Textilné časti vykefujte, čím odstránite prach.
- Chráňte výrobok pred atmosférickými vplyvmi, vodou, dažďom a snehom; nepretržité a dlhodobé vystavenie slnečnému žiareniu môže spôsobiť zmenu farby mnohých materiálov.
- Uchovávajte výrobok na suchom mieste.

## The Original Accessory Peg Perego

Doplňky Peg-Pérego sú navrhnuté ako užitočné a praktické prostriedky na uľahčenie života rodičov. Zoznámte sa s celou sériou príslušenstva pre váš produkt na stránkach [www.pegperego.com](http://www.pegperego.com)



## Sériové čísla

18. Na základní Culla Pop Up sú uvedené údaje týkajúce sa dátumu výroby.
- Názov výrobku, dátum výroby a sériové číslo samotného výrobku. Tieto informácie sú potrebné pri akýchkoľvek reklamáciách.

## Peg-Pérego S.p.A.

Peg Perego SpA používa systém riadenia kvality, ktorý bol certifikovaný organizáciou TÜV Italia Srl v súlade s normou ISO 9001.

Spoločnosť Peg Pérego môže kedykoľvek vykonať zmeny a úpravy na modeloch, ktoré sú popísané v tejto publikácii, ak si to budú vyžadovať technické alebo obchodné podmienky.

## Asistenčná služba spoločnosti Peg-Pérego

Ak by ste náhodou časti modelu stratili alebo by sa poškodili, používajte výhradne originálne náhradné diely Peg Pérego. V prípade prípadných opráv, výmen, informácií o výrobkoch, predaji náhradných dielov a príslušenstva sa obráťte na servisnú sieť Peg Pérego, pričom uveďte, ak by ste ho mali k dispozícii, sériové číslo výrobku.

**tel.** 0039/039/60.88.213

**fax** 0039/039/33.09.992

**e-mail** assistenza@pegperego.com

**internetová stránka** [www.pegperego.com](http://www.pegperego.com)

Všetka práva duševného vlastníctva vzťahujúce sa na obsah tejto príručky sú majetkom spoločnosti PEG PEREGO SpA sú chránené platnými zákonmi.

## HU\_Magyar

### Köszönjük, hogy a Peg-Pérego termékét választották.

**A FIGYELMEZTETÉS  
FONTOS: FIGYELMESEN OLVASSA  
EL A HASZNÁLATI ÚTMUTATÓT,  
ÉS ŐRIZZE MEG KÉSŐBBI  
HASZNÁLATRA. Az utasítások  
figyelman kívül hagyásával  
veszélyeztetheti a gyermek  
biztonságát.**

- **FIGYELMEZTETÉS: ez a termék csak a segítség nélkül felülni nem tudó gyermek számára alkalmas.**
- **FIGYELMEZTETÉS: ez a termék csak olyan gyermekek esetében használható, akik nem tudnak egyedül felülni, megfordulni és négykézlábra állni. A gyermek maximális súlya: 9 Kg.**
- **FIGYELMEZTETÉS: Csak szilárd, vízszintes és száraz felületen használja!**
- **FIGYELMEZTETÉS: Más gyermekeket ne engedjen játszani felügyelet nélkül a mózeskosár.**

- **FIGYELMEZTETÉS: ne használja, ha Culla Pop Up mózeskosár sérült, törött vagy hiányzik valamelyik alkatrésze.**
- Csak a gyártó/forgalmazó által biztosított vagy előírt cserealkatrészeket használja.
- Ne használja a terméket lépcsők közelében, ne használja a gyermek által elérhető hőforrások, nyílt láng vagy veszélyes tárgyak mellett.
- A termék összeszerelési és előkészítési műveleteit csak felnőttek végezhetik.
- Használat előtt győződjön meg arról, hogy minden mechanikai rögzítő szerkezet megfelelően van csatlakoztatva.
- Ne dugja az ujjait a szerkezetbe.
- Ne használjon olyan tartozékokat, melyet a gyártó nem hagyott jóvá.
- Ez a termék újszülött kortól 9 kg tömegig való használatra lett tervezve.
- **FIGYELMEZTETÉS: A sérülések elkerülése végett, tartsa távol gyermekét a babakocsi összecsukszásakor és**

### **széthajtásakor.**

- **FIGYELMEZTETÉS:** Elfektetéskor ellenőrizze, hogy a baba feje nincs-e a teste alatt.
- **Használat előtt ellenőrizze, hogy nincs-e a fogantyúkon és a hordozó alján sérülés vagy kopás jele.**
- Culla Pop Up mózeskosár megemelése előtt győződjön meg arról, hogy a fogantyú a megfelelő helyzetben van.
- Ennek a terméknek a tervezése alvó gyermek hordozására történt. Miután a gyermek elaludt, a mózeskosár háttámlája teljesen leereszthető.
- Mielőtt kioldaná a és felemelné a mózeskosarat a vázról, állítsa a háttámlát a legalacsonyabb pozícióba
- Ne használjon az eredetitől eltérő matracokat.

### **VÁZZAL KOMBINÁLVA:**

- A termék az alábbi Peg-Perego termékekkel kompatibilis: Book/ Team, Classico, Duette Piroet.
- **FIGYELMEZTETÉS: használat előtt ellenőrizze, hogy Culla Pop Up**

**mózeskosár valamennyi rögzítő eleme megfelelően rögzül.**

- **FIGYELMEZTETÉS: soha ne hagyja gyermekét felügyelet nélkül.**

**ÁLLVÁNNYAL KOMBINÁLVA:**

- **FIGYELMEZTETÉS:** A termék az alábbi Peg-Perego termékekkel kompatibilis: Bassinet Stand.
- **FIGYELMEZTETÉS: Ne használja, ha az állvány sérült, törött vagy hiányzó alkatrészek esetén.**
- **FIGYELMEZTETÉS: Más gyermekeket ne engedjen játszani felügyelet nélkül a mózeskosár.**

**A textil adataira vonatkozó képek eltérhetnek a vásárolt kollekciótól.**

**Használati utasítás**

- 1• A Culla Pop Up KINYITÁSA: Forgassa felfelé a Culla Pop Up fogantyúját;
- 2• akassza ki mindkét oldalon az ábrán („a” ábra, „a” nyíl) látható két Velcro szíjat, majd a fogantyúnál fogva („b” nyíl) emelje meg a Culla Pop Upot;
- 3• A váz kinyitásához és nyitott helyzetben való rögzítéséhez mozgassa el a csúszkákat a váz közepétől a két szélső állás felé („c” ábra), amíg azok a helyükre nem kattannak („d” ábra);
- 4• zárja be a Culla Pop Up mindkét oldalán a Velcro szíjat.
- 5• TETŐRÉSZ: a tetőrész 6 oldalpatenttel („a” ábra) van ellátva; ezenkívül a cipzár kinyitásával („b” ábra) elérhető háló

betétet keresztül a szülők folyamatosan figyelemmel kísérhetik a gyermeket. A tetőrészből kihúzható textildarabbal a gyermeket óvni lehet a napfénytől (c ábra); ez később, ha már nem szükséges, könnyen visszahelyezhető a tetőrészbe.

- 6• HUZAT: illessze fel a huzatot a Culla Pop Upra és az ábra szerint mindkét oldalon patentolja be, és rögzítse a gumikat. A huzat a kollektiótól függően különböző jellemzőkkel bírhat. A tetőrészhez való rögzítésért felelős gumiszalagok segítségével a huzat jobban védi a gyermeket az elemekkel szemben.
- 7• FOGANTYÚ: a fogantyú csak a függőleges helyzetben rögzül („a” ábra).  
A fogantyú leengedéséhez nyomja be egyszerre a két oldalsó gombot, és nyomja lefelé a fogantyút („b” ábra). A fogantyú a Culla Pop Up hordozására és annak a vázhoz való rögzítésére („c” ábra) szolgál.
- 8• RINGATÁS HELYZET: a Culla Pop Up aljának speciális alakú kiképzése lehetővé teszi, hogy a mózeskosarat egyenes felületre téve a gyermeket ringatni lehessen.
- 9• ALVÁS HELYZET: A Culla Pop Up ringóbillőcső funkciójának megszüntetéséhez húzza ki a váz alatti 4 lábát.
- 10• A HÁTTÁMLA BEÁLLÍTÁSA: a COMFORT SYSTEM rendszernek köszönhetően a háttámla 3 helyzetbe állítható. Ehhez az ábra szerint húzza a szíjat maga felé, és állítsa a háttámlát a kívánt helyzetbe.
- 11• A Culla Pop Up BEZÁRÁSA: A Culla Pop Up a térfogatának lecsökkentéséhez összebb zárható. A Culla Pop Up váz alatti csúszkákon található füleket nyomva tartva („a” ábra) mozgassa el őket egyidejűleg a váz közepé felé („b” ábra).
- 12• A két oldalsó gomb egyidejű nyomva tartása mellett forgassa lefelé a fogantyút („c” ábra).  
A Culla Pop Up zárva tartásához mindkét oldalon rögzítse a Velcro szíjat („d” ábra).

**Ganciomatic System**

- 13• A Ganciomatic System egy olyan gyors és praktikus rendszer, amely lehetővé teszi, hogy a Culla Pop Upot rákapcsolják a babakocsi vagy váz Ganciomatic kapcsaira. A Culla Pop Up rögzítéséhez helyezze a mózeskosarat a babakocsiváza, és nyomja le két kézzel addig, amíg a mózeskosár a helyére nem pattan.  
Mindig húzza be a váz fékjét, mielőtt rögzíti a

mózeskosarat, vagy kioldja annak rögzítését. Győződjön meg arról, hogy a Culla Pop Up megfelelően van rögzítve.

- A lekapcsoláshoz húzza fel a Ganciomatic fogantyú karját („a” nyíl) és emelje fel a Culla Pop Upot.

## A párnázat eltávolítása

14. A Culla Pop Up párnázatának eltávolítása:  
\_ Patentolja ki és vegye le a huzatot  
\_ Patentolja ki a Culla Pop Up belsejében található, fogantyúhoz rögzített két patentot („a” ábra), majd a huzat levételéhez a „b” és „c” ábra szerint nyissa ki a két cipzárat.
15. A pánt két oldalának a vázról való leválasztásához emelje meg a betétet („d” ábra), majd távolítsa el őket („e” ábra).
16. Távolítsa el a matracot és távolítsa el a matrac huzatot.
17. A termék belső betéte is eltávolítható.

## A párnázat karbantartása

- Mosáskor szigorúan tartsa be a huzatra varrt címken feltüntetett utasításokat.
- Ne használjon klórtartalmú fehérítőt.
- Ne vasalja.
- Ne vegytisztítsa.
- A foltok eltávolításához ne használjon oldószereket.
- Ne tegye szárítógéphez.

## A termék tisztítása

- A termék minimális karbantartást igényel. A tisztító és karbantartó műveleteket csak felnőttek végezhetik.
- Valamennyi mozgó rész tisztántartása javasolt, és amennyiben az szükséges, könnyű olajjal kenjék be azokat.
- Egy nedves törülköhával rendszeresen tisztítsák meg a műanyagból készült részeket, ne használjanak oldószereket vagy egyéb hasonló termékeket.
- A szövetrészeket kefélik le a por eltávolításához.
- Övják a terméket a légköri hatóerőktől, víztől, esőtől vagy hőtől; a folytonos és hosszadalmas napsütésnek való kitétel sok alapanyagban színváltozást okozhat.
- Száraz helyen tárolják a terméket.

## The Original Accessory Peg Perego

A Peg-Pérego tartozékok fejlesztése úgy történt, hogy hasznos és gyakorlatias támogatással megkönnyítsék a szülők életét. Fedezd fel Peg-Pérego termékedhez tartozó valamennyi tartozékot a [www.pegperego.com](http://www.pegperego.com) honlapon

## Sorozatszámok

18. A Culla Pop Up a gyerekiülés alapja alatt leolvasható a gyártás dátuma.
  - A termék neve, gyártási időpontja és sorozatszáma. Az esetleges reklamáció esetén ezeket az adatokat kérjük megadni.

## Peg-Pérego S.p.A.

A Peg Perego SpA az ISO 9001 szabványnak megfelelően TÜV Italia Srl által hitelesített minőségirányítási rendszerrel rendelkezik. A Peg-Pérego az ebben a kiadványban ismertetett modelleknél műszaki vagy kereskedelmi jellegű okokból kifolyólag bármikor végrehajthat módosításokat.

## Peg-Pérego vevőszolgálat

Ha a modell részei véletlenül elvesznek vagy megsérülnek, akkor csak eredeti Peg Pérego cserealkatrészeket használnak! Az esetleges javítások, cserék, a termékekkel kapcsolatos információk valamint az eredeti alkatrészek és tartozékok értékesítése ügyében vegyék fel a kapcsolatot a Peg Pérego Vevőszolgálatával, meghatározva a termék sorozatszámát, amennyiben a rendelkezésükre áll.

**tel.** 0039/039/60.88.213

**fax** 0039/039/33.09.992

**e-mail** [assistenza@pegperego.com](mailto:assistenza@pegperego.com)

**internetes weboldal** [www.pegperego.com](http://www.pegperego.com)

A kezelési útmutató tartalmával kapcsolatos minden szellemi tulajdonjog a PEG PEREGO S.p.A. tulajdonát képezi, és az érvényes jogszabályok hatálya alá tartozik.

## SL\_Slovenščina

**Hvala, ker ste izbrali izdelek Peg Perego.**

### **▲ OPOZORILO**

**POMEMBNO: pred uporabo pazorno preberite navodila in jih shranite kot napotek za v prihodnje. Otrokova varnost bi lahko bila ogrožena, če teh navodil ne boste upoštevali.**

- **OPOZORILO: izdelek je namenjen otrokom, ki še niso sposobni sedeti samostojno.**
- **OPOZORILO:** Oprema je primerna za otroke, ki se brez pomoči ne morejo usesti, kotaliti oziroma kakorkoli dvigniti na roke ali kolena. Maksimalna teža otroka: 9 Kg.
- **OPOZORILO: uporabljajte le na trdnih, vodoravnih in suhih površinah.**
- **OPOZORILO: Ne dovolite drugim otrokom, da se brez nadzora igrajo v bližini prenosne posteljice.**
- **OPOZORILO: ne uporabljajte, če je katerikoli del Culla Pop Up zlomljen, poškodovan ali manjka.**

- Uporabljajte samo nadomestne dele, ki jih dobavi ali priporoča proizvajalec ali distributer.
- Izdelka ne uporabljajte v bližini stopnic, virov vročine, odprtega ognja ali če so v bližini nevarni predmeti, ki bi jih otrok lahko dosegel.
- Izdelek smejo sestaviti in pripraviti za uporabo samo odrasle osebe.
- Pred uporabo preglejte, ali so mehanizmi za pritrditev pravilno povezani.
- Ne vstavljajte prstov v mehanizme.
- Ne uporabljajte dodatne opreme, ki je ni odobril proizvajalec.
- Izdelek je izdelan za otroke od rojstva do teže 9 kg.
- **OPOZORILO: Da preprečite poškodbe, pazite, da pri odpiranju in zlaganju izdelka otrok ne bo v bližini.**
- **OPOZORILO:** Ko otrok leži, naj otrokova glava ne bo nižje od telesa.
- **Pred uporabo preglejte ročaje in dno prenosne košare in se prepričajte, da na njej ni znakov**

### **poškodb in obrabe.**

- Preden **Culla Pop Up** dvignete, preglejte ročaj, ki mora biti v pravilnem položaju.
- Izdelek je izdelan, da v njem otroci spijo. Ko otrok spi, mora biti hrbtni del košare do konca spušen.
- Preden košaro odprite in dvignete z ogrodja, nastavite hrbtni naslon v najnižjo lego
- Ne dodajajte in ne uporabljajte neoriginalnih blazin.

### **V KOMBINACIJI Z OGRODJEM:**

- Ta izdelek je kompatibilen z naslednjimi originalnimi izdelki Peg-Perego: Book/Team, Classico, Duette Piroet.
- **OPOZORILO: Pred uporabo se prepričajte, da so vsi elementi za pritrditev Culla Pop Up pravilno pritrjeni.**
- **OPOZORILO: Otroka nikoli ne puščajte nenadzorovanega.**

### **V KOMBINACIJI S STOJALOM:**

- **OPOZORILO:** Ta izdelek je kompatibilen z naslednjimi

originalnimi izdelki Peg-Perego: Bassinet Stand.

- **OPOZORILO: Ne uporabljajte, če je katerikoli del polomljen, raztrgan ali če manjka.**
- **OPOZORILO: Ne dovolite drugim otrokom, da se brez nadzora igrajo v bližini prenosne posteljice in podstavka.**

**Slike delov iz blaga se lahko razlikujejo od vaše kolekcije.**

### **Navodila za uporabo**

1. **ODPIRANJE KOŠARE** Culla Pop Up: Obrnite ročaj za prenašanje košare Culla Pop Up navzgor;
2. odprite dva sprijemalna trakova na obeh straneh, kot je prikazano na sliki (slika in puščici a) in dvignite košaro Culla Pop Up navzgor s pomočjo ročaja za prenašanje (puščica b);
3. Pomaknite gumba iz sredine podnožja navzven v obe smeri (slika c), tako da se zaskočita, da košaro odrete in vpnete (slika d).
4. spnite sprijemalna trakova na obeh straneh košare Culla Pop Up.
5. **STREHICA:** ob straneh ima 6 gumbe (slika a) in mrežasti vložek z zadrgo, ki jo lahko odprete, da imate nadzor nad otrokom v košari (slika b).  
Iz strehice je mogoče povleči tkanino za zaščito otroka pred soncem (slika c) in jo nato preprosto, z enim samim gibom, pospraviti v notranjost strehice, ko je ne potrebujete več.
6. **POKRIVALO:** namestite pokrivalo na košaro PopUp in zapnite gumbe na obeh straneh ter pripnite elastične trakove na tako, kot je prikazano na sliki.  
Pokrivalo za noge ima lahko različne značilnosti, odvisno od kolekcije.  
Zahvaljujoč elastičnim trakovom, ki jih pripnete na strehico,

- pokrivalo za noge bolje štiti otroka pred vremenskimi dejavniki.
7. ROČAJ ZA PRENAŠANJE: ročaj je fiksiran le, ko je pomaknjen v vertikalno lego (slika a).  
Če želite ročaj za prenašanje spustiti, sočasno pritisnite dva gumba ob straneh in ročaj obrnite navzdol (slika b).  
Ročaj je namenjen za prenašanje in za namestitev košare Culla Pop Up na voziček (slika c).
  8. POLOŽAJ ZIBELKE: podnožje košare Culla Pop Up je posebne oblike, ki omogoča zibanje otroka, ko košara stoji na ravni površini.
  9. POLOŽAJ POSTELJICE: Če izvlečete 4 nogice pod podnožjem, postane košara Culla Pop Up posteljica, ki se ne ziblje.
  10. NASTAVITEV HRBTNEGA NASLONA: zahvaljujoč SISTEMU COMFORT je mogoče hrbtni naslov nastaviti v 3 različne položaje.  
Zadošča, da pas povlečete proti sebi, kot je prikazano na sliki in ga namestite v zeleno lego.
  11. ZAPIRANJE KOŠARE Culla Pop Up: košaro Culla Pop Up je mogoče zložiti, tako da zavzame manj prostora. Pritisnite jezička na premičnih gumbih pod podnožjem košare Culla Pop Up (slika a) in gumba sočasno potisnite v sredino podnožja (slika b).
  12. Obrnite ročaj za prenašanje navzdol, pri tem pa sočasno pritisnite gumba ob straneh (slika c).  
Pripnite sprijemalna trakova na obeh straneh, tako da ostane košara Culla Pop Up zložena (slika d).

## Sistem Gancionic

13. Gancionic je priročen in hiter sistem za vpetje košare Culla Pop Up v priključke Gancionic na vozičku.  
Če želite košaro Culla Pop Up vpeti, jo postavite na voziček in nanjo pritisnite z obema rokama, tako da se zaskoči.  
Pred vpenjanjem in izpenjanjem košare vedno pritegnite zavoro vozička.  
Preverite, ali je košara Culla Pop Up pravilno vpeta.  
• Če želite košaro izpeti, povlecite vzvod na ročaju Gancionic (puščica a) in dvignite košaro Culla Pop Up.

## Snemanje prevleke

14. Če želite sneti prevleko košare Culla Pop Up:  
\_ odprite pokrivalo za noge in ga snemite,

- \_ odprite dva gumba v notranjosti košare Culla Pop Up, ki sta pritrjena na ročaj za prenašanje (slika a) in odprite zadrgi, kot je prikazani na slikah b in c, da snemete prevleko.
15. Dvignite prevleko, da lahko snemete kraka pasu s košare (slika d) in ju izvlecite (slika e).
  16. Odstranite blazino in z nje prevleko.
  17. Iz izdelka je mogoče sneti tudi notranjo podlogo.

## Vzdrževanje prevleke

- Pri pranju upoštevajte navodila z etikete, ki je priložena na prevleki izdelka.
- Ne uporabljajte klorovega belila.
- Ne likajte.
- Ne uporabljajte kemičnega čiščenja.
- Madežev ne odstranjujte s topli.
- Ne uporabljajte sušilca za perilo z vrtljivim bobnom.

## Čiščenje izdelka

- Izdelek ne potrebuje veliko vzdrževanja. Čistijo in vzdržujejo ga lahko samo odrasli.
- Svetujemo vam, da redno čistite vse premikajoče se dele in jih, če je to potrebno, podmažete z lahkim oljem.
- Plastične dele redno brišite z vlažno krpo. Ne uporabljajte topil ali drugih podobnih izdelkov.
- Blago skrtajte, da z njega odstranite prah.
- Izdelek zaščitite pred atmosferskimi vplivi, vodo, dežjem ali snegom; daljše izpostavljanje soncu lahko povzroči spremembo barve veliko materialov.
- Izdelek hranite v suhem prostoru.

## The Original Accessory Peg Perego

Dodatna oprema Peg-Pérego je zasnovana kot uporaben in priročen pripomoček, ki staršem olajša življenje. Vso dodatno opremo za vaš izdelek Peg-Pérego si lahko ogledate na spletni strani [www.pegperego.com](http://www.pegperego.com).

## Serijske številke

18. Pod podstavkom Culla Pop Up so informacije, ki se nanašajo na datum proizvodnje izdelka.  
• Ime izdelka, datum proizvodnje in serijska številka izdelka.

Ti podatki so potrebni za vsakršne pritožbe.

## **Peg-Pérego S.p.A.**

Družba Peg Perego SpA je pridobila certifikat sistema vodenja kakovosti s strani akreditiranega organa TÜV Italia Srl v skladu s standardom ISO 9001.

Peg Perego se lahko kadarkoli odloči, da bo spremenil modele, objavljene v katalogu, najsi bo to zaradi tehničnih ali podjetniških razlogov.

## **Center za pomoč uporabnikom**

Če izgubite ali poškodujete sestavni del izdelka, uporabite izključno originalne rezervne dele Peg Pérego. V primeru popravil, zamenjav, podatkov o izdelku in naročila originalnih nadomestnih delov in dodatkov, se obrnite na službo za pomoč uporabnikom Peg Perego, pri tem pa navedite serijsko številko izdelka, če je le-ta navedena.

**Tel.** 0039/039/6088213

**Faks.** 0039/039/3309992

**E-pošta:** [assistenza@pegperego.com](mailto:assistenza@pegperego.com)

**E-pošta:** [www.pegperego.com](http://www.pegperego.com)

Vse pravice intelektualne lastnine v zvezi z vsebino teh uporabniških navodil so last družbe PEG PEREGO S.p.A. in so zaščitenе z veljavnimi zakoni.

## **RU\_Русский**

**Благодарим вас за то, что вы выбрали продукцию компании Peg-Perego.**

- ▲ ВНИМАНИЕ**  
**– ВАЖНО! Внимательно прочитайте эти инструкции и сохраните их для последующего использования. Невыполнение этих инструкций может поставить под угрозу безопасность ребенка.**
- **ВНИМАНИЕ! Это изделие подходит только для детей, которые не могут сидеть самостоятельно.**
  - **ВНИМАНИЕ! Данное изделие подходит для детей, которые не могут самостоятельно сидеть, переворачиваться и подниматься на четвереньки. Максимальный вес ребенка: 9 кг.**
  - **ВНИМАНИЕ! Пользуйтесь изделием только на твердой, ровной и сухой поверхности. .**
  - **ВНИМАНИЕ! Не позволяйте другим детям играть возле люльки-переноски без**



- присмотра.**
- **ВНИМАНИЕ! Не используйте Culla Pop Up, если какая-либо из ее частей сломана, изношена или отсутствует.**
  - Используйте только запасные части, поставляемые или рекомендуемые производителем/дистрибьютором.
  - Не пользуйтесь изделием около лестниц или ступеней, вблизи источников тепла, открытого пламени или опасных предметов, находящихся в пределах досягаемости ребенка.
  - Сборку и подготовку изделия должны выполнять взрослые.
  - Перед использованием убедитесь, что все механизмы креплений подсоединены правильным образом.
  - Не вставляйте пальцы в механизмы.
  - Не используйте аксессуары, не одобренные производителем.
  - Данное изделие предназначено для детей с рождения и до достижения ими веса 9 кг.
  - **ВНИМАНИЕ! Во избежание**

**травм при раскладывании и складывании коляски убедитесь, что ребенка в ней нет.**

- **ВНИМАНИЕ!** Убедитесь, что голова лежащего в люльке ребенка не расположена ниже тела.
- **Перед использованием люльки-переноски проверяйте ее ручки и дно на предмет повреждений и следов износа.**
- Прежде чем поднимать **Culla Pop Up**, убедитесь, что ручка находится в правильном положении.
- Это изделие предназначено для пребывания в нем спящего ребенка. Когда ребенок заснет, спинку люльки необходимо полностью опустить.
- Перед отстегиванием и снятием люльки с шасси нужно установить спинку в самое нижнее положение
- Не следует класть в изделие матрац, не одобренный производителем.

### **ИСПОЛЬЗОВАНИЕ С ШАССИ.**

- Данное изделие совместимо со

следующими оригинальными изделиями Peg-Perego: Book/Team, Classico, Duette Piroet.

- **ВНИМАНИЕ! Перед использованием убедитесь, что все крепления Culla Pop Up, зафиксированы надлежащим образом.**
- **ВНИМАНИЕ: Никогда не оставляйте ребенка без присмотра.**

### **ИСПОЛЬЗОВАНИЕ С ПОДСТАВКОЙ.**

- **ВНИМАНИЕ!** Данное изделие совместимо со следующими оригинальными изделиями Peg-Perego: Bassinet Stand.
- **ВНИМАНИЕ! Не используйте подставку для люльки, если какая-либо из ее частей сломана, изношена или отсутствует.**
- **ВНИМАНИЕ! Не позволяйте другим детям играть возле люльки-переноски и подставки без присмотра.**

**Иллюстрации, на которых изображены элементы из ткани, могут не соответствовать приобретенной коллекции.**

### **Инструкции по использованию**

1. **РАСКЛАДЫВАНИЕ ЛЮЛЬКИ Culla Pop Up:** поверните ручку Culla Pop Up вверх;
2. отстегните две застежки на липучках по обе стороны, как показано (рис. а, стрелки а), и поднимите люльку Culla Pop Up вверх за ручку (стрелка b);
3. чтобы разложить основание и зафиксировать его в разложенном положении, сдвигайте ползунки на направляющих от центра основания к двум краям (рис. с), пока они со щелчком не встанут на место (рис. d);
4. застегните застежки на липучках с обеих сторон люльки Culla Pop Up.
5. **КАПЮШОН:** на капюшоне имеются 6 боковые кнопки (рис. а); кроме того, открыв молнию, можно наблюдать за ребенком через сетчатую вставку (рис. b). Из капюшона можно вытянуть немного ткани, чтобы защитить ребенка от солнца (рис. с); эту ткань потом, когда она будет больше не нужна, можно легко убрать обратно в капюшон.
6. **НАКИДКА:** наденьте накидку на люльку Culla Pop Up; застегните кнопки с обеих сторон и резинки, как показано на рисунке. Накидка может иметь различные особенности, в зависимости от коллекции. Резинки, крепящиеся к капюшону, позволяют обеспечить лучшую защиту ребенка от солнца или дождя.
7. **РУЧКА:** ручка фиксируется в вертикальном положении (рис. а). Чтобы опустить ручку, одновременно нажмите на две боковые кнопки и нажмите на ручку вниз (рис. b). Люльку Culla Pop Up удобно носить за ручку и устанавливать на шасси (рис. с).
8. **ПОЛОЖЕНИЕ КАЧАНИЯ:** днище люльки Culla Pop Up имеет особую форму, которая позволяет качать ребенка при установке люльки на ровной поверхности.
9. **ПОЛОЖЕНИЕ СНА:** чтобы перевести люльку Culla Pop Up в устойчивое положение, выдвиньте 4 ножки, расположенные под днищем.
10. **РЕГУЛИРОВКА СПИНКИ:** благодаря специальной системе COMFORT SYSTEM можно устанавливать спинку в 3 положения. Просто потяните на себя ремень, чтобы спинка встала в нужное положение.
11. **СКЛАДЫВАНИЕ ЛЮЛЬКИ Culla Pop Up:** люльку Culla

Pop Up можно сложить, чтобы уменьшить ее размеры. Нажмите и толкайте выступы на направляющих под днищем люльки Culla Pop Up (рис. a), одновременно сдвигая их к центру дна (рис. b).

12. Поверните ручку вниз, одновременно нажимая на две боковые кнопки (рис. c). Застегните застегки на липучках с обеих сторон, чтобы зафиксировать люльку Culla Pop Up в сложенном положении (рис. d).

## Система Ganciomatic System

13. Ganciomatic System – это практичная и быстрая система, позволяющая присоединять люльку Culla Pop Up к креплениям Ganciomatic коляски или шасси. Чтобы закрепить люльку Culla Pop Up, поставьте ее на шасси и двумя руками нажмите на нее до щелчка. Перед установкой и снятием люльки обязательно ставьте шасси на тормоз. Убедитесь, что люлька Culla Pop Up закреплена правильно.
  - Чтобы снять ее, поднимите рычажок крепления Ganciomatic (стрелка a) и поднимите люльку Culla Pop Up.

## Снятие обивки

14. Чтобы снять обивку люльки Culla Pop Up, выполните следующие действия:
  - \_ Отстегните и снимите накидку
  - \_ Внутри люльки Culla Pop Up отстегните две кнопки, соединенные с ручкой (рис. a), и расстегните две молнии, как показано на рисунках b и c, чтобы снять обивку.
15. Поднимите обивку, чтобы отстегнуть ремни с двух сторон от корпуса (рис. d) и удалите их (рис. e).
16. Снимите матрас и вытащите его из чехла.
17. Также можно снять внутреннюю обивку изделия.

## Уход за подкладкой:

- При стирке точно следуйте инструкциям на этикетке,шитой в чехол изделия.
- Не использовать хлорный отбеливатель.
- Не гладить.
- Не подвергать химической чистке.

- Не удалять пятна растворителями.
- Не сушить в сушилке.

## Чистка изделия

- Ваше изделие нуждается в несложном уходе. Операции чистки и ухода должны выполнять только взрослые.
- Рекомендуется содержать в чистоте все движущиеся части, при необходимости смажьте их легким маслом.
- Периодически очищайте пластмассовые детали влажной тряпкой, не пользуйтесь растворителями и сходными веществами.
- Почистите щеткой тканые части, чтобы удалить пыль.
- Защитите изделие от атмосферных осадков - воды, снега или дождя. Постоянная и продолжительная подверженность солнечным лучам может вызвать цветные изменения многих материалов.
- Храните изделие в сухом месте.

## The Original Accessory Peg Perego

Принадлежности Peg-Pérego разработаны как полезные и практичные средства для облегчения жизни родителей. Ознакомьтесь со всеми принадлежностями к вашему изделию на веб-сайте [www.pegperego.com](http://www.pegperego.com)

## Серийные номера

18. Внизу базы Culla Pop Up находится информация о дате изготовления.
  - Название устройства, дата его изготовления и серийный номер.Эти данные необходимо указывать в любых претензиях.

## Peg-Perego S.p.A.

В компании Peg Perego SpA внедрена система управления качеством, сертифицированная TUV Italia Srl по стандарту ISO 9001.

Компания Peg-Perego имеет право вносить в любой момент изменения в модели, описанные в настоящем издании, по причинам технического или коммерческого характера.

## СЛУЖБА ОБСЛУЖИВАНИЯ PEG-PEREGO

В случае утери или порчи аксессуаров, применяйте только фирменные запасные части производства компании Peg Perego. Для выполнения ремонта, замены запасных частей и получения информации об устройстве обращайтесь в службу послепродажного обслуживания Peg Perego, сообщив, при его наличии, серийный номер продукта:

Срок службы: 3 года

Гарантийный срок: 12 месяцев

тел.: 0039/039/60.88.213

факс: 0039/039/33.09.992

e-mail assistenza@pegperego.com

сайт в интернете: www.pegperego.com

Изготовитель: PEG PEREGO S.P.A.

(Пег Перего С.П.А.); Адрес: Via de Gasperi 50 - 20862

ARCORE (MB), Italy (Виа де Гаспери 50,

20862 Аркоре (МБ), Италия).

Страна производства: Италия



Соответствует требованиям  
технического регламента ТР ТС  
007/2011

## TR\_Türkçe

**Bir Peg-Perego ürününü tercih ettiğiniz için size teşekkür ederiz.**

### **⚠ UYARI**

**ÖNEMLİ: bu talimatları dikkatli bir şekilde okuyunuz ve gelecekte kullanmak için saklayınız. Bebeğin güvenliği, eğer bu talimatlara riayet edilmez ise, tehlikeye atılabilir.**

- **UYARI: bu ürün, sadece yardım almadan oturamayan çocuklar içindir.**
- **UYARI: bu ürün, yardımsız oturamayan, dönemeyen ve elleri ve dizleri üzerinde kendilerini kaldıramayan çocuklar için uygundur. Maksimum çocuk ağırlığı: 9 kg.**
- **UYARI: yalnızca sert, yatay ve kuru yüzeylerde kullanın.**
- **UYARI: Başka çocukların başlarında bir yetişkin olmadan bebek taşıyıcısının yanında oynamalarına izin vermeyin.**
- **UYARI: Culla Pop Up herhangi bir parçası kırılmış, yırtılmış veya eksikse kullanmayın.**
- **Sadece üretici/dağıtıcı tarafından**

önerilen veya tedarik edilen yedek parçalar kullanılmalıdır.

- Ürünü merdiven ya da basamakların, ısı kaynaklarının, açık alevlerin veya çocuğun erişebileceği yerlerde bulunan tehlikeli nesnelere yakınında kullanmayın.
- Ürün mutlaka bir yetişkin tarafından monte edilip hazır hale getirilmelidir.
- Kullanmadan önce, tüm bağlantı mekanizmalarının doğru bağlandığından emin olun.
- Mekanizmalara parmaklarınızı sokmayın.
- Üreticinin onaylamadığı aksesuarları kullanmayın.
- Bu ürün, yeni doğan bebekler ve ağırlığı 9 kg'a kadar olan çocuklar için tasarlanmıştır.
- **UYARI: Yaralanmayı önlemek için bu ürünü açarken ve katlarken çocuğunuzun uzakta olduğundan emin olun.**
- **UYARI:** Yatar pozisyonda olduğunda bebeğin başının gövdenin altında kalmadığından emin olun.
- **Kullanım öncesinde, hasar ve aşınma emarelerinin bulunup**

## **bulunmadığını görmek için kolları ve bebek taşıyıcısının altını kontrol edin**

- Culla Pop Up puseti kaldırmadan önce gidonun doğru konumda olduğundan emin olun.
- Bu ürün, uyumakta olan bir bebeğin taşınması için tasarlanmıştır. Bebek uykuya daldıktan sonra pusetin arkalığı tamamen aşağı indirilmelidir.
- Puseti çıkarmadan ve iskeletten yukarı kaldırmadan önce, arkalığı en alçak pozisyonda ayarlayınız
- Orijinalden farklı yastıklar kullanmayın ya da böyle yastıklar eklemeyin.

## **İSKELET İLE BİRLİKTE:**

- Bu ürün, aşağıdaki orijinal Peg-Perego ürünleri ile uyumludur: Book/Team, Classico, Duetto Piroet.
- **UYARI: kullanmadan önce, Culla Pop Up Puseti kaldırmadan önce gidonun doğru konumda olduğundan emin olun. Pusetin tüm bağlantı cihazlarının doğru şekilde bağlandığından emin olun.**
- **UYARI: Asla çocuğunuzu gözetimsiz bırakmayın.**

## AYAKLIK İLE BİRLİKTE:

- **UYARI:** Bu ürün, aşağıdaki orijinal Peg-Perego ürünleri ile uyumludur: Bassinet Stand.
- **UYARI:** Ayaklığın herhangi bir parçası kırılmış, yırtılmış veya eksikse kullanmayın.
- **UYARI:** Başka çocukların başlarında bir yetişkin olmadan bebek taşıyıcısının ya da ayaklığın yanında oynamalarına izin vermeyin.

**Kumaş detaylarına ait resimler satın alınan koleksiyondan farklı olabilir.**

## Kullanım Talimatları

1. Culla Pop Up'İN AÇILMASI: Culla Pop Up'in kolunu yukarı çevirin;
2. Her iki yanda bulunan iki Velcro kayışı gösterildiği gibi açın (Şek.a'daki a okları) ve Culla Pop Up'i kolla yukarı kaldırın (Ok b);
3. Tabanı açık konumda kilitlemek için, sürgüleri tabanın ortasından iki tırnağa doğru (Şek. c) yerlerine sabitlenene kadar (Şek. d) itin;
4. Culla Pop Up'in her iki yanındaki Velcro kayışları kapatın.
5. **KAPAK:** Kapakta 6 adet yan düğme bulunur (Şek.a); ayrıca, fermuar açılınca delikli ağdan bakılarak bebek izlenebilir (Şek. b). Kapağın üst tarafındaki kumaş, açılarak çocuğunuzun güneşten korunmasını sağlar (Şek. c) ve ihtiyaç kalmadığında basit bir hareketle tekrar kapatılabilir.
6. **ÖRTÜ:** örtüyü Culla Pop Up'in üzerine yerleştirip her iki tarafındaki düğmeleri kapatın ve elastik bantları şekildedeki gibi sabitleyin. Örtü, seçilen ürün koleksiyonuna bağlı olarak farklı özelliklere sahiptir.

- Kapağa sabitlenen kauçuk bantlar, örtünün çocuğu yabancı maddelere karşı daha iyi koruyabilmesine imkân tanır.
7. **KOL:** Kol sadece dik konumda kilitletir (Şek.a). Kolu indirmek için her iki yandaki düğmelere aynı anda basın ve kola aşağı doğru bastırın (Şek.b). Kol, Culla Pop Up'i taşımak ve iskelete sabitlemek için kullanılır (Şek. c).
  8. **SALLAMA KONUMU:** Culla Pop Up'in tabanı, düz bir yüzeye yerleştirildiği zaman çocuğunuzu sallamanıza imkân tanıyan özel bir şekle sahiptir.
  9. **UYKU KONUMU:** Culla Pop Up'i sallanmayan bir beşiğe dönüştürmek için tabanın altındaki 4 ayağı açın.
  10. **SIRTLIĞIN AYARLANMASI:** Özel KONFOR SİSTEMİ sayesinde sırtlığı 3 farklı konuma ayarlayabilirsiniz. Kayışı şekilde gösterildiği gibi kendinize doğru çekin ve istediğiniz konuma getirin.
  11. **Culla Pop Up'İN KAPATILMASI:** Culla Pop Up daha az yer kaplayacak şekilde kapatılabilir. Culla Pop Up tabanının altındaki sürgülerin tırnaklarına bastırın (Şek. a) ve aynı anda tabanın merkezine doğru hareket ettirin (Şek. b).
  12. Her iki yanda bulunan düğmeleri aynı anda basılı tutarak kolu aşağı çevirin (Şek. c). Culla Pop Up'in kapalı konumda kalması için her iki yanındaki Velcro kayışları bağlayın (Şek.d).

## Ganciomatic sistemi

13. **Ganciomatic Sistemi,** Culla Pop Up'i bebek arabasının veya iskeletin Ganciomatic bağlantı parçalarına sabitleyebilmeniz için imkân tanıyan hızlı ve pratik bir sistemdir. Culla Pop Up'i sabitlemek için iskeletin üzerine yerleştirin ve yerine tam oturana kadar iki elinizle bastırın. Puseti bağlamadan ve çözmeden önce iskeletin frenini mutlaka etkinleştirin. Culla Pop Up'in düzgün sabitlendiğini kontrol edin.
  - Tekrar çözmek isterseniz, Ganciomatic kolundaki özel kolu çekin ("a" oku) ve Culla Pop Up'i yukarı kaldırın.

## Dolgunun çıkarılması

14. Culla Pop Up dolgusunu çıkarmak için:
  - \_ Örtünün düğmelerini açın ve çıkarın
  - \_ Culla Pop Up'in iç kısmından kola sabitlenmiş iki düğmeyi

açın (Şek. a) ve şekil b ile c'de gösterildiği gibi iki fermuarı da açarak dolguyu çıkarın.

- 15• Kayışın her iki ucunu kaportadan sökmek için dolguyu kaldırmın (şek. d) ve uçları çıkarın (şek. e).
- 16• Yastığı ve yastık kılıfını çıkarın.
- 17• Dilerseniz ürünün iç kaplamasını da çıkarabilirsiniz.

## Dolgunun bakımı

- Yıkama sırasında, örtüye dikili etikette yer alan talimatlara harfiyen uyun.
- Klorlu ağartıcı kullanmayın.
- Ütülemeyin.
- Kuru temizlemeye vermeyin.
- Lekeleri çözücülerle çıkarmayın.
- Kurutma makinesinde kurutmayın.

## Ürünün temizliği

- Elinizdeki ürünün çok az bir bakıma ihtiyacı vardır. Temizlik işlemleri sadece yetişkin kişiler tarafından yapılmalıdır.
- Bütün hareketli kısımlarının temiz tutulması ve gerekirse hafif yağ ile yağlanması tavsiye edilir.
- Plastik kısımlarını periyodik olarak nemli bez ile temizleyiniz, çözücü ve benzeri ürünler kullanmayınız.
- Tozdan arındırmak için kumaş kısımlarını fırçalayınız.
- Ürünü su, yağmur veya kar gibi atmosfer etkenlerinden koruyunuz; devamlı ve uzun süre güneş altında kalması bir çok malzemede renk değişikliklerine yol açabilir.
- Ürünü kuru bir yerde saklayınız.

## The Original Accessory Peg Perego

Peg-Pérego aksesuarları kullanışlı, ebeveynlerin hayatını kolaylaştıran pratik bir araç olarak tasarlanmıştır. Tüm ürün aksesuarlarımızı [www.pegperego.com](http://www.pegperego.com) adresinde keşfedin.

## Seri numaraları

- 18• Culla Pop Up tabanının alt kısmında, üretilme tarihi ile ilgili bilgiler yer almaktadır.
- Ürünün adı, üretilme tarihi ve seri numarası. Bu bilgiler herhangi bir şikâyet için gereklidir.

## Peg-Pérego S.p.A.

Peg Perego SpA, ISO 9001 standardına uygun olarak TÜV Italia Srl tarafından onaylanmış bir kalite yönetim sistemine sahiptir.

Peg Perego, bu belgede belirtilen ürün özellikleri üzerinde, teknik ve ticari gereksinimlere istinaden, arzuladığı zaman değişiklik yapabilme hakkını saklı tutar.

## Peg-Pérego teknik bakım servisi

Modelin parçalarının kazara kaybedilmesi veya zarar görmesi halinde, sadece orijinal Peg Pérego yedek parçalarını kullanınız. Olası tamir ve değiştirme işlemleri, ürün hakkında bilgi, orijinal yedek parça ve aksesuar satışı için Peg Pérego Destek Servisi ile temas kurunuz ve mevcutsa ürünün seri numarasını belirtiniz.

**Tel.** 0039/039/60.88.213

**Fax** 0039/039/33.09.992

**e-mail** [assistenza@pegperego.com](mailto:assistenza@pegperego.com)

**internet sitesi** [www.pegperego.com](http://www.pegperego.com)

Bu kılavuzun içeriği üzerindeki tüm fikri mülkiyet hakları PEG PEREGO S.p.A'ya aittir ve yürlükteki yasalar tarafından korunmaktadır.

**Hvala Vam što ste odabrali proizvod Peg-Pérego.**

### **▲ UPOZORENJE:**

**VAŽNO: pažljivo pročitajte ove upute i čuvajte ih radi buduće uporabe. U slučaju nepridržavanja ovih uputa postoji rizik povećanja opasnosti za vaše dijete.**

- **UPOZORENJE: ovaj je proizvod namijenjen za djecu koja ne mogu samostalno sjediti.**
- **UPOZORENJE:** Ovaj proizvod namijenjen je samo za djecu koja ne mogu samostalno sjediti, okretati se i stabilno stajati na rukama i koljenima. Najveća težina djeteta: 9 kg.
- **UPOZORENJE: Koristite samo na stabilnoj, vodoravnoj, ravnoj i suhoj površini.**
- **UPOZORENJE: Ne dopustite drugoj djeci da se igraju bez nadzora u blizini košare.**
- **UPOZORENJE: Ne upotrebljavajte ako je sastavni dio Culla Pop Up slomljen, oštećen ili uklonjen.**
- Upotrebljavajte samo rezervne

dijelove koji se isporučuju ili koje preporučuje proizvođač/distributer.

- Ne upotrebljavajte proizvod u blizini stepeništa ili stepenica; ne upotrebljavajte ga u blizini izvora topline, otvorenog plamena ili opasnih predmeta koje dijete može dosegnuti.
- Postupke sastavljanja i pripremanja proizvoda mora obaviti odrasla osoba.
- Prije uporabe provjerite jesu li svi mehanizmi za zaprečivanje ispravno postavljeni.
- Izbjegavajte uvlačenje prstiju unutar mehanizama.
- Ne upotrebljavajte dodatke koje ne odobri proizvođač.
- Ovaj je proizvod usklađen za djecu od rođenja do 9 kg težine.
- **UPOZORENJE: Kako biste izbjegli ozljede, pobrinite se da dijete bude na sigurnoj udaljenosti kada sklapate ili rasklapate ovaj proizvod.**
- **UPOZORENJE:** Kada se dijete polegne, pripazite da glava djeteta nikada ne bude u položaju nižem od njegovog tijela.



- **Prije uporabe provjerite ručke za prenošenje i donji dio kolijevke kako biste utvrdili postojanje znakova oštećenosti i istrošenosti.**
- Prije podizanja Culla Pop Up provjerite nalazi li se ručka u ispravnom položaju za uporabu.
- Ovaj proizvod namijenjen je za držanje novorođenča koje spava. Kada dijete napokon zaspe, preporučuje se da spustite u cijelosti naslon košare.
- Namjestite oslonac za leđa u najniži položaj prije nego što odvojite košaru od okvira i podignete je.
- Ne dodajte ili ne upotrebljavajte madrace drugačije od onog izvornog.

### **U KOMBINACIJI S OKVIROM:**

- Ovaj je proizvod kompatibilan sa sljedećim izvornim proizvodima poduzeća PEG-PEREGO: Carrelli: Book/ Team, Classico, Duetto Piroet.
- **UPOZORENJE Provjerite jesu li uređaji za pričvršćivanje proizvoda Culla Pop Up pravilno učvršćeni prije uporabe.**
- **UPOZORENJE: Nikada ne**

**ostavljajte dijete bez nadzora.**

### **U KOMBINACIJI S PROIZVODOM STAND:**

- **UPOZORENJE** Ovaj je proizvod kompatibilan sa sljedećim izvornim proizvodima poduzeća PEG-PEREGO: Bassinet Stand
- **UPOZORENJE: Ne upotrebljavajte ako je bilo koji dio nosača slomljen, oštećen ili uklonjen.**
- **UPOZORENJE: Ne dopustite drugoj djeci da se igraju bez nadzora u blizini košare i nosača.**

**Slike koje se odnose na tekstilne detalje mogu se razlikovati ovisno o kupljenoj kolekciji.**

### **Upute za uporabu**

1. OTVARANJE Culla Pop Up: Zakrenite ručku Culla Pop Up
2. otpustite trakice na čičak na oba boka, kao na slici (Sl. e Strelica a) i podignite Culla Pop Up s ručke prema gore (Strelica b);
3. Za otvaranje i učvršćivanje (sl\_d), pomaknite klizače od središta podloge prema krajevima (sl\_c), dok se ne začuje glasni klik.
4. spojite trakice na čičak na oba kraja Culla Pop Up.
5. KUPOLA: opremljena je s 6 bočna gumba (Sl. a) i patentnim zatvaračem u mrežici, zbog lakšeg nadzora djeteta (Sl. b). Iz kupole možete izvući mrežicu za zaštitu djeteta od sunca (sl\_c) i jednostavno je vratiti u kupolu kad nije više potrebna.
6. NAVLAKA ZA NOGE: postavite navlaku za noge na Culla Pop Up, zakopčajte gumbe na oba boka te povežite elastične trake, kao na slici.  
Navlaka za noge može imati različite karakteristike ovisno o

vrsti kolekcije.

Zahvaljujući elastičnim trakama za pričvršćivanje, navlaka za noge pruža djetetu veću zaštitu od neвремена.

7. RUČKA: ručka je blokirana samo kada je postavljena u okomiti položaj (Sl. a).  
Za spuštanje ručke istodobno pritisnite dva bočna gumba i zakrenite ručku prema dolje (Sl. b).  
Ručka je korisna za transport i montažu Culla Pop Up na kolica (Sl. c)
8. POLOŽAJ LJULJANJA: osnova Culla Pop Up ima poseban oblik koji dopušta ljuljanje djeteta kada je osnova postavljena na ravnu površinu.
9. KORIŠTENJE KAO KREVET: Culla Pop Up postaje kolijevka bez ljuljanja izvlačenjem 4 nogice ispod podloge.
10. PODEŠAVANJE NASLONA: zahvaljujući sustavu SISTEMA COMFORT moguće je podesiti naslon u 3 položaja.  
Dovoljno je povući pojas prema sebi i postaviti u željeni položaj.
11. ZATVARANJE Culla Pop Up: moguće je preklopiti Culla Pop Up, zbog smanjenja volumena. Pritisnite i gurnite jezičke klizača ispod osnove Culla Pop Up (Sl. a) i istodobno pomaknite ih u sredinu (Sl. b).
12. Zakrenite ručku prema dolje uz istodobni pritisak bočnih gumba (Sl. c).  
Da se Culla Pop Up ne bi otvorila, povežite trake na čičak na oba kraja (Sl. d).

## Ganciomatic system

13. Ganciomatic System je praktičan i brz sustav za pričvršćivanje Culla Pop Up na Ganciomatic priključke kolica.  
Za pričvršćenje Culla Pop Up postavite je na kolica i objema rukama pritisnite, dok se ne začuje glasni klik.  
Prije pričvršćenja ili otpuštanja Culla Pop Up, uvijek aktivirajte kočnicu kolica.  
Provjerite ispravnost povezivanja Culla Pop Up.
  - Za otpuštanje podignite polugu ručke Ganciomatic (strelca\_a) i podignite Culla Pop Up.

## Skidanje opreme

14. Za skidanje opreme s Culla Pop Up:
  - \_ otpočajite navlaku za noge i skinite je
  - \_ za izvlačenje obloge, s unutarnje strane Culla Pop Up

otkopčajte dva gumba zakačena na ručku (Sl. a) i otvorite dva patentna zatvarača.

15. Za pojednostavljenje otpuštanja dvaju krajeva pojasa podignite ispunu (sl d) te izvucite pojas (sl e).
16. Uklonite madrac i izvucite podstavu iz jastučnice.
17. Moguće je skidati unutarnju oblogu proizvoda.

## Održavanje obloge

- Prilikom pranja pridržavajte se uputa navedenih na naljepnici ušivenoj na vreći proizvoda.
- ne izbjeljite klorom;
- ne glačajte;
- ne koristite kemijsko čišćenje;
- ne skidajte mrlje otapalima;
- ne sušite u rotacijskoj sušilici rublja.

## Čišćenje proizvoda

- Vaš proizvod zahtjeva minimalno održavanje. Čišćenje i održavanje mogu obavljati samo odrasle osobe.
- Preporučuje se sve pokretne elemente držati čistim, a po potrebi ih podmažite uljem,
- Redovito očistite plastične dijelove vlažnom krpom i pri tom ne koristite otapala ili slične proizvode.
- Četkajte platnene dijelove za skidanje prašine.
- Proizvod zaštitite od atmosferskih čimbenika, vode, kiše ili snijega; stalnog i duljeg izlaganja suncu bi moglo uzrokovati promjenu boje mnogih materijala.
- Proizvod čuvajte na suhom mjestu.

## The Original Accessory Peg Perego

Dodaci Perego osmišljeni su kako bi se na praktičan način olakšao život roditeljima. Pogledajte sve dodatke iz asortimana proizvoda Per Perego na mrežnom mjestu [www.pegperego.com](http://www.pegperego.com)

## Serijski brojevi

18. Culla Pop Up ima ispod podloge navedene podatke o datumu proizvodnje.
  - Naziv proizvoda, datum proizvodnje i serijski broj.Ove su informacije neophodne u slučaju reklamacije.

## Peg-Pérego S.p.A.

Peg Perego SpA je poduzeće sa sustavom upravljanja koji posjeduje certifikat TÜV Italia Srl skladno normi ISO 9001. Peg Pérego može bez prethodne najave mijenjati modele opisane u ovom dokumentu radi tehničkih ili komercijalnih razloga.

### Služba Za Podršku Peg-Pérego

U slučaju gubitka ili oštećenja dijelova proizvoda, koristite isključivo originalne dijelove Peg Pérego. Za moguće popravke, zamjene, informacije o proizvodima, prodaji originalnih rezervnih dijelova i opreme obratite se Službi za podršku Peg Pérego, po mogućnosti sa serijskim brojem proizvoda.

tel. 0039/039/60.88.213

**zeleni broj:** 800/147.414 (poziv iz fiksne mreže)

**faks** 0039/039/33.09.992

**e-mail** assistenza@pegperego.com

**internet stranica** www.pegperego.com

Sva intelektualna prava sadržana u ovom priručniku su vlasništvo PEG PEREGO S.p.A. i zaštićena su važećim zakonskim propisima.

## PL\_Polski

**Dziękujemy za wybór produktu Peg-Pérego.**

### **A OSTRZEŻENIE!**

**WAŻNE: przeczytaj uważnie poniższą instrukcję i zachowaj ją na przyszłość. Przestrzeganie zawartych w niej poleceń i wskazówek zapobiegnie powstaniu niebezpiecznych dla dziecka sytuacji.**

- **OSTRZEŻENIE: niniejszy wyrób jest odpowiedni tylko dla dziecka, które nie umie samodzielnie siedzieć.**
- **OSTRZEŻENIE: Niniejszy wyrób jest przeznaczony dla dzieci, które samodzielnie nie siadają, nie obracają się i nie podnoszą się na rękach czy kolanach. Maksymalna waga dziecka: 9 kg.**
- **OSTRZEŻENIE: należy używać tylko na stabilnej, poziomej, płaskiej i suchej powierzchni.**
- **OSTRZEŻENIE: Nie należy pozwalać innym dzieciom bawić się bez opieki w pobliżu gondoli.**
- **OSTRZEŻENIE: nie używać, jeżeli**

## **jakakolwiek część gondoli Culla Pop Up jest pęknięta, rozerwana lub jej brakuje.**

- Używać tylko części zamiennych dostarczonych lub zalecanych przez producenta/dystrybutora.
- Nie używać produktu w pobliżu schodów czy stopni, nie używać w pobliżu źródeł ciepła, otwartego ognia czy niebezpiecznych przedmiotów, które znajdują się w zasięgu dziecka.
- Montaż i przygotowanie wyrobu powinny wykonać osoby dorosłe.
- Przed użyciem należy się upewnić, czy wszystkie mechanizmy mocujące są prawidłowo połączone.
- Nie wkładać palców w mechanizmy.
- Nie używać akcesoriów niezatwierdzonych przez producenta.
- Niniejszy wyrób jest przeznaczony dla dzieci od urodzenia do max. wagi 9 kg.
- **OSTRZEŻENIE: Aby uniknąć obrażeń, upewnij się, czy dziecko jest odsunięte kiedy rozkłada się lub składa niniejszy wyrób.**
- **OSTRZEŻENIE:** Kiedy dziecko leży, należy

upewnić się, że jego głowa nigdy nie znajduje się poniżej jego ciała.

- **Przed użyciem należy przejrzeć uchwyty i spód gondoli, aby sprawdzić, czy nie są one uszkodzone ani zużyte.**
- Przed uniesieniem gondoli Culla Pop Up należy upewnić się, że uchwyt znajduje się we właściwej pozycji użytkowej.
- Niniejszy wyrób został zaprojektowany do spania dla niemowląt. Po zaśnięciu zaleca się całkowite opuszczenie oparcia gondoli.
- Przed wypięciem i podniesieniem gondolki ze stelaża, wyreguluj zagłówek do pozycji leżącej
- Nie należy dodawać ani używać materacyków innych niż oryginalne

## **W PRZYPADKU UŻYCIA NA STELAŻU WÓZKA:**

- Niniejszy wyrób jest kompatybilny z następującymi oryginalnymi wyrobami PEG-PEREGO: Stelaż Carrelli: Book/Team, Classico, Duetto Piroet .
- **OSTRZEŻENIE: przed użyciem**

**sprawdzić, czy mechanizmy zaczepowe gondoli Culla Pop Up są prawidłowo przymocowane.**

- **OSTRZEŻENIE: Nigdy nie zostawiaj dziecka bez opieki.**

## **W PRZYPADKU UŻYCIA NA BAZIE GONDOLI:**

- **OSTRZEŻENIE:** niniejszy wyrób jest kompatybilny z następującymi oryginalnymi wyrobami PEG-PEREGO: Bassinet Stand
- **OSTRZEŻENIE: Nie używać, jeżeli jakakolwiek część podkładki jest pęknięta, rozerwana lub jej brakuje.**
- **OSTRZEŻENIE: Nie należy pozwalać innym dzieciom bawić się bez opieki w pobliżu gondoli czy podkładki.**

**Szczegóły dotyczące tekstyliów mogą się różnić w zależności od kolekcji.**

### **Instrukcja obsługi:**

- 1• **OTWIERANIE GONDOLKI:** Unieść uchwyt do góry.
- 2• Odepnij rzepy po obu stronach jak na rysunku (rys. a, strzałka a), następnie podnieś gondolkę za uchwyt do góry (strzałka b).
- 3• Przesuń zasuwkę ze środka podstawy w kierunku obu końców (rys. c) aż nie usłyszysz kliknięcia które potwierdza jej otwarcie i zabezpieczenie (rys. d).
- 4• Zapnij rzepy na obu stronach gondolki.

- 5• **BUDKA:** Budka jest wyposażona w 6 zatrzasków (rys. a). Pod zamkiem błyskawicznym znajduje się siatka umożliwiająca obserwację dziecka (rys. b). Część tkaniny budki może być wyciągnięta do przodu dla lepszej ochrony dziecka przed słońcem (rys. c) i ponownie schowana jednym ruchem jeśli nie jest już potrzebna.
- 6• **POKROWIEC:** Umieść pokrowiec na gondolce, zapnij zatrzaski po obu stronach i załóż szlufki jak na rysunku. Pokrycie może spełniać różne funkcje, w zależności od modelu wózka. Dzięki mocowanym do budki szlufkom pokrycie zapewnia lepszą ochronę w okresie zimowym.
- 7• **RĄCZKA:** Uchwyt jest zablokowany tylko w pozycji pionowej (rys. a). Aby go opuścić należy nacisnąć jednocześnie oba boczne przyciski i przekręcić go w dół (rys. b). Uchwyt służy do transportu i montażu gondolki Navetta Pop-Up na stojaku (rys. c).
- 8• **FUNKCJA KOŁYSKI:** Podstawa gondolki posiada specjalną formę, która umożliwia kołysanie dziecka, jeżeli znajduje się na równym podłożu.
- 9• **FUNKCJA ŁÓŻECZKA:** Po wyciągnięciu czterech nóg z podstawy gondolki, Navetta Pop-Up staje się stabilnym łóżeczkiem.
- 10• **REGULACJA OPARCIA:** Oparcie może być regulowane w trzech pozycjach dzięki systemowi COMFORT. Należy jedynie pociągnąć do siebie pasek (jak przedstawiono na ilustracji), aby ustawić oparcie w żądanej pozycji.
- 11• **SKŁADANIE GONDOLKI:** Navetta Pop-Up może zostać złożona w celu ograniczenia miejsca niezbędnego do jej przechowywania. W tym celu należy nacisnąć zasuwkę pod podstawą gondolki (rys. a) i równomiernie przesunąć je do środka (rys. b).
- 12• Uchwyt należy przekręcić w dół, po uprzednim naciśnięciu obu bocznych przycisków (rys. c). W celu zamknięcia Navetta Pop-Up należy zapiąć rzepy po obu stronach (rys. d).

### **System Ganciomatic**

- 13• System Ganciomatic jest praktycznym i szybkim systemem umożliwiających umocowanie gondolki Navetta Pop-Up w zaczepach Ganciomatic spacerówki lub na podstawie stelaża. W celu zamocowania Navetta Pop-Up na podstawie stelaża, należy ją dopasować do zaczepów, a następnie

nacisnąć aż nie usłyszysz kliknięcia.

W trakcie montażu lub demontażu należy zawsze włączyć hamulec.

Upewnij się, że gondolka Navetta Pop-Up została poprawnie zamontowana.

- W celu demontażu należy pociągnąć za uchwyt Ganciomatic (strzałka a) i podnieść gondolkę.

## Zdejmowanie tapicerki

14. W celu zdjęcia tapicerki z gondolki Navetta Pop-Up należy:
  - Odpiąć zatrzaski i zdjąć pokrycie.
  - Odpiąć dwa, znajdujące się we wnętrzu gondolki zatrzaski przymocowane do uchwytu (rys. a) oraz rozpiąć oba zamki błyskawiczne (rys. b i c), aby następnie ściągnąć tapicerkę.
15. Unieś tapicerkę, aby odpiąć pasy z korpusu gondolki (rys. d) i wyjmij je (rys. e).
16. Wyciągnąć materacyk oraz wyjąć wyściółkę z pokrowca.
17. Zdjęcie wewnętrznego poszycia gondolki również jest możliwe.

## Konserwacja elementów tapicerowanych

- Instrukcja dotycząca zasad czyszczenia znajduje się na metce wszytej w tapicerkę siedziska.
- Nie używaj chlorowych wybielaczy.
- Nie prasuj.
- Nie czyść chemicznie.
- Nie usuwaj plam rozpuszczalnikami.
- Nie susz w suszarce bębnowej.

## Czyszczenie

- Produkt wymaga jedynie niewielkiej konserwacji. Czyszczenie i konserwacja mogą być przeprowadzane wyłącznie przez osoby dorosłe.
- Wszystkie części ruchome należy bezwzględnie utrzymywać w czystości i, w razie potrzeby, przesmarować lekkim olejem.
- Elementy plastikowe należy regularnie czyścić wilgotną szmatką, nie stosować rozpuszczalników i temu podobnych substancji.
- Części materiałowe należy odkurzać przy użyciu szczotki.
- warunków atmosferycznych takich jak deszcz i śnieg. Jeżeli produkt będzie często wystawiony na długotrwałe

- działanie promieni słonecznych, może dojść do wyblaknięcia wielu materiałów z których został wykonany.
- Produkt należy przechowywać w suchym miejscu.

## The Original Accessory Peg Perego

Akcesoria Peg-Perego zostały specjalnie zaprojektowane dla wygody i ułatwienia życia rodziców. Aby poznać bogatą ofertę akcesoriów odwiedź [www.pegperego.com](http://www.pegperego.com) lub [www.akord.poznan.pl](http://www.akord.poznan.pl).

## Numer seryjny

18. Pod bazą gondoli Navetta Elite znajdują się wszystkie niezbędne informacje dotyczące produktu: nazwa, data produkcji oraz numer seryjny. Informacje te są potrzebne przy składaniu ewentualnych reklamacji.

## Peg-Pérego S.p.A

Peg Perego SpA to firma z wdrożonym systemem zarządzania jakością certyfikowanym przez TÜV Italia Srl, zgodnie z normą ISO 9001.

Producent Peg-Pérego zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w modelach prezentowanych w niniejszej publikacji dla celów technicznych i reklamowych.

## Serwis gwarancyjny i pogwarancyjny Peg-Pérego

Jeżeli jakkolwiek z części zgubi się lub ulegnie zniszczeniu, nie używaj zamienników. W celu zdobycia informacji, wymiany lub naprawy produktu bądź zakupienia oryginalnych części możesz skontaktować się z producentem lub dystrybutorem w swoim kraju.

**tel.** 0039/039/60.88.213

**fax.** 0039/039/33.09.992

**e-mail** [assistenza@pegperego.com](mailto:assistenza@pegperego.com)  
[www.pegperego.com](http://www.pegperego.com)

Wszelkie prawa autorskie dotyczące treści niniejszej instrukcji są własnością firmy Peg-Pérego S.p.A. i są chronione obowiązującym prawem.

## UA\_Українська

Дякуємо за вибір продукції  
Peg-Pérego.

### **А. УВАГА!**

**ВАЖЛИВО:** уважно прочитайте цю інструкцію та збережіть її для подальшого використання.

Ви можете піддати небезпеці життя дитини, якщо знехтуєте рекомендаціями даної інстр

- **УВАГА! Цей виріб призначено лише для дітей, які не можуть сидіти самостійно.**
- **УВАГА!** Цей виріб призначений для дітей, які не можуть сидіти без підтримки, самостійно перевертатися і ставати навкарачки. Максимальна вага дитини: 9 кг.
- **УВАГА!** Використовуйте лише на рівній, горизонтальній і сухій поверхні.
- **УВАГА!** Не дозволяйте іншим дітям гратися поряд із колискою-переноскою без нагляду.
- **УВАГА!** Не користуйтеся Culla Pop Up, якщо будь-яка з її частин зламана, зношена або відсутня.

- Слід використовувати лише запасні частини, які постачає або рекомендує виробник/дистриб'ютор.
- Не користуйтеся виробом поблизу сходів або сходинок, джерел тепла і відкритого вогню або небезпечних предметів, розташованих у межах досяжності для дитини.
- Збирання й підготовку виробу мають виконувати дорослі особи.
- Перед використанням переконайтеся, що механізми кріплень з'єднані правильно.
- Не вставляйте пальці в механізми.
- Не використовуйте аксесуари, не схвалені виробником.
- Цей виріб призначено для дітей від народження до набуття ваги 9 кг.
- **УВАГА! Щоб уникнути травмування під час розкладання і складання виробу, переконайтеся, що в ньому немає дитини.**
- **УВАГА!** Переконайтеся, що голівка дитини, яка лежить у колисці, не знаходиться нижче тіла.
- **Перед використанням колиски-**

**переноски перевіряйте її ручки та дно на наявність пошкоджень і слідів зношування.**

- Перш ніж піднімати Culla Pop Up, переконайтеся, що ручку встановлено у правильне положення.
- Цей виріб призначено для перебування в ньому сплячої дитини. Коли дитина спить, спинку колиски потрібно повністю опустити.
- Перед тим як зняти люльку з шасі, відрегулюйте спинку в найнижче положення
- Не кладіть до колиски матраци, не схвалені виробником.

### **У КОМБІНАЦІЇ З ШАСІ.**

- Цей виріб сумісний із такими оригінальними виробами Peg-Perego: Stelaž Carrelli: Book/Team, Classico, Duette Piroet.
- **УВАГА! Перед використанням переконайтеся, що все з'єднувальне приладдя Culla Pop Up зафіксоване належним чином.**

- **УВАГА! Дитина має завжди перебувати під наглядом.**

### **У КОМБІНАЦІЇ ЗІ СТІЙКОЮ.**

- **УВАГА! Цей виріб сумісний із такими оригінальними виробами Peg-Perego: Bassinet Stand.**
- **УВАГА! Не користуйтеся виробом, якщо будь-яка з його частин зламана, зношена або відсутня.**
- **УВАГА! Не дозволяйте іншим дітям гратися поряд із колискою-переноскою та стійкою без нагляду.**

**Деталі із тканини можуть відрізнитися залежно від придбаної колекції.**

### **Інструкція з використання**

1. РОЗКЛАДАННЯ ЛЮЛКИ NAVETTA POP-UP: поверніть ручку Culla Pop Up вгору.
2. Відстебніть дві застібки на липучках по обидва боки, як показано (мал. а, стрілка а), і підніміть люльку Culla Pop Up вгору за ручку (стрілка b).
3. Щоб розкласти підставку та зафіксувати її в розкладеному положенні, зсувайте повзунки в напрямку від центру підставки до двох країв (мал. с), доки вони з клацанням не стануть на місце (мал. d).
4. Застебніть застібки на липучках з обох сторін люльки Culla Pop Up.
5. КАПЮШОН: на капюшоні є 6 бічних кнопок (мал. а); крім того, відкривши блискавку, можна спостерігати за



дитиною через сітчасту вставку (мал. b).

З капюшона можна витягнути трохи тканини, щоб захистити дитину від сонця (мал. c); потім цю тканину, коли вона буде не потрібна, можна легко прибрати назад у капюшон.

6. **НАКИДКА:** надіньте чохол на люльку Culla Pop Up; застібніть кнопки з обох сторін та зафіксуйте еластичні ремінці, як показано на малюнку.

Накидка може мати певні відмінності, залежно від колекції.

Завдяки еластичним ремінцям, які кріпляться до капюшона, накидка забезпечує кращий захист дитини від атмосферних факторів.

7. **РУЧКА:** ручка фіксується лише у вертикальному положенні (мал. a).

Щоб опустити ручку, одночасно натисніть на дві бічні кнопки та натисніть на ручку вниз (мал. b).

За допомогою ручки люльку Culla Pop Up зручно переносити та встановлювати на шасі (мал. c).

8. **ПОЛОЖЕННЯ „КОЛИСКА“:** дно люльки Culla Pop Up має особливу форму, яка дозволяє колисати дитину при встановленні люльки на рівній поверхні.

9. **ПОЛОЖЕННЯ ДЛЯ СНУ:** щоб перевести люльку Culla Pop Up у стійке положення, висуньте 4 ніжки, розташовані під дном.

10. **РЕГУЛЮВАННЯ СПИНКИ:** завдяки спеціальній системі COMFORT SYSTEM можна встановлювати спинку в 3 положення.

Просто потягніть на себе ремінь, щоб спинка стала в потрібне положення.

11. **СКЛАДАННЯ ЛЮЛЬКИ NAVETTA POP-UP:** люлька Culla Pop Up можна скласти, щоб зменшити її розміри. Натисніть і штовхайте язички повзунків під дном люльки Culla Pop Up (мал. a), одночасно переміщуючи їх до центру дна (мал. b).

12. Поверніть ручку вниз, одночасно натискаючи на дві бічні кнопки (мал. c).

Застібніть застібки на липучках з обох сторін, щоб зафіксувати люльку Culla Pop Up у складеному положенні (мал. d).

## Система Ganciomatic System

13. Ganciomatic System – це практична і швидка система, яка дозволяє приєднувати люльку Culla Pop Up до кріплень Ganciomatic коляски чи шасі.

прикріпити люльку Culla Pop Up, встановіть її на шасі та натисніть обома руками, доки вона не зафіксується з клацанням.

Завжди ставте шасі або прогулянкову коляску на гальма перед кріпленням і від'єднанням люльки.

Переконайтеся, що люлька Culla Pop Up встановлена правильно.

- Щоб зняти її, підніміть важіль кріплення Ganciomatic (стрілка a) і зніміть люльку Culla Pop Up.

## Зняття оббивки

14. Щоб зняти оббивку люльки Culla Pop Up, виконайте такі дії:

– Відстебніть і зніміть накидку.

– Усередині люльки Culla Pop Up відстебніть дві кнопки, з'єднані з ручкою (мал. f), і розстебніть дві блискавки, як показано на малюнках b і c, щоб зняти оббивку.

15. Підніміть оббивку, щоб відістнути реміні з двох боків корпусу (мал. d), та приборіть їх (мал. e).

16. Зніміть матрац і його чохол.

17. Також можна зняти внутрішню оббивку виробу.

## Догляд за оббивкою

- При пранні чітко дотримуйтеся інструкцій, вказаних на етикетці, яку вшити в оббивку.
- Не використовувати хлорних відбілювачів.
- Не прасувати.
- Не проводити хімічної чистки.
- Не видаляти забруднень розчинниками.
- Не сушити в сушильній машині.

## Чищення виробу

- Виріб вимагає мінімального обслуговування. Чищення та обслуговування виробу мають виконуватися тільки дорослими.
- Рекомендовано тримати в чистоті всі рухомі частини і, за

- необхідності, змашувати їх легким маслом.
- Періодично очищуйте пластикові деталі вологою тканиною; не використовуйте розчинників чи інших подібних речовин.
  - Користуйтеся щіткою для видалення пилу з тканинних частин.
  - Захищайте виріб від впливу атмосферних факторів, води, дощу та снігу; тривале перебування на сонці може привести до зміни кольору багатьох матеріалів.
  - Зберігайте виріб у сухому місці.

## Оригінальні Аксесуари Peg Perego

Аксесуари Peg-Perego розроблено як корисну та практичну підтримку, щоб спростити життя батьків. Перегляньте всі аксесуари для вашого виробу Peg-Perego на веб-сайті [www.pegperego.it](http://www.pegperego.it)

## Серійні номери

18. На дні люльки Culla Pop Up вказана інформація, котра стосується дати її виробництва:
- Назва виробу, дата виробництва та серійний номер вказані в нижній частині виробу. Цю інформацію необхідно надавати в разі подання будь-яких рекламцій.

## Peg-Pérego S.p.A

В компанії Peg Perego SpA впроваджено систему управління якістю, сертифіковану TÜV Italia Srl згідно зі стандартом ISO 9001.

Компанія Peg Pérego залишає за собою право у будь-який час вносити зміни у моделі, описані у цій публікації, з технічних чи комерційних міркувань.

## Післяпродажне обслуговування Peg-Pérego

У разі пошкодження чи втрати будь-яких деталей, використовуйте тільки оригінальні запасні частини Peg Pérego. Для проведення будь-якого ремонту, заміни деталей та отримання інформації про виріб та продаж оригінальних запасних частин і додаткового обладнання

звертайтеся до сервісних центрів Peg Pérego і вказуйте серійний номер виробу, якщо він є.

Тел.: 0039/039/60.88.213  
Безкоштовний номер: 800/147.414 (зі стаціонарних телефонів в Італії)  
Факс: 0039/039/33.09.992  
Ел. пошта: [assistenza@pegperego.com](mailto:assistenza@pegperego.com)  
Веб-сайт: [www.pegperego.com](http://www.pegperego.com)

Усі права інтелектуальної власності, пов'язані з вмістом цього посібника з експлуатації, належать компанії PEG PEREGO S.p.A. і захищені чинним законодавством.

## EL Οδηγίες χρήσεως

Σας ευχαριστούμε που επιλέξατε ένα προϊόν Peg-Perego.

### **Α ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ:** διαβάστε προσεκτικά τις παρούσες οδηγίες και φυλάξτε τις για μελλοντική χρήση. Η ασφάλεια του παιδιού μπορεί να κινδυνεύσει σε περίπτωση που δεν τηρούνται οι παρούσες οδηγίες.

- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** αυτό το προϊόν είναι κατάλληλο μόνο για παιδιά που δεν είναι σε θέση να κάθονται από μόνα τους.
- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Το προϊόν αυτό είναι κατάλληλο για παιδιά που δεν είναι σε θέση να κάθονται από μόνα τους, να γυρίζουν και να σηκώνονται στα χέρια και στα γόνατα. Μέγιστο βάρος του παιδιού: 9 Kg.
- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** να χρησιμοποιείται μόνο σε σταθερή, επίπεδη, οριζόντια και στεγνή επιφάνεια.
- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Μην επιτρέπετε σε άλλα παιδιά να παίζουν χωρίς

επιτήρηση κοντά στο πορτομπεμπέ .

- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** μη χρησιμοποιείτε το προϊόν εάν κάποιο τμήμα του Culla Pop Up έχει σπάσει, σχιστεί ή λείπει.
- Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά τα ανταλλακτικά που παρέχει ή συνιστά ο κατασκευαστής/εισαγωγέας.
- Μη χρησιμοποιείτε το προϊόν κοντά σε σκάλες ή σκαλοπατία, εστίες θερμότητας, ακάλυπτες φλόγες ή επικίνδυνα αντικείμενα στα οποία μπορεί να φτάσει το παιδί.
- Η συναρμολόγηση και η προετοιμασία του προϊόντος πρέπει να γίνει από ενήλικα.
- Πριν τη χρήση βεβαιωθείτε ότι όλοι οι μηχανισμοί σύνδεσης έχουν ασφαλίσει σωστά.
- Μη βάζετε τα δάχτυλα στους μηχανισμούς.
- Μη χρησιμοποιείτε αξεσουάρ που δεν έχουν εγκριθεί από τον κατασκευαστή.
- Αυτό το προϊόν έχει μελετηθεί για παιδιά από τη γέννησή τους έως βάρους 9 kg.

- Πριν απελευθερώσετε και ανασηκώσετε το πορτ-μπεμπέ από το σκελετό, ρυθμίστε την πλάτη στην πιο χαμηλή θέση
- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Για την αποφυγή τραυματισμών, απομακρύνετε το παιδί σας κατά το δίπλωμα και το ξεδίπλωμα του προϊόντος αυτού**
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Όταν είναι ξαπλωμένο, βεβαιωθείτε ότι το κεφάλι του παιδιού δεν είναι ποτέ χαμηλότερα από το σώμα του.
- **Πριν τη χρήση, ελέγξτε τις χειρολαβές μεταφοράς και το κάτω μέρος του κρεβατιού για να διαπιστώσετε ενδεχόμενα σημάδια ζημιάς και φθοράς.**
- Πριν ανασηκώσετε το Culla Pop Up, βεβαιωθείτε ότι η χειρολαβή βρίσκεται στη σωστή θέση χρήσης.
- Το προϊόν αυτό έχει μελετηθεί για το νεογέννητο όταν κοιμάται. Αφού αποκοιμηθεί, συνιστάται να κατεβάσετε εντελώς την πλάτη.
- Μην προσθέτετε ή χρησιμοποιείτε στρωματάκια διαφορετικά από το γνήσιο.

### **ΣΕ ΣΥΝΔΥΑΣΜΟ ΜΕ ΤΟ ΣΚΕΛΕΤΟ:**

- Αυτό το προϊόν είναι συμβατό με τα ακόλουθα γνήσια προϊόντα της PEG-PEREGO: Carrelli: Book/Team, Classico, Duette Piroet.
- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Βεβαιωθείτε ότι τα συστήματα ασφάλισης του Culla Pop Up είναι σωστά στερεωμένα πριν τη χρήση.**
- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην αφήνετε ποτέ το παιδί σας χωρίς επιτήρηση.**

### **ΣΕ ΣΥΝΔΥΑΣΜΟ ΜΕ ΤΟ STAND:**

- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: αυτό το προϊόν είναι συμβατό με τα ακόλουθα γνήσια προϊόντα της PEG-PEREGO: Bassinet Stand
- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μη χρησιμοποιείτε εάν οποιοδήποτε τμήμα στήριξης έχει σπάσει, σχιστεί ή λείπει.**
- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην επιτρέπετε σε άλλα παιδιά να παίζουν χωρίς επιτήρηση κοντά στο πορτ-μπεμπέ και στα στηρίγματα**

Οι φωτογραφίες που αναφέρονται στις υφασμάτινες λεπτομέρειες μπορεί να διαφέρουν από το αγορασμένο μοντέλο.

## Οδηγίες χρήσης

1. ΑΝΟΙΓΜΑ Culla Pop Up: Γυρίστε τη χειρολαβή του Culla Pop Up.
2. Αποσυνδέστε τα δύο velcro και στις δύο πλευρές, όπως στις εικόνες (Εικ. e και Βέλη a) και ανασηκώστε το Culla Pop Up από τη χειρολαβή προς τα πάνω (Βέλος b).
3. Μετακινήστε τις ασφάλειες από το κέντρο της βάσης προς τα δύο άκρα (Εικ. c) έως ότου κάνουν κλικ για να την ανοίξετε και να την ασφαλίσετε (Εικ. d).
4. Κλείστε τα δύο velcro και στις δύο πλευρές του Culla Pop Up.
5. ΚΟΥΚΟΥΛΑ: διαθέτει 6 πλαϊνά κουμπιά (Εικ. a) και φερμουάρ σε διχτάκι για να βλέπετε καλύτερα το παιδί (Εικ. b). Μπορείτε να τραβήξετε έξω ένα τμήμα του υφάσματος από την κουκούλα για να προστατεύσετε το παιδί από τον ήλιο (εικ\_c) και με μια απλή κίνηση να το βάλετε ξανά στο εσωτερικό της κουκούλας όταν δεν το χρησιμοποιείτε.
6. ΠΟΔΟΣΑΚΟΣ: τοποθετήστε τον ποδόσασκο στο Culla Pop Up, κουμπώστε τα κουμπιά στις δύο πλευρές και συνδέστε τα λάστιχα όπως στην εικόνα.  
Ο ποδόσασκος μπορεί να έχει διαφορετικά χαρακτηριστικά ανάλογα με το μοντέλο.  
Ο ποδόσασκος, χάρη στα λάστιχα που τον στερεώνουν στην κουκούλα, εξασφαλίζει στο παιδί μεγαλύτερη ασφάλεια από τις καιρικές συνθήκες.
7. ΧΕΙΡΟΛΑΒΗ: η χειρολαβή είναι ασφαλισμένη μόνον όταν βρίσκεται σε κατακόρυφη θέση (Εικ. a). Για να την κατεβάσετε, πιέστε τα δύο πλαϊνά μπουτόν ταυτοχρόνως και γυρίστε την προς τα κάτω (Εικ. b). Η χειρολαβή χρησιμοποιείται για τη μεταφορά και για την τοποθέτηση του Culla Pop Up στο καρότσι (Εικ. c).
8. ΚΟΥΝΙΑ: η βάση του Culla Pop Up έχει ειδικό σχήμα που επιτρέπει την κίνηση κούνιας όταν είναι τοποθετημένη σε επίπεδη επιφάνεια.
9. ΚΡΕΒΑΤΑΚΙ: το Culla Pop Up μετατρέπεται σε σταθερό κρεβατάκι κατεβάζοντας τα 4 ποδαράκια κάτω από τη βάση.
10. ΡΥΘΜΙΣΗ ΠΛΑΤΗΣ: χάρη στο ΣΥΣΤΗΜΑ COMFORT μπορείτε να ρυθμίσετε την πλάτη σε 3 θέσεις. Αρκεί να τεντώσετε τη ζώνη προς το μέρος σας όπως στην εικόνα και να την τοποθετήσετε στην επιθυμητή θέση.

11. ΚΛΕΙΣΙΜΟ ΤΟΥ Culla Pop Up: μπορείτε να διπλώσετε το Culla Pop Up για να μειώσετε το χώρο που καταλαμβάνει. Πιέστε και σπρώξτε τα γλωσσίδια των ασφαλειών κάτω από τη βάση του Culla Pop Up (Εικ. a) και μετακινήστε τα προς το κέντρο της βάσης ταυτοχρόνως (Εικ. b).
12. Γυρίστε τη χειρολαβή προς τα κάτω, πιέζοντας τα δύο πλαϊνά μπουτόν ταυτοχρόνως (Εικ. c). Συνδέστε τα δύο velcro και στις δύο πλευρές για να μείνει το Culla Pop Up κλειστό (Εικ. d).

## Ganciomatic system

13. Το Ganciomatic System είναι ένα πρακτικό και εύχρηστο σύστημα που σας επιτρέπει να τοποθετήσετε το Culla Pop Up στους συνδέσμους Ganciomatic που διαθέτει το καροτσάκι ή στη βάση του καροτσιού.  
Για να συνδέσετε το Culla Pop Up, τοποθετήστε το στο καροτσάκι και πιέστε με τα δύο χέρια έως ότου ασφαλίσει με ένα κλικ.  
Πριν την τοποθέτηση ή την αφαίρεση, τα φρένα πρέπει να είναι πάντα κατεβασμένα.  
Βεβαιωθείτε ότι το Culla Pop Up έχει ασφαλίσει σωστά.  
• Για την αφαίρεση, τραβήξτε το μοχλό της χειρολαβής Ganciomatic (βέλος\_a) και ανασηκώστε το Culla Pop Up.

## Αφαίρεση της επένδυσης

14. Για να αφαιρέσετε την επένδυση του Culla Pop Up: \_ ξεκουμπώστε τον ποδόσασκο και αφαιρέστε τον \_ ξεκουμπώστε στο εσωτερικό του Culla Pop Up τα δύο κουμπιά από τη χειρολαβή (Εικ. a) και ανοίξτε τα δύο φερμουάρ όπως στην εικόνα b και c για να βγάλετε την επένδυση.
15. Σηκώστε την επένδυση για να διευκολύνετε την αποσύνδεση των δύο άκρων της ζώνης (εικ. d) και αφαιρέστε τα (εικ. e).
16. Αφαιρέστε το στρωματάκι και την επένδυση από τη φόδρα του.
17. Μπορείτε να αφαιρέσετε την εσωτερική επένδυση του προϊόντος.



## Συντήρηση της ταπετσαρίας

- Για το πλύσιμο συμβουλευτείτε την ετικέτα που είναι ραμμένη στην επένδυση του προϊόντος.
- Μην χρησιμοποιείτε χλωρίνη.
- Μην σιδερώνετε.
- Μην χρησιμοποιείτε στεγνό καθάρισμα.
- Μην αφαιρείτε τους λεκέδες με διαλυτικά.
- Μην στεγνώνετε σε στεγνωτήριο.

## Καθάρισμα του προϊόντος

- Το προϊόν σας χρειάζεται ελάχιστη συντήρηση. Οι εργασίες καθαρισμού και συντήρησης πρέπει να εκτελούνται μόνον από ενήλικες.
- Συμβουλευόμαστε να διατηρείτε καθαρά όλα τα μέρη που κινούνται και εάν χρειάζεται, να τα λιπαίνετε με ελαφρύ λάδι.
- Περιοδικά καθαρίζετε τα πλαστικά μέρη με ένα υγρό πανί, μη χρησιμοποιείτε διαλυτικά ή άλλα παρόμοια προϊόντα.
- Βουρτσίστε τα υφασμάτινα μέρη για να απομακρύνετε τη σκόνη.
- Προστατεύετε το προϊόν από ατμοσφαιρικούς παράγοντες, βροχή, νερό ή χιόνι. Η συνεχής έκθεση στον ήλιο για πολύ καιρό θα μπορούσε να προκαλέσει αλλαγές στο χρώμα πολλών υλικών.
- Φυλάξτε το προϊόν σε ξηρό χώρο.

## The Original Accessory Peg Perego

Τα αξεσουάρ Peg-Pérego έχουν επινοηθεί ως χρήσιμο και πρακτικό βοήθημα ώστε να διευκολύνουν τη ζωή των γονέων. Ανακάλυψε όλα τα αξεσουάρ του προϊόντος Peg-Pérego στο [www.pegperego.com](http://www.pegperego.com)

## Αριθμοί σειράς

- 18• Το Culla Pop Up αναφέρει κάτω από τη βάση, πληροφορίες σχετικά με την ημερομηνία παραγωγής αυτής.
- Ονομασία του προϊόντος, ημερομηνία παραγωγής και σειριακή αρίθμηση αυτού.
- Αυτές οι πληροφορίες είναι απαραίτητες σε περίπτωση παραπόνων.

## Peg-Pérego S.p.A.

Η Peg Perego SpA είναι μια εταιρεία με Σύστημα Διαχείρισης Ποιότητας πιστοποιημένο από την TÜV Italia Srl, σύμφωνα με το πρότυπο ISO 9001. Η Peg-Pérego μπορεί να επιφέρει ανά πάσα στιγμή τροποποιήσεις στα μοντέλα που περιγράφονται στην παρούσα δημοσίευση, για λόγους τεχνικής ή εμπορικής φύσης.

## Υπηρεσία υποστηρίξης Peg-Pérego

Εάν τυχόν χαθούν ή καταστραφούν μέρη του μοντέλου, χρησιμοποιήστε μόνον γνήσια ανταλλακτικά Peg-Pérego. Για ενδεχόμενες επισκευές, αντικαταστάσεις, πληροφορίες σχετικά με τα προϊόντα, πώληση γνήσιων ανταλλακτικών και αξεσουάρ, επικοινωνήστε με την Υπηρεσία Υποστήριξης Peg Pérego αναφέροντας, σε περίπτωση που υπάρχει, τον σειριακό αριθμό του προϊόντος.

**τηλ.** 0039/039/60.88.213

**fax** 0039/039/33.09.992

**e-mail** [assistenza@pegperego.com](mailto:assistenza@pegperego.com)

**ιστοσελίδα internet** [www.pegperego.com](http://www.pegperego.com)

Όλα τα δικαιώματα πνευματικής ιδιοκτησίας αναφορικά με το περιεχόμενο των παρόντων οδηγιών χρήσης ανήκουν στην PEG PEREGO S.p.A. και προστατεύονται από την ισχύουσα νομοθεσία.



2η & 17η οδός (Οδus. Ελύτη)  
 ΒΙΟ.ΠΑ - Άνω Λιόσια 133 41 Αττικής  
 Τηλ. : 210 24 74 638 – 210 24 86 850  
 Fax: 210 24 86 890  
 e-mail: info@peramax.gr • www.peramax.gr

**PEG PEREGO**

**ΠΑΙΔΙΚΑ ΕΙΔΗ ΒΡΕΦΑΝΑΠΤΥΞΗΣ ΚΑΙ ΠΑΙΧΝΙΔΙΑ**

Η Εγγύηση για τυχόν εργοστασιακά ελαττώματα των προϊόντων της Peg – Peregο ορίζεται για διάστημα έξι μηνών από την ημερομηνία αγοράς. **Ο καταναλωτής πρέπει να απευθύνει πάντα το αίτημα προς τον πωλητή**, από τον οποίο έχει την απόδειξη αγοράς ή οποιοδήποτε άλλο έγγραφο ισοδύναμο.

Η παρούσα εγγύηση ισχύει μόνο εφ’ όσον το προϊόν χρησιμοποιείται σωστά και βάσει των οδηγιών χρήσεως. Ο κατασκευαστής και οι εντεταλμένοι συνεργάτες του διατηρούν το δικαίωμα του τεχνικού ελέγχου.

- Ο κατασκευαστής δεν μπορεί να θεωρηθεί υπεύθυνος εφ’ όσον:
  - Δεν τηρηθούν οι ανάλογες οδηγίες χρήσεως του κάθε προϊόντος.
  - Καταστραφεί τυχαία το προϊόν ή προκληθούν βλάβες από τη κακή χρήση αυτού.
  - Υπάρξει τεχνική παρέμβαση ξένου προς την εταιρεία μας τεχνικού, πράγμα το οποίο απαγορεύεται και αποτελεί κίνδυνο για την ασφάλεια του παιδιού.
  - Φυσιολογική φθορά η οποία δεν επηρεάζει την λειτουργία του προϊόντος.
- Διατηρείτε την εγγύηση και τις οδηγίες χρήσεως και για μελλοντική χρήση.**

**ΕΓΓΥΗΣΗ**

**ΟΝΟΜΑΤΕΠΩΝΥΜΟ ΑΓΟΡΑΣΤΟΥ:** .....

**ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ:** .....

**ΤΗΛΕΦΩΝΟ:** .....

**e-mail:** .....

**ΣΕΙΡΙΑΚΟΣ ΑΡΙΘΜΟΣ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ:** .....

**ΚΩΔΙΚΟΣ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ:** .....

**ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑ ΑΓΟΡΑΣ**

**ΣΦΡΑΓΙΔΑ ΚΑΤΑΣΤΗΜΑΤΟΣ**

**Προσοχή:** Η εγγύηση ισχύει μόνο εφ’ όσον έχει συμπληρωθεί και σφραγιστεί από τον πωλητή με την ημερομηνία αγοράς. Ζητήστε το από το κατάστημα τη στιγμή της αγοράς. Αν χαθεί ή καταστραφεί το απόκομμα της εγγύησης δεν μπορεί να αντικατασταθεί.

## A تحذير

**هام: يجب قراءة هذه التعليمات بعناية والاحتفاظ بها للرجوع إليها مستقبلاً. قد يتعرض الطفل للمخاطر إذا لم يتم اتباع هذه التعليمات.**

- تحذير: هذا المنتج مناسب فقط للطفل الذي لا يستطيع الجلوس بدون مساعدة.
- تحذير: هذا المنتج مناسب للأطفال الذين لا يستطيعون الجلوس بدون مساعدة، ولا يمكنهم الالتفاف، وغير القادرين على رفع أجسامهم على أيديهم وركبتهم. أقصى وزن للطفل: 9 كجم.
- تحذير: يستخدم فقط على سطح ثابت بمستوى أفقي وجاف.

- تحذير: لا تدع الأطفال الآخرين يلعبون بلا مراقبة بالقرب من المنتج.

- تحذير: لا تستخدم Culla Pop Up إذا كان أي جزء منه مكسوراً، أو ممزقاً أو مفقوداً.
- يجب استخدام قطع الغيار التي توردها أو توصي بها الشركة المصنعة/الموزع فقط.

- لا تستخدم هذا المنتج بالقرب من السلالم أو الدرجات أو مصادر الحرارة، أو اللهب المكشوف أو الأشياء التي تمثل خطورة والتي هي في متناول يد الطفل.

- يجب أن يتولى شخص بالغ عمليات تحضير وتجهيز المنتج.

- قبل الاستخدام، تأكد من توصيل جميع آليات

المرفقات بشكل صحيح.

- تجنب إدخال أصابعك في آليات التثبيت.

- لا تستخدم أية ملحقات غير معتمدة من قبل الشركة المصنعة.

- يتوافق هذا المنتج مع الأطفال منذ لحظة الميلاد وحتى يبلغ وزنهم 9 كجم.

- تحذير: أثناء عمليات الفتح والإغلاق، يجب التأكد أولاً أن الطفل يبعد بمسافة كافية لتجنب الإصابة.

- تحذير: عند استلقاء الطفل، تأكد من أن رأس الطفل ليست تحت جسم الجهاز.

- قبل الاستعمال، افحص المقابض وأسفل سرير الحمل للتحقق من وجود أية إشارات لثلف والتأكد من أن يد الرافعة في الوضع الصحيح

- للاستخدام قبل رفع Culla Pop Up.

- تم تصميم هذا المنتج ليحتوي طفلاً نائماً. بمجرد أن ينام الطفل، يجب خفض مسند الظهر في السرير تماماً.

قبل فصل المهد ورفعها من جسم العربة. اضبط الظهر في الوضع المنخفض تماماً

- لا تضيف أو تستخدم أي فراش مختلف عن الفراش الأصلي.

## الارتباط بالهيكل:

- يعتبر هذا المنتج متوافق مع منتجات PEG

- PEREGO الأصلية التالية: Chassis: Book/

- Team, Classico, Duette Piroet

- تحذير: تأكد من أن جميع أجهزة الإرفاق لـ Culla

- Pop Up مثبتة بشكل صحيح قبل الاستخدام.



• **تحذير:** لا تترك طفلك وحده أبداً بدون مراقبة.  
**الارتباط بالحامل:**

• **تحذير:** هذا المنتج متوافق مع منتجات PEG PEREGO الأصلية التالية: Bassinet Stand.

• **تحذير:** لا تستخدم الحامل إذا كان أي جزء منه مكسوراً، أو ممزقاً أو مفقوداً.

• **تحذير:** لا تدع الأطفال الآخرين يلعبون بلا مراقبة بالقرب من سرير الحمل والحامل.

قد تختلف الصور التي تشير إلى تفاصيل الأقمشة عن المجموعة التي يتم شراؤها.

### تعليمات الاستخدام

- 1 فتح نافيتا بوب أب: قم بتدوير يد الفلكرو على الجانبين كما هو موضح (الصورة e) وارفع نافيتا بوب أب من اليد إلى أعلى (السهم b)؛
- 2 فك الرباطين المصنوعين من الفلكرو على الجانبين كما هو موضح (الصورة e) وارفع نافيتا بوب أب من اليد إلى أعلى (السهم b)؛
- 3 قم بتحريك المؤشرين في وسط القاعدة وحتى الطرفين (الصورة c) حتى سماع صوت التعشيق من أجل فتحها وتثبيتها (الصورة d)؛
- 4 اغلق الرباطين من الفلكرو الموجودين على جانبي نافيتا بوب أب.
- 5 غطاء الرأس: مزود 6 زراير جانبية (الصورة a) وافتح سوستة الملحق الإضافي لمشاهدة الطفل بشكل أفضل (الصورة b).
- 6 يمكن سحب قطعة من نسيج المظلة لحماية طفلك من الشمس (الصورة c). ويمكن بحركة بسيطة إعادتها إلى داخل المظلة عند عدم الحاجة إليها.
- 7 المفرش: اضبط وضع المفرش فوق نافيتا بوب أب واربط الزراير على الجانبين واربط الأشرطة المرنة كما هو موضح في الصورة.
- 8 وقد يتصف فرش السرير بخصائص مختلفة حسب المجموعة التي تنتمي إليها. وبفضل هذه الأشرطة المرنة التي تثبت في غطاء الرأس فإن فرش السرير يضمن أفضل حماية للطفل من ظروف الطقس.
- 9 اليد الراقعة: تتوقف اليد الراقعة تماماً عندما تكون في الوضع الأفقي (الصورة a). ونفخ اليد الراقعة، اضبط على الزراير الجانبيين في نفس الوقت وأدر اليد لأسفل (الصورة b).
- 10 وتستغل هذه اليد الراقعة أثناء التنقلات ولتريك نافيتا بوب أب في عربات الأطفال (الصورة c).
- 11 وضع الأثاث: قاعدة نافيتا بوب أب تتمتع بشكل خاص يسمح بهدمه الطفل عندما يكون موضوعاً على سطح مستو.
- 12 وضع النوم: تحول نافيتا بوب أب إلى مهد بدون تأرجح عن طريق رفع الـ 4 أرجل الموجودة عند القاعدة.
- 13 ضبط الظهر: بفضل نظام الراحة SISTEMA COMFORT يمكن ضبط الظهر

إلى 3 أوضاع.

- يجب شد الحزام في إجهامك. كما هو موضح في الصورة واضبطه عند الموضع المطلوب.
- 1 • إغلاق نافيتا بوب أب: يمكن طي نافيتا بوب أب لتقليل مساحة التخزين. اضبط واسحب السلاطين الموجودين عند المؤشرين أسفل قاعدة نافيتا بوب أب (الصورة a) واسحبهما في نفس الوقت إلى وسط القاعدة (الصورة b).
  - 2 • قم بإدارة اليد الراقعة إلى أسفل مع الضغط على الزراير الجانبيين في نفس الوقت (الصورة c).
- اربط الأشرطة من الفلكرو على الجانبين للاحتفاظ بنافيتا بوب أب مغلقة (الصورة d).

### نظام التثبيت الأوتوماتيكي Ganciomatic System

13 نظام التثبيت الأوتوماتيكي Ganciomatic System هو نظام عملي وسريع يسمح بفتح نافيتا بوب أب إلى مشابك Ganciomatic الموجودة في عربة الطفل أو في قاعدة العربة.

ولتثبيت نافيتا بوب أب، اضبط وضعها على العربة واضغط باليدين حتى سماع صوت التعشيق.

كما يجب دوماً تشغيل فرامل العربة قبل التثبيت أو الفصل.

يجب التأكد دائماً أن نافيتا بوب أب مثبتة بشكل جيد.

• **ولفكها:** اسحب لسان اليد Ganciomatic (السهم a) وارفع نافيتا بوب أب.

### قابلية الفك

14 • من أجل فك نافيتا بوب أب:

- فك غطاء الرأس وارفعه

- فك الزرايرين الموجودين في داخل نافيتا بوب أب والمربوطين في اليد الراقعة (الصورة a) وافتح السوستتين كما هو موضح في الصورة c أو C. وذلك لفك البطانة.

15 • ارفع البطانة بسهولة فصل جزئي الحزام عن القماش (الصورة d)

ثم إخراجهما (الصورة e).

16 • قم بإزالة الفراش، وقرم بنزع حقيبة الفراش.

17 • يمكن أيضاً خلع البطانة الداخلية للمننح.

### صيانة البطانة

• يرجى اتباع التعليمات المذكورة على ملصق المننح الذي تم حياكته على الغطاء عند الغسيل.

• لا تستخدم مبييض من الكلور.

• لا تستخدم الكواة.

• لا للتنظيف الجاف.

• لا تقم بإزالة البقع بواسطة مذيبات.

• لا للتحفيف.

### نظافة المنتج

- يحتاج هذا المنتج إلى حد أدنى من العناية. ويجب أن يتولى شخص بالغ

سپاس از حسن نظر شما برای انتخاب محصولات پگ پرگو

## A هشدار

- مهم: این دستورالعمل‌ها را برای مراجعات بعدی نگهدارید. برای استفاده ایمن، این دستورالعمل‌ها را بخوانید و رعایت کنید.
- در صورت عدم رعایت این دستورالعمل‌ها ممکن است ایمنی کودک به خطر بیفتد.
- هشدار: این محصول فقط برای کودکانی مناسب است که بدون کمک قادر به نشستن نیستند.
- هشدار: این محصول مناسب کودکانی است که نمی‌توانند بدون استفاده از کمک بنشینند و غلت بزنند و قادر به بالابردن خود با استفاده از دست و زانو نیستند. حداکثر وزن کودک: 9 کیلوگرم
- هشدار: فقط روی سطح محکم، افقی و خشک استفاده شود.
- هشدار: اجازه ندهید که بقیه کودکان بدون مراقب نزدیک گهواره بازی کنند.
- هشدار: در صورتی که هر قسمتی از گهواره Culla Pop Up شکسته، پاره یا مفقود شده باشد، از آن استفاده نکنید.
- فقط باید از قطعات تعویضی ارایه‌شده یا توصیه‌شده توسط سازنده/فروشنده استفاده شود.
- از محصول در نزدیکی پلکان، منابع گرمایی، شعله‌های باز یا اجسام خطرناک در محدوده دسترسی کودکان استفاده نکنید.
- سرهم‌بندی و آماده‌سازی محصول باید توسط

- عملیات نظافت و الصیانه.
- بنصح باحفاظت علی نظافتة جمیع الأجزاء المتحركة، وإذا لزم الأمر يجب تزيينها بزيت خفيف.
  - يجب تنظيف الأجزاء البلاستيكية بواسطة قطعة قماش مبللة، لا تستخدم منظفات أو منتجات أخرى مألولة.
  - نفخ التراب عن الأجزاء المصنوعة من القماش لإزالة الأتربة.
  - يجب الحفاظ على المنتج من العوامل الجوية والماء والأمطار أو الثلج، وقد يؤدي التعرض المستمر للشمس ولفترات طويلة إلى تغيير في ألوان الكثير من الخامات.
  - يحفظ المنتج في مكان جاف.

## THE ORIGINAL ACCESSORY PEG-PEREGO

تم تصميم اكسسوارات Peg-Pérego لتكون نافعة وعملية لتيسير الأمور على الوالدين. اكتشف جميع الاكسسوارات المخصصة لمنتجك من Peg-Pérego على الموقع الإلكتروني [www.pegperego.com](http://www.pegperego.com)

### الأرقام التسلسلية

- 18 خُمَل نافيتا بوب أب عند القاعدة المعلومات الخاصة بتاريخ الإنتاج.
- اسم المنتج وتاريخ الإنتاج وارقم التسلسلي للمنتج وهي معلومات لا غنى عنها في حالة تقديم العميل لأي شكوى.

### PEG-PÉREGO S.p.A

- تعتمد Peg Perego Spa نظام إدارة جودة معتمد من قبل TÜV Italia Srl وفقا لمعيار ISO 9001.
- ومن الممكن أن تقوم بشركة Peg Pérego بإجراء تغييرات في أي وقت على الموديلات الواردة في هذا الكتيب لأسباب فنية أو تجارية

### خدمة ما بعد البيع الخاص بشركة Peg-Pérego

- في حالة فقدان أو تلف أي جزء من أجزاء المنتج، استخدم فقط قطع الغيار الأصلية من Peg Pérego. وعند الحاجة لأي تصليح أو استبدال، وللحصول على معلومات بخصوص المنتجات، أو بيع قطع غيار أصلية أو اكسسوارات، يرجى الاتصال بخدمة ما بعد البيع الخاص بشركة Peg Pérego مع توضيح الرقم التسلسلي للمنتج إن وجد.
- التليفون: 0039/039/60.88.213
- الرقم الجاني: 414.147/800 ( يمكن الاتصال به من أي خط ثابت) الفاكس 0039/039/33.09.992
- البريد الإلكتروني [assistenza@pegperego.it](mailto:assistenza@pegperego.it)
- موقع الانترنت [www.pegperego.com](http://www.pegperego.com)
- عربي- تملك PEG PEREGO - شركة مساهمة- جميع حقوق الملكية الفكرية الموجودة في هذا الكتيب، والتي يحميها القانون.

افراد بزرگسال انجام شود.

### ترکیب با شاسی:

- این محصول با محصولات اصلی پگ-پرگو زیر سازگار است: Chassins: Book/Team, Classico, Duette Piroet.
- هشدار: اطمینان حاصل کنید که تمام تجهیزات اتصالی به Culla Pop Up بل از استفاده به درستی متصل شده باشند.
- هشدار: هرگز کودک خود را بدون مراقب رها نکنید.**
- ترکیب با پایه:**
- هشدار: این محصول با محصولات اصلی پگ-پرگو زیر سازگار است: Bassinet Stand.
- هشدار: در صورتی که قسمتی از پایه شکسته، پاره یا مفقود شده است، از آن استفاده نکنید.
- هشدار: اجازه ندهید که سایر کودکان بدون مراقب نزدیک گهواره حمل و پایه بازی کنند.

تصاویر مربوط به جزئیات پارچه ممکن است با مجموعه خریداری شده متفاوت باشد.

### دستورالعمل‌های استفاده

- 1- بازکردن Culla Pop Up: دسته Culla Pop Up را به سمت بالا بچرخانید؛
- 2- تسمه‌های چسبی دو طرف را همان‌طور که نشان داده شده است (شکل a، پیکان a) از قلاب خارج کنید و Culla Pop Up را با دسته به سمت بالا بکشید (پیکان b)؛
- 3- برای بازکردن و قفل کردن پایه در حالت باز، کشویی‌ها را از وسط پایه به سمت دو انتها بکشید (شکل c) تا زمانی که با صدای کلیک جایافتند (شکل d)؛
- 4- تسمه‌های چسبی دو طرف Culla Pop Up را ببندید.
- 5- سایه‌بان: سایه‌بان دارای 6 کلمه کناری است (شکل a)؛ علاوه‌براین، با بازکردن زیپ، یک توری تعبیه شده است که امکان دیدن کودک را برای والدین فراهم می‌سازد (شکل b). برای محافظت از کودک در برابر آفتاب، می‌توان بخشی از پارچه سایه‌بان را بیرون کشید (شکل c)؛ وقتی دیگر نیازی به این قسمت نبود می‌توان به راحتی آن را دوباره داخل سایه‌بان قرار داد.
- 6- روکش: روکش را روی Culla Pop Up قرار دهید؛ همان‌طور که در شکل نشان داده

- قبل از استفاده، اطمینان حاصل کنید که همه مکانیسم‌های اتصال به درستی وصل شده باشد.
- از واردکردن انگشتان خود به داخل مکانیسم‌ها خودداری کنید.
- از وسیله‌های جانبی که توسط سازنده تأیید نشده‌اند، استفاده نکنید.
- این محصول برای کودکان از بدو تولد تا زمانی که به وزن 9 کیلوگرم برسند، طراحی شده است.
- هشدار: برای جلوگیری از بروز جراحت، هنگام بازکردن یا جمع کردن محصول، اطمینان حاصل کنید که کودک در نزدیکی آن نباشد.
- هشدار: هنگام لم دادن اطمینان حاصل کنید که سر نوزاد پایین‌تر از بدن نباشد.
- قبل از استفاده، دستگیره‌ها و بخش پایینی گهواره را برای یافتن علایم آسیب و سایش بررسی کنید
- قبل از بلندکردن گهواره Culla Pop Up اطمینان حاصل کنید که دستگیره حمل در وضعیت صحیح قرار دارد.

- این محصول برای نگه‌داشتن نوزاد در حال خواب طراحی شده است. وقتی نوزاد در خواب است، تکیه‌گاه سر گهواره باید به‌طور کامل پایین آورده شود.
- پیش از جداکردن و بالاکشیدن سبد حمل از قاب، پشتی را در پایین‌ترین وضعیت تنظیم کنید
- از افزودن یا استفاده از تشک‌هایی متفاوت از تشک اصلی اجتناب کنید.

شده است کش‌ها و دکمه‌های دو طرف آن را ببندید.

روکش بسته به مجموعه ویژگی‌های مختلفی دارد.  
نوارهای کشی که به سایه‌بان بسته می‌شوند این امکان را فراهم می‌سازند که روکش کودک را در برابر عوامل محیطی بیشتر محافظت کند.

7 • دسته: دسته فقط به‌حالت عمودی قفل می‌شود (شکل a).  
برای پایین آوردن دسته، دکمه‌های کناری را به‌طورهم‌زمان فشار داده و آن‌را به‌سمت پایین هل دهید (شکل b).

دسته برای حمل Culla Pop Up و بستن آن روی شاسی مفید است (شکل c).

8 • حالت گهواره‌ای: پایه Culla Pop Up شکل خاصی دارد که وقتی روی یک سطح صاف قرار بگیرد، امکان تکان دادن کودک را برای شما فراهم می‌سازد.

9 • حالت خواب: برای تغییر دادن Culla Pop Up به یک گهواره ثابت، ۴ پایه قرار داده شده زیر پایه را بیرون بکشید.

10 • تنظیم پستی: به‌لطف سیستم راحتی مخصوص، پستی را می‌توانید در ۳ وضعیت تنظیم کنید.

کافی است تسمه را همان‌طور که نشان داده شده است به‌سمت خودتان بکشید و آن‌را در وضعیت دل‌خواه قرار دهید.

11 • بستن Culla Pop Up: برای کاستن از حجم Culla Pop Up، می‌توانید آن‌را ببندید. زیانه‌های کشوها زیر پایه Culla Pop Up را فشار داده و بکشید (شکل a) و هم‌زمان آنها را به‌سمت مرکز پایه حرکت دهید (شکل b).

12 • درحالی‌که هم‌زمان دکمه‌های دو طرف را فشار می‌دهید، دسته را به‌سمت پایین بچرخانید. (شکل c).

تسمه‌های چسبی دو طرف را ببندید تا Culla Pop Up بسته بماند (شکل d).

### سیستم Ganciomatic

13 • سیستم Ganciomatic یک سیستم سریع و کاربردی است که امکان بستن Culla Pop Up را به اتصالات Ganciomatic کالسکه یا شاسی فراهم می‌سازد.

برای بستن Culla Pop Up: آن‌را روی شاسی قرار داده و با دو دست فشار دهید تا زمانی‌که با صدای کلیک جا بیفتند.

همیشه قبل از بستن و بازکردن گهواره سبدي، ترمز روی شاسی را بکشید.

اطمینان حاصل کنید که Culla Pop Up به‌درستی بسته شده است.  
• برای آزادکردن آن، اهرم روی دسته Ganciomatic (پیکان a) را بکشید و Culla Pop Up را بالا بیاورید.

### بیرون آوردن لایه

14 • بیرون آوردن لایه Culla Pop Up:

دکمه روکش را باز کرده و آن‌را بیرون بیاورید.

داخل Culla Pop Up، دو دکمه متصل به دسته را باز کنید (شکل a) و برای بیرون آوردن لایه، همان‌طور که در شکل‌های a و b و c نشان داده شده است دو زیپ را باز کنید.

15 • لایه را بلند کنید تا دوطرف تسمه از بدنه باز شود (شکل d) و آنها را بیرون بیاورید (شکل e).

16 • تشک را بردارید و روکش تشک را درآورید.

17 • آستر داخلی محصول را نیز می‌توانید بیرون بیاورید.

### دستورالعمل‌های تمیزکردن بالشکت

• هنگام شست‌وشو، دستورالعمل‌های ذکرشده روی اتیکت دوخته‌شده در داخل روکش را به‌دقت رعایت کنید.

• از سفیدکننده‌های حاوی کلر استفاده نکنید.

• اتو نکنید.

• از خشک‌شویی استفاده نکنید.

• با حلال‌ها لکه‌گیری نکنید.

• از خشک‌کن دوار استفاده نکنید.

### تمیزکردن محصول

• این محصول به مقدار کمی تعمیرونگهداری احتیاج دارد. تمیزکردن و تعمیرونگهداری فقط باید توسط افراد بزرگ‌سال انجام شود.

• همه قطعات متحرک را تمیز نگاه‌دارید و در صورت لزوم با روغن سبک روغن‌کاری کنید.

• قسمت‌های پلاستیکی را مرتباً با یک دستمال مرطوب تمیز کنید. از حلال‌ها یا مواد مشابه استفاده نکنید.

• گردوخاک روی قسمت‌های پارچه‌ای را با برس بزدانید.

• محصول را از عوامل جوی: رطوبت، باران یا برف محافظت کنید. قراردادن در معرض نور آفتاب به‌مدت طولانی ممکن است باعث تغییر رنگ در مواد سازنده محصول شود.

• محصول را در یک محیط خشک نگهداری کنید.

### لوازم جانبی اصلی پگ پرگو

لوازم جانبی پگ-پرگو به‌عنوان وسایلی مفید و کاربردی برای تسهیل زندگی والدین طراحی شده است. همه لوازم جانبی محصول خود را در وب‌سایت زیر بیابید

[www.pepperego.com](http://www.pepperego.com)

### شماره‌های سریال

18 • اطلاعات مربوط به تاریخ تولید Culla Pop Up را می‌توانید زیر پایه مشاهده کنید.

• شماره محصول، تاریخ تولید و شماره سریال.

این اطلاعات برای هرگونه شکایت مورد نیاز است.

### شرکت سهامی پگ-پرگو (Peg-Perego S.p.A.)

شرکت سهامی پگ پرگو (Peg-Perego S.p.A.) از یک سیستم مدیریت کیفیت مورد تأیید TÜV Italia Srl مطابق با استاندارد ISO 9001 استفاده می‌کند. پگ پرگو در هر

زمان می‌تواند به‌دلایل فنی یا تجاری تغییراتی در مدل‌های شرح‌داده‌شده در این نشریه ایجاد کند.

### خدمات پس از فروش پگ پرگو

در صورت مفقود یا خراب شدن بخشی از محصول، فقط از قطعات یدکی اصلی پگ پرگو استفاده کنید. در صورت نیاز به هرگونه تعمیرات، تعویض قطعات، اطلاعات درباره محصولات و فروش قطعات یدکی اصلی، با خدمات لوازم جانبی پگ پرگو تماس گرفته و در صورت داشتن شماره سریال محصول، آن را بیان کنید.

تلفن 0039/039/60.88.213 شماره 0039/039/33.09.992 ایمیل [assistenza@pegperego.com](mailto:assistenza@pegperego.com)

[www.pegperego.com](http://www.pegperego.com) وبسایت

کلیه حقوق مالکیت معنوی مربوط به محتویات این دفترچه راهنما دارای PEG

PEREGO S.p.A. می باشد و توسط قوانین حاکم محافظت می شوند.

**IT Italiano****Dichiarazione di conformità**

**Denominazione del prodotto**  
CULLA POP UP

**Codice identificativo del prodotto**  
IN100000\*

**Normative di riferimento (origine)**

FprEN1888-1 January 2018  
EN 1466:2014/AC:2015  
EN 71-2:2011+A1:2014  
EN 71-3:2013+A1:2014  
Regolamento (CE) N. 1907/2006 - All. XVII pt. 16,17,43,51,52 (REACH)

**Dichiarazione di conformità**

La PegPerego S.p.A. dichiara sotto la propria responsabilità che l'articolo in oggetto è stato sottoposto a test di collaudo interni e omologato secondo le normative vigenti presso laboratori esterni ed indipendenti.

**Data e luogo di rilascio**  
Arcore, Ottobre 2018

PegPerego S.p.A.  
via De Gasperi, 50  
20043 Arcore (Mi), ITALY

**EN English****Declaration of conformity**

**Product name**  
CULLA POP UP

**Product reference number**  
IN100000\*

**Reference Standards (origin)**

FprEN1888-1 January 2018  
EN 1466:2014/AC:2015  
EN 71-2:2011+A1:2014  
EN 71-3:2013+A1:2014  
Regolamento (CE) N. 1907/2006 - All. XVII pt. 16,17,43,51,52 (REACH)

**Declaration of conformity**

PegPerego S.p.A. declares under its sole responsibility that the article to which this declaration relates has undergone internal testing and has been approved, in accordance with regulations in force, by external, independent testing laboratories.

**Date and place of issue**  
Arcore, October 2018

PegPerego S.p.A.  
via De Gasperi, 50  
20043 Arcore (Mi), ITALY

**FR Français****Declaration de conformité**

**Denomination du produit**  
CULLA POP UP

**Identification du produit**  
IN100000\*

**Standard du referiment (origin)**

FprEN1888-1 January 2018  
EN 1466:2014/AC:2015  
EN 71-2:2011+A1:2014  
EN 71-3:2013+A1:2014  
Regolamento (CE) N. 1907/2006 - All. XVII pt. 16,17,43,51,52 (REACH)

**Declaration du conformité**

PegPerego S.p.A. déclare, sous sa propre responsabilité, que l'article en question a été soumis à des tests d'essais internes et homologué selon les normes en vigueur par des laboratoires extérieurs et indépendants.

**Date et lieu du publication**  
Arcore, octobre 2018

PegPerego S.p.A.  
via De Gasperi, 50  
20043 Arcore (Mi), ITALY

**DE Deutsch****Konformitäts-erklärung**

**Bezeichnung des Produktes**  
CULLA POP UP

**Kennzeichnungscode des Produktes**  
IN100000\*

**Bezugsbestimmungen (Ursprung)**

FprEN1888-1 January 2018  
EN 1466:2014/AC:2015  
EN 71-2:2011+A1:2014  
EN 71-3:2013+A1:2014  
Regolamento (CE) N. 1907/2006 - All. XVII pt. 16,17,43,51,52 (REACH)

**Konformitätserklärung**

Die Firma PegPerego S.p.A. erklärt auf ihre Verantwortung, dass der betreffende Artikel internen Abnahmetests unterzogen sowie gemäß den gültigen Bestimmungen von externen und unabhängigen Labors zugelassen wurde.

**Datum und Ort der Ausstellung**  
Arcore, Oktober 2018

PegPerego S.p.A.  
via De Gasperi, 50  
20043 Arcore (Mi), ITALY

**ES Español****Declaración de conformidad**

**Denominación del producto**  
CULLA POP UP

**Código de identificación del producto**  
IN100000\*

**Normativas de referencia (origen)**

FprEN1888-1 January 2018  
EN 1466:2014/AC:2015  
EN 71-2:2011+A1:2014  
EN 71-3:2013+A1:2014  
Regolamento (CE) N. 1907/2006 - All. XVII pt. 16,17,43,51,52 (REACH)

**Declaración de conformidad**

PegPerego S.p.A. declara bajo su responsabilidad que el artículo en objeto ha sido sometido a pruebas de ensayo internas y ha sido homologado según las normativas vigentes en laboratorios exteriores e independientes.

**Fecha y lugar de expedición**  
Arcore, Octubre de 2018

PegPerego S.p.A.  
via De Gasperi, 50  
20043 Arcore (Mi), ITALY



**PEG PEREGO S.p.A.**

VIA DE GASPERI 50 20862 ARCORE MB ITALIA  
tel. 0039-039-60881 - fax 0039-039-615869  
Servizio Post Vendita/After Sale:  
tel. 0039-039-6088213 - fax: 0039-039-3309992



**PEG PEREGO U.S.A.**

Inc. 3625 INDEPENDENCE DRIVE FORT WAYNE INDIANA 46808  
phone 260-482-8191 - fax 260-484-2940 Call us toll free: 1-800-671-1701

**PEG PEREGO CANADA Inc.**

585 GRANITE COURT PICKERING ONTARIO CANADA L1W3K1  
phone 905-839-3371 - fax 905-839-9542 Call us toll free: 1-800-661-5050

[www.pegperego.com](http://www.pegperego.com)

**FI001801I290**

# Culla Pop-Up

The Peg-Pérego logo, featuring the brand name in a stylized, white, rounded font with a drop shadow effect, set against a black, rounded rectangular background.